



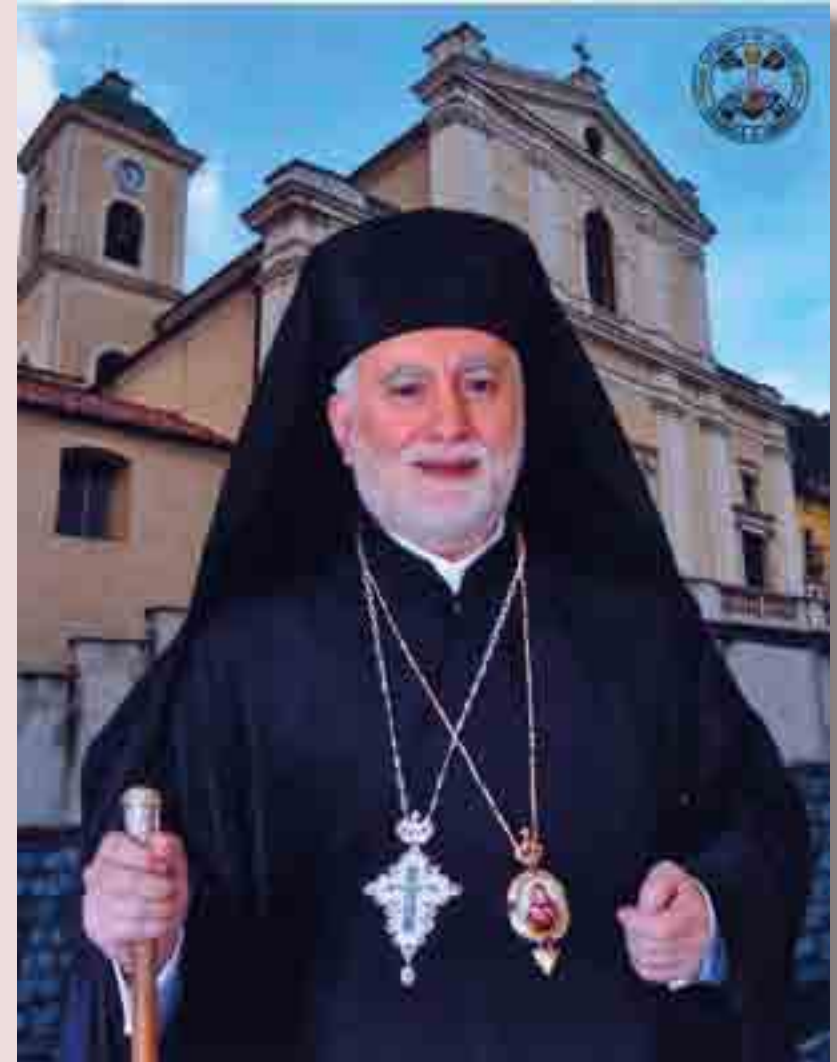
Cristo Pantokrator - Chiesa Cattedrale - Lungro

Imerologhion

2018



Sua Santità
PAPA FRANCESCO



Donato OLIVERIO
Vescovo di Lungro
degli Italo - Albanesi
dell'Italia Continentale



**I° CENTENARIO
DELL'EPARCHIA DI LUNGRO**

Il sogno di Dio sulla nostra Chiesa

Lettera Pastorale 2018-2019

L'Eparchia Italo – Albanese di Lungro verso il I centenario.

Era il 13 febbraio 1919 quando il venerabile Papa Benedetto XV, con la Costituzione Apostolica “**Catholici fideles**”, istituiva l'Eparchia di Lungro degli Italo-Albanesi dell'Italia Continentale per

“I fedeli cattolici di rito greco, che abitavano l'Epiro e l'Albania, fuggiti a più riprese dalla dominazione dei turchi, ... accolti con generosa liberalità ... nelle terre della Calabria e della Sicilia, conservando, come del resto era giusto, i costumi e le tradizioni del popolo greco, in modo particolare i riti della loro Chiesa, insieme a tutte le leggi e consuetudini che essi avevano ricevute dai loro padri ed avevano con somma cura ed amore conservate per lungo corso di secoli. Questo modo di vivere dei profughi albanesi fu ben volentieri approvato e permesso dall'autorità pontificia, di modo che essi, al di là del proprio ciel, quasi ritrovarono la loro patria in suolo italiano. [...]”

La Santa Sede rispondeva così, con paterna benevolenza, alle pressanti richieste di tutela avanzate per lungo tempo dai discendenti del condottiero albanese Giorgio Castriota Skanderbeg, a suo tempo insignito del titolo di “**Atleta di Cristo**”, per l'impegno profuso coi suoi valorosi soldati, per un quarto di secolo, in difesa della libertà e dell'autodeterminazione del proprio popolo e della cristianità europea.

L'esodo degli albanesi in Italia risale ai secoli XV-XVIII, dopo il Concilio di Firenze del 1439, la caduta di Costantinopoli del 1453 e la morte di Skanderbeg nel 1468.

In quel tempo si spostò una Nazione intera, Arbëria, dall'Epiro, Ciameria e Morea (Corone, Metone e Maida), Macedonia, una Chiesa, il cristianesimo albanese, la lingua albanese, un popolo intero con il suo patrimonio.

I profughi dovettero dolorosamente abbandonare la Madre Patria, per poter rimanere in vita, liberi e cristiani; nell'esodo portarono con loro poche cose, le meno pesanti, le più preziose, quelle incancellabili: i ricordi, la

lingua, il rito bizantino; mentre nel suolo patrio lasciarono dolore, vuoto e desolazione. Essi furono benevolmente accolti ovunque, come fratelli nella medesima fede cristiana. I Pontefici romani furono sempre paternamente provvidenti nei loro riguardi perché potessero avere condizioni di salvaguardia del proprio patrimonio ecclesiale orientale.

L'istituzione dell'Eparchia di Lungro è il coronamento di un lungo percorso storico nel quale la Divina Provvidenza ha costantemente protetto questo piccolo popolo orientale integratosi pienamente nel tessuto della Chiesa latina, senza però perdere le proprie caratteristiche identitarie e peculiari. La Santa Sede con tale provvedimento riconosceva giuridicamente e per prima in assoluto la realtà unitaria e particolare degli Italo-Albanesi e donava ad essi una configurazione di diritto ecclesiale e civile.

In questo 2018 l'Eparchia di Lungro ha iniziato il suo 99° anno di vita e avanza spedita per il I centenario. Nella sua storia registra quattro Vescovi dei quali il primo è stato Mons. Giovanni Mele, eletto all'età di appena 33 anni. Egli ha governato per 48 anni, dal 1919 al 1967 e si è eroicamente impegnato nell'ardua impresa di dare unitarietà alle Parrocchie della novella Eparchia che, precedentemente, appartenevano a ben 6 diverse Diocesi: *Cassano allo Jonio, Rossano, Bisignano, Anglona, Penne, Lecce*, ubicate in 4 differenti regioni: Calabria, Basilicata, Abruzzo, Puglia.

A Mons. Mele succede Mons. Giovanni Stamati (1967-1987) il quale ha proceduto con eguale zelo apostolico per il recupero della spiritualità bizantina e per una uniforme fisionomia ecclesiale nel segno della continuità, della custodia e della valorizzazione dell'avito patrimonio spirituale e storico-culturale. Egli, a ridosso del Concilio Vaticano II, nel 1968, ha decretato l'uso liturgico della lingua albanese, materna e del popolo, come forte segno di unità diocesana nonché di appartenenza e di vicinanza ad un popolo al quale, nella propria terra, era negata la libertà di poter pregare Dio. Nei paesi dell'Eparchia si pregava nell'antica e nobile lingua materna in attesa dell'alba di una rinascita della fede cristiana nella Madre Patria degli Avi.

Il terzo Vescovo, Mons. Ercole Lupinacci, dal 1988 al 2010, ha provveduto ad elevare alla confacente dignità il patrimonio liturgico ed iconografico delle Chiese parrocchiali portandole ad una configurazione più aderente alla tradizione bizantina. Nel corso del suo ministero è stata celebrata

la Prima Assemblea Diocesana dalla quale è venuto fuori un compendio di indicazioni per una buona vita ecclesiale, comunitaria e individuale, in linea con il patrimonio spirituale orientale.

Io ho ereditato una bella Diocesi, saldamente piantata in Occidente dove rende visibile con estrema chiarezza le ricchezze della tradizione bizantina e la bellezza della possibile unità tra i cristiani di occidente e di oriente nella differenza delle tradizioni e nella diversità delle lingue.

Lungro sede dell'Eparchia, una ridente cittadina di circa 3.000 abitanti, posta sul versante sud-ovest della Catena montuosa del Pollino, ai piedi del Monte Petrosa, ad un'altitudine di 600 metri sul livello del mare. La Cattedrale è la Chiesa Madre di tutte le Chiese dell'Eparchia, la Cattedrale di San Nicola di Mira, costruita tra il 1721 e il 1825. Maestosa nella sua pianta romanico-barocca a croce latina è stata impreziosita negli ultimi decenni da pregevoli mosaici e affreschi, che la rendono un luogo unico in cui arte bizantina e spiritualità orientale si coniugano felicemente, tanto da portarla ad essere considerata la Chiesa più importante del cattolicesimo bizantino arbëresh in Italia. Nella sua cupola domina il maestoso Cristo Pantocrator ***“volto della misericordia del Padre”***.

Oggi i fedeli dell'Eparchia sono circa 40.000 nei Paesi e altrettanti sparsi in varie città della Penisola italiana, ad assisterli nel loro cammino di divinizzazione ci sono una cinquantina di papàdes. Essi sono costituiti in 29 Parrocchie italo-albanesi di rito bizantino che sono ubicate in paesi sparsi, a macchia di leopardo, sul territorio di quattro Diocesi della Calabria: Cassano Ionio, San Marco Argentano, Rossano-Cariati e Cosenza-Bisignano e altre tre Diocesi al di fuori della regione, Tursi-Lagonegro, Lecce, Pescara-Penne. In questi centri gli abitanti, per strada e in famiglia, parlano l'arbëresh e nelle Chiese, durante le ufficiature liturgiche, i fedeli pregano e cantano in greco e in albanese.

Nell'Eparchia si vive e osserva, con pienezza di comunione ecclesiale con la Sede di Pietro, la tradizione bizantina con il suo ricco patrimonio liturgico, cerimoniale, iconografico, teologico, spirituale, melurgico. Tali caratteristiche rendono la medesima, in Calabria e in Italia, segno vivente della realtà dei primi secoli dell'era cristiana, quando greci e latini vivevano in comunione e lodavano ciascuno nella propria lingua e secondo le proprie tradizioni l'unico e solo Dio.

Il programma pastorale nelle norme e decisioni del Sinodo Diocesano e del II Sinodo intereparchiale. Appena ci siamo insediati, abbiamo guidato un pellegrinaggio di fedeli alla tomba dell’Apostolo Pietro, per elevare ringraziamento a Dio per la tanta benevolenza elargita agli arbëresh nel corso della loro permanenza in Italia e per ribadire la piena fedeltà degli Italo-Albanesi alla Chiesa Cattolica e al Papa di Roma. Nel mio secondo anno di episcopato, con una delegazione del mio presbiterio, sono stato ricevuto ufficialmente dal Patriarca Bartolomeo a Costantinopoli al quale ho confermato che gli Italo-Albanesi mantengono viva la fede cristiana nella tradizione bizantina ricevuta dai padri. L’anno successivo mi sono recato in Albania a baciare la terra degli Antenati e ad incontrare i Vescovi albanesi, Cattolici e Ortodossi, nonché i responsabili delle comunità musulmane e bektashane, simboli viventi della rinascita della luce in quella terra di martirio e segnali di speranza per il mondo intero per le loro scelte di dialogo e di passi di pace.

Voglio guidare l’Eparchia di Lungro con i miei fedeli Italo-Albanesi – di tradizioni bizantine vissute in piena comunione in un territorio di tradizioni latine – a spendersi per l’unità dei cristiani per esprimere profeticamente il futuro prossimo della Chiesa: l’unità nella retta fede e nella abbondante ricchezza delle differenze ecclesiali.

In tal senso ho avuto grande incoraggiamento da alcuni eminenti rappresentanti della Chiesa Ortodossa che, con la benedizione del Patriarca Bartolomeo di Costantinopoli, hanno visitato negli ultimi anni alcuni paesi dell’Eparchia di Lungro. Nell’ottobre del 2013 Stephanos Charalambides, Metropolita di Tallin e di tutta l’Estonia, e Athenagoras Peckstadt, che giunse come Vescovo di Sinope e ripartì da Lungro con la comunicazione della elevazione a Metropolita del Belgio; nel novembre del 2015, di Elpidophoros Lambriniadis, Metropolita di Bursa, Abate del Monastero Patriarcale e Stavropigiaco “*Santa Trinità*” di Chalki e il 2 aprile 2017 il Metropolita Athanasios di Acaia.

Essi hanno rilevato di aver scoperto tra gli Italo-Albanesi dell’Eparchia di Lungro dei fratelli dei quali ignoravano l’esistenza, pienamente appartenenti alla Chiesa Cattolica Romana ma altrettanto pienamente fedeli alla tradizione bizantina dei Padri.

E i medesimi hanno incoraggiato a far diventare i paesi dell’Eparchia

palestre di incontro per scambi fraterni tra cristiani ortodossi e cristiani cattolici, con piccoli passi di avvicinamento amichevole, per favorire la conoscenza reciproca, per gioire delle ricchezze altrui nel modo di lodare Dio, per sanare i passi di allontanamento del passato e per sveltire a cuor di popolo la riunificazione delle Chiese cristiane al fine di giungere alla sospirata e necessaria unità visibile dei credenti in Cristo, Figlio di Dio, Signore e Salvatore, che ha chiesto al Padre: “*Che siano uno*”.

Nel cuore e nella mia mente, del clero e dei fedeli Italo-Albanesi dell’Eparchia di Lungro, queste parole forti si sono congiunte a quanto è inciso chiaro e tondo nello stemma dell’Eparchia: “**INA ΩΣΙΝ EN**” – “**QË TË JENË NJË**” – “**UT UNUM SINT**”, che costituisce la missione specifica della piccola Chiesa Italo-Albanese inviata, con le sue povere forze, per rendere presente il passato e profetizzare la volontà di Dio, e che pare essere l’obiettivo perseguito con tutte le forze da Papa Francesco: unità, a qualsiasi costo!

Il popolo arbëresh e la nostra Chiesa ricordano con grande commozione e stupore altre parole simili rivolte il 25 aprile 1968 dal Beato Papa Paolo VI, in occasione del V centenario della morte di Skanderbeg, il quale rivolgendosi a noi ebbe a dire: “*Carissimi figli d’Albania ... voi potete considerare questa Sede Apostolica ... come vostra casa paterna ... e se la storia vi ha visti oppressi e dispersi, la bontà di Dio ha fatto che voi, con tutti i membri del vostro “*gjak i shprishur*”, vi rendeste ovunque tramite di alleanze e collaborazioni, che spesso vi hanno reso anticipatori del moderno ecumenismo*”.

+ **Donato Oliverio**, *Vescovo*



GENNAIO 2018

1 LUNEDÌ. Circoncisione secondo la carne del Signore, Dio e Salvatore nostro Gesù Cristo. San Basilio il Grande.

Vespro. Stichira Idiomela della festa 3: Synkatavenon o Sotir; **Prosomia del Santo 3:** O eponymos klithis tis vasilias; **Doxa (del Santo):** Sofias erastis; **Ke nyn (della festa):** Synkatavenon o Sotir. **Prokimenon del giorno. Letture:** Gen.17,1-14; Prov.8,22-30; Sap. (vedi testo greco). **Aposticha: Gli Idiomela**

del Santo: O thia ke iera; **Doxa (del Santo):** O tin charin ton thavmaton; **Ke nyn (della festa):** Uk epeschynthi o panagathos Theos. **Apolytikia:** Is pasan tin ghin; **Doxa-ke nyn:** Morfin analliotos. **Apolysis:** O en ti ogdoi imera sarki peritmithine...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: Apolytikia: Is pasan tin ghin; Doxa Is pasan tin ghin; ke nyn: Morfin analliotos. Dopo la I sticologia: Kathisma del Mineo: Os vasilion kosmon; Doxa: Vasilie sofe; Ke nyn: O panton Piitis. Dopo la II Sticologia: Tis arritu sofiastheoptikos; Doxa: Tis arritu sofiastheoptikos; Ke nyn: Os yparchon avyssos. Polyeleos (salmi 134-135). Kathisma del Mineo: Ti dynami ton logon; Doxa del Mineo: I ton logon su charis; Ke nyn del Mineo: O ton olon Despotis. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: To stoma mu lalisi sofiastheoptikos. **Pasa pnoi. Vangelo (del Santo): Giov.10,1-9 (vedi 13 novembre). Salmo 50; Doxa: Tes tu Ierarchu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Exechythi i charis en chilesi su. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: (della festa) Devte, lai; (del Santo) Su tin fonin. KATAVASIE: Vythu anekalypse pythmena. Stivi thalassis. Dopo l'Ode III, Kathisma del Mineo: Exanixas to stoma; Doxa (del Mineo): Pasan irdevsas tin ikumenin; Ke nyn (del Mineo) O ton olon Kyrios. Dopo l'Ode VI: **Kontakion (del Santo): Ofthis vasis asistos. IKOS: Tis sofrosynis o kratir. Lettura del Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX. Exapostilaria (del Santo): Filosofias eroti; Doxa-Ke nyn (della festa): Tin sarka peritemnete. ENI: Prosomia (della festa) 4: Feri peritomin en sarki; Doxa (del Santo): Exechythi i charis; Ke nyn (della festa): Synkatavenon o Sotir. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Morfin analliotos.****

Liturgia di San Basilio. Antifone della festa. II: Soson imas...o sarki peritmithis. Isodikon: Devte proskynisomen...Soson imas...o sarki peritmithis. Apolytikia: Morfin analliotos; Is pasan tin ghin; e del Santo della Chiesa. Kontakion: O ton olon Kyrios. Trisagio. Apostolo (del Santo): Col 2,8-12. Vangelo (della festa): Lc.2,20-21.40-52. Megalinaro: Epi si cheri. Dittici: Ton uranofantora tu Christu. Kinonikon: Enite ton Kyrion. Dopo 'Soson, o Theos': Morfin analliotos. Apolysis: O en ti ogdoi imera sarki peritmithine.



GENNAIO 2018

2 MARTEDÌ PROEORTIA DELL'EPIFANIA. San Silvestro papa.

Liturgia. Kontakion (proeortion): En tis rithris. **Apostolo:** mart. 31^a set.: Eb. 12,25-27 e 13,22-25. **Vangelo:** proeortion: Giov. 3,1-15. **Kinonikon del martedì:** Is mnimosynon.



3 MERCOLEDÌ PROEORTIA DELL'EPIFANIA. San Malachia profeta. San Gordio martire.

Liturgia. Kontakion (proeortion): En tis rithris. **Apostolo merc. 31^a set.:** Giac. 1,1-18. **Vangelo:** dom. 6^a di Mt: Mt,9,1-8. (tralasciata durante l'anno).



4 GIOVEDÌ PROEORTIA DELL'EPIFANIA. Commemorazione dei Santi 70 Discepoli. San Teoctisto.

Liturgia. Kontakion (proeortion): En tis rithris. **Apostolo:** giov. 31^a set.: Giac. 1,19b-27. **Vangelo:** dei Santi: Giovanni 1,18-28.



GENNAIO 2018

5 VENERDÌ VIGILIA DELL'EPIFANIA.
Santi Teopempto e Teona martiri. Santa Sincretica.

Ufficio delle Grandi ore

Apolytikion: Apestrefeto pote. **Kontakion** (Proeortion): En tis rithris simeron.

Ora Prima: Salmi: 5 - 22 - 26. **Letture:** Is.35,1-10; Atti 13,25-33a; Mt.3,1-6.

Ora Terza: Salmi: 28 - 41 - 50. **Letture:** Is.1,16-20; Atti 19,1-8; Mc.1,1-8.

Ora Sesta: Salmi: 73 - 76 - 90. **Letture:** Is.12,3-6; Rom.6,3-11; Mc.1,9-11.

Ora Nona: Salmi: 92 - 113 - 85. **Letture:** Is.49,8-15; Tito 2,11-14 e 3,4-7; Lc.3,1-18.

Vespro e Liturgia di San Basilio

Vespro. Idiomela della festa dal versetto 6: Ton fotismon imon. **Doxa – ke nyn** (della festa): Ypeklinas karan to Prodromo. **Isodo con il Vangelo. Letture:** I lettura Gn 1,1-13; **alla lettura segue il canto del Tropario:** Epefanis en to kosmo... con i suoi versetti; **II lettura** 4 Re 2, 6-14; **segue il canto del Tropario:** Amartolis ke...con i suoi versetti; **III lettura** 4 Re 5, 9-14. A questo punto si continua con la Liturgia. **Tu Kyriu dheithomen** e si canta il **Trisagio**. **Apostolo:** 1 Cor 9, 19-27. **Vangelo:** Lc 3, 1-18. **Megalinario:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo Soson o Theos:** Idhomen to fos. **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Segue l'ufficiatura della Grande Benedizione delle Acque.** **Alla fine:** 'Tu Kyriu deithomen', 'Evloghia Kyriu'. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos...



GENNAIO 2018

6 SABATO.
La Santa Teofania del Signore nostro Gesù Cristo.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: Apolytikia: En Iordani (3 volte).** Kathismata: Dopo la I Stichologia: Epifanentos su; Doxa-Ke nyn: Epifanentos su. Dopo la II Stichologia: Iordani potame; Doxa-Ke nyn: Iordani potame. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Ta rithra ighiasas; Doxa-Ke nyn: Ta rithra ighiasas. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: I thalassa ide ke efyghen. Pasa pnoi. **VANGELO: della festa: Mc. 1,9-11. Salmo 50; Doxa: Ta sympanta simeron; Ke nyn: Ta sympanta simeron agalliastho; dopo 'Eleison me, o Theos': Theos Logos epefani en sarki. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Vythu anakalypse pythmena. Stivi thalassis. KATAVASIE: Vythu anakalypse pythmena. Stivi thalassis. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi della festa: Ote ti epifania su. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Epefanis simeron. IKOS: Ti Galilea ton Ethnon. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria. EXAPOSTILARIA: Epefani o Sotir (3 volte).** Agli ENI: **Stichira Idiomela 6: Fos ek fotos; Doxa: Namata Iordania; Ke nyn: Simeron o Christos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: En Iordani.****

Liturgia di San Giovanni Crisostomo. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Evloghimenos o erchomenos... Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Apolitikion:** En Iordani. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo** (della festa): Tito 2,11-14 e 3,4-7. **Vangelo** (della festa): Mt.3,13-17. **Megalinario:** Megalynon, psychi mu... Apori pasa glossa. **Kinonikon:** Epefani i charis tu Theu. **Dopo 'Soson, o Theos':** En Iordani. **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Quindi si cantano gli Idiomela 'Foni Kyriu...' a cui segue la Grande Benedizione delle Acque.** **Alla fine:** 'Tu Kyriu deithomen', 'Evloghia Kyriu'. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos.



GENNAIO 2018

7 DOMENICA. Metheortia dell'Epifania. Commemorazione del venerando, glorioso Profeta, Precursore e Battista Giovanni. Tono VI. Eothinon IX.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Nikin echon; **metheorta 3:** Ton fotismom imon; **del Precursore 3:** Panevfime Prodrôme; **Doxa:** del Precursore: Ensarke Lychne; **Ke nyn:**della festa: Theos Logos epefani. **Isodo.** Fos ilaron. **Prokimenon:** O Theos imon en do urano. **Aposticha: Stichira anastasima:** Tin anastasin su;

Doxa del Precursore: Os tu Pnevmatos erastis; **ke nyn:** della festa: Defte mimisometha. **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; **Doxa:** del Precursore: Mnimi dikeu; **ke nyn:** En Iordani. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos ke anastas ek nekron...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Anghelike Dynamis; **Doxa: del Precursore: Mnimi dikeu; ke nyn: En Iordani.** KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; Doxa: Kyrie paristato; Ke nyn: della festa: Tu liisu ghennithendos. Dopo la II Stichologia: I zoi en do tafo; Doxa: Proistori o Ionas; Ke nyn: della festa: En dis rithris vlepsas. Polyeleos. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VI. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon IX: Giov. 20, 19-31. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** CANONI: Anastasimo: Os en ipiro pezevsas; della festa: Vythu anekalypse; del Precursore: Vaptizomenon to ton pathon. KATAVASIE: Stivi thalassiss. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Tono VI: Ti zoarchiki palami. IKOS del Tono VI: Ton stavron ke tin tafin.** Kathisma del Precursore: O megas yetos; Doxa-ke nyn: Ekon proilthen. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Precursore: Tin somatikin su; IKOS del Precursore: To tyflothendi Adam. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Segue l'Ode IX della festa e del Precursore. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IX: Syngheklismenon Despota;** Doxa del Precursore: Profitin se proefise: Ke nyn della festa: Epefani o Sotir. Agli ENI: **Stichira anastasima 4: O stavros su kyrie; metheorta 4: Fos ek fotos; Doxa: del Precursore: Anghelos ek stirotikon; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone** della festa. **II: Soson imas...** o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Evlogimenos o erchomenos... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; En Iordani; Minimi dikeu. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo:** del Precursore: Atti 19,1-8. **Vangelo:** del Precursore: Giov. 1, 29-34. **All'Exeretos:** Megalynon, psychi mu... O ton yper nun. **Kinonikon:** Is mnimosynon. **Dopo 'Soson, o Theos':** En Iordani. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos ke anastas ek nekron...



GENNAIO 2018

8 LUNEDÌ

Metheortia dell'Epifania. San Giorgio Cozebita. Santa Domnica.

Liturgia. Antifone: della festa. **II: Soson imas...** o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Apolytikia:** En Iordani; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Trisagio. Apostolo:** lun. 32^a set.: Giac. 2,14-26. **Vangelo:** metheorton: Giov. 3,22-33. **All'Exeretos:**

Axion estin. **Kinonikon:**O pion tus Anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos.



9 MARTEDÌ

Metheortia dell'Epifania. San Poliefcto martire.

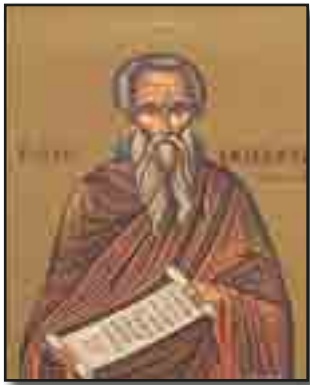
Liturgia : v.g. 8. **Apostolo:** mart. 32^a set.: Giac 3,1-10. **Vangelo:** metheorton: Mc. 1, 9-15.



10 MERCOLEDÌ METHEORTIA DELL'EPIFANIA.

San Gregorio, vescovo di Nissa. San Marciano. San Domeziano.

Liturgia : v.g. 8. **Apostolo:** merc. 32^a set.: Giac 3,11-4,6. **Vangelo:** metheorton: Lc. 3,19-22.



GENNAIO 2018

11 GIOVEDÌ METHEORTIA DELL'EPIFANIA.
San Teodosio Cenobiarca.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Apolytikia:** En Iordani; Tes ton dakryon su roes; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epefanis simeron. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Eb. 13, 7-16. **Vangelo:** metheorton: Lc. 4,1-15. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon.

Dopo 'Soson, o Theos': Idomen to fos. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos.



12 VENERDÌ METHEORTIA DELL'EPIFANIA.
Santa Taziana.

Liturgia : v.g. 8. **Apostolo:** ven. 32ª set.: 1Pt 1,1-2,10. **Vangelo:** metheorton: Giov. 10,39-42.



13 SABATO DOPO L'EPIFANIA
Santi Ermilo e Stratonico, martiri.

Liturgia : v.g. 8. **Apostolo:** sab. dopo l'Epifania: Ef.6,10-17. **Vangelo:** sab. dopo l'Epifania: Mt.4,1-11.



GENNAIO 2018

14 DOMENICA XXXII (XV DI LUCA)
Apòdthesis della festa della Santa Teofania.
Santi Monaci del Monte Sinai.
Tono VII. Eothinon X.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en Iorda-Vespro. **Stichira Anastasima 4:** Defte agalliasometha; **della festa 6:** Ton fotismon. **Doxa della festa:** Ypeklinas karan; **Ke nyn:** Mitir men eghnosthis (Theot. T. VII). **Isodo. Fos ilaron.**

Prokimenon: O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anestis ek tu tafu; **Doxa - ke nyn:** della festa: Ton ek Parthenu. **Apolytikia:** Katelysas to stavro; **Doxa:** En Iordani; **ke nyn:** En Iordani. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos...ke anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Katelysas; DOXA:** En Iordani; **KE NYN: En Iordani.** **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: I zoi en do tafo; Doxa: Ti triimero tafi su; Ke nyn: Epifanendos su. Dopo la II Stichologia: Esfraghismenu tu mnimatos; Doxa: Epi to mnima edramon; Ke nyn: Iordani potame. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon X: Giov. 21, 1-12. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Nevsi su pros gheodi; della festa: Vithu anekalypse; Simeron achrando. **KATAVASIE:** Vithu anekalipse; Stivi tyhalassis. Dopo l'Ode III: Ypakoi della festa: Ote ti epifania su. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VII: Uketi to kratos. IKOS del Tono VII: Etrete katothen. Quindi si legge il Sinassario (dei santi del giorno).** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Segue l'Ode IX della festa EXAPOSTILARIA: Anastasimo X: Tiveriados thalassa; Doxa: della festa: Epefani o Sotir; Ke nyn: Epefani o Sotir. Agli ENI: Stichira Anastasima 4: Anesti Christos ek nekron; della festa 4: Fos ek fotos; Doxa: della festa: Namata Iordania; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.*

Liturgia. Antifone della festa. II: Soson imas... o en Iordani ypo Ioannu vaptisthis. **Isodikon:** Evloghimenos o erchomenos... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Katelysas to stavro; En Iordani; **Kontakion:** Epefanis simeron. **Trisagio. Apostolo:** dom. dopo l'Epifania: Ef.4,7-13. **Vangelo:** dom. dopo l'Epifania: Mt. 4,12-17. **All'Exeretos:** Megalynon, psychi mu...Apori pasa glossa...o ton yper nun. **Kinonikon:** Epefani i charis. **Dopo 'Soson, o Theos':** En Iordani. **Apolysis:** O en Iordani ypo Ioannu vaptisthine katadexamenos ke anastas ek nekron...



GENNAIO 2018

15 LUNEDÌ.

San Paolo il Tebano. San Giovanni Calibita.

Liturgia. Apostolo: lun. 33^a set.: 1Pt. 2,21b-3,9. **Vangelo:** lun 16^a set. Lc: Mc. 12,13-17.



16 MARTEDÌ.

Venerazione delle preziose catene di San Pietro.

Apostolo: del Santo: At.12,1-11. **Vangelo:** del Santo: Gv. 21,15-25.



17 MERCOLEDÌ

Sant' Antonio il Grande.

Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Eb.13,17-21. **Vangelo:** del Santo: Lc.6,17-23b. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



GENNAIO 2018

18 GIOVEDÌ.

Santi Atanasio e Cirillo, arcivescovi di Alessandria.

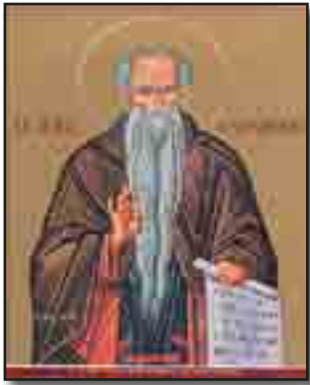
Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: Eb.13,7-16. **Vangelo:** dei Santi: Mt.5,14-19. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



19 VENERDÌ.

San Macario l'Egiziano. Sant' Arsenio.

Liturgia. Apostolo: ven. 33^a sett.: 2 Pt 1,1-10. **Vangelo:** ven. 16^a set. Lc. Mc: 13,1-8.



GENNAIO 2018

20 SABATO.

Sant'Eutimio il Grande.

Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Cor 4,6-15. **Vangelo:** del Santo: Lc.6,17-23b. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



**21 DOMENICA XVI DI LUCA
DEL PUBBLICANO E DEL FARISEO.**

**San Massimo confessore. San Neofito martire.
Tono VIII. Eothinon XI.**

Inizia il Triodion

Vespro. Stichira Anastasima 7: Esperinon ymnon; **del Triodion 3:** Mi prosevometha farisaikos. **Doxa: del Triodion:** Pantokrator Kyrie; **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theot. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasi-

levsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi stavru; **Doxa:** del Triodion: Vevarimenon ton ofthalcon mu; **Ke nyn:** Naos ke pyli (Theotokion tono V). **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa-ke nyn:** O di'imas ghennithis ek Parthenu (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **DOXA:** Ex ypsus katilthes; **KE NYN:** O di'imas ghennithis ek Parthenu (Theot. T. VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anastas ek tu tafu os alithos; Ke nyn: Tin uranion pylin. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima su; Doxa: Ta myra tis tafis; Ke nyn: Epi si cheri. Dopo l'Amomos, **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VIII. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon XI: *Giov. 21,14-25. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. **CANONI:** Anastasimo: Armatilatn Farao evythise; del Triodion: Paravoles envivazon; **KATAVASIE:** Cherson avyssotokon. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Tono VIII: Exanastas tu mnimatos. IKOS del Tono VIII: Ta tu Adu skylevsas vasilia.** Kathisma del Triodion: Tapinosis ypsose; Doxa: Tapinosis ypsose; Ke nyn: Tachy dex. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Triodion: Fariseu fygomen. IKOS: del Trio-***

dion: Eavtus, adelfi. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion). Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo XI: Meta tin thian eghersin;** del Triodion: Ypsigorian fygomen; Doxa del Triodion: Ypsigorian fygomen; Ke nyn: O Piitis tis kti-seos. Agli ENI: **Stichira anastasima 5: Kyrie, i ke kritirio parestis; del Triodion 3: Mi prosevometha farisaikos; Doxa: del Triodion: Tes ex ergon kavchisesi; Ke nyn: Ype-revloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dom. 33^a: 2 Tim 3,10-15. **Vangelo:** dom. 16^a di Lc.: Lc.18, 10-14. **All'Exertos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



22 LUNEDÌ.

San Timoteo apostolo. Sant' Anastasio.

Liturgia. Apostolo: lun. 34^a set.: 2 Pt. 1,20-2,9. **Vangelo:** lun 17^a set. Lc: Mc. 13,9-13 .



GENNAIO 2018

23 MARTEDÌ

San Clemente di Ancira. Sant'Agatangelo martire.

Liturgia. Apostolo: mart. 34^a set.: 2 Pt. 2,9-22. **Vangelo:** mart. 17^a set. Lc: Mc. 13,14-23.



24 MERCOLEDÌ

Santa Xena.

Liturgia. Apostolo: merc. 34^a set.: 2 Pt. 3,1-18. **Vangelo:** merc. 17^a set. Lc.: Mc. 13,24-31.



GENNAIO 2018

25 GIOVEDÌ

San Gregorio, Arcivescovo di Costantinopoli, il teologo.

Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Eb.7,26-8,2. **Vangelo:** del Santo: Giov. 10,9-16. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



26 VENERDÌ

San Xenofonte.

Liturgia. Apostolo: ven. 34^a set.: 1Gv 2,7-17. **Vangelo:** ven. 17^a set. Lc: Mc 14,3-9.

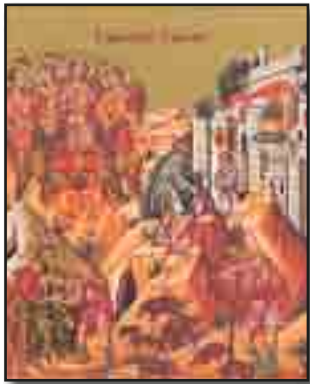


GENNAIO 2018

27 SABATO.

Traslazione delle reliquie di San Giovanni Crisostomo.

Liturgia. Kontakion: O mitran parthenikin. **Apostolo:** del Santo: Eb.7,26-8,2. **Vangelo:** del Santo: Gv 10,9-16. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



28 DOMENICA XVII DI LUCA: DEL FIGLIOL PRODIGO

Sant' Efreim Siro. Tono I. Eothinon I.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Tas esperinas; **del Triodion 3:** Is anamartiton choran; **Doxa:** del Triodion: O poson agathon; **Ke nyn:** Tin pankosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su; **Doxa:** del Triodion: Tis patrikis doreas. **Ke nyn:** O Piitis ke Litrotis mu (Theot. Tono VI) **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; **Doxa-ke nyn:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. Tono I). **Apolysis:** O anastas

ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthentos; **DOXA:** Tu lithu sfraghisthentos **KE NYN:** Tu Gavriil fthenxamenu. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su, sotir; **Doxa:** Stavro prosilothis; **Ke nyn:** Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; **Doxa:** En to Stavro prosilothis; **Ke nyn:** Maria to septon. Amomos. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon I: Mt. 28,16-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo del Tono I: Su i tropeuchos dexia; del Triodion: Iisu o Theos;. **KATAVASIE:** Cherson avyssotokon. Dopo l'Ode III: **Kontakion del Tono I: Exanestis os Theos. Ikos del Tono I: Ton anastanda triimeron.** Kathisma del Triodion: Ankalas patrikas; **Doxa-Ke nyn:** Anymfefe Aghni. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: Tis patroas doxis su. IKOS: del Triodion: Tu Sotiros imon. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyini i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo I: Tis Mathites sinelthomen;** **Doxa:** del Triodion: Ton pluton on mi dedokas; **Ke nyn:** Aghia Mitro-**

parthene. Agli ENI: **Stichira anastasima 5: Ymnumen su, Christe; del Triodion 3: Tin tu Asotu fonin; Doxa:** del Triodion: **Pater agathe; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasia su..."**. Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dom. 34^a: 1Cor 6,12-20. **Vangelo:** dom. 17^a di Lc: Lc 15,11-32. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



29 LUNEDÌ

Traslazione delle reliquie di Sant' Ignazio il Teoforo.

Liturgia. Apostolo: lun. 35^a set.: 1Gv 2,18-3,8. **Vangelo:** lun. di carnevale: Mc 11,1-11.



FEBBRAIO 2018

1 GIOVEDÌ

Proeortia dell'Ypapanti. San Trifone martire.

Liturgia. Kontakion: proeortion: Uranios choros.. **Trisagio.** Apostolo del Santo: Rom. 8,28-39. **Vangelo:** del Santo: Luca 10,19-21. **Kinonikon.** Is mnimosynon.



2 VENERDÌ

Presentazione di Nostro Signore Gesù Cristo al Tempio.

Vespro. Stichira della festa 6: Leghe Symeon; **Doxa-ke nyn:** della festa: Anighestho i pyli. **Isodo.** Fos ilaron. **Prokimenon:** I voithia mu. **Letture:** Es.13,1 (vedi testo greco); Is.6,1-12; Is.19,1-21. **Aposticha:** Gli Idiomela della festa: Katakosmison ton nymfona su; **Doxa-ke nyn:** della festa: O tis Cheruvim epochumenos. **Apolytikia:** Chere, Kecharitomeni (3 volte). **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: **APOLYTIKIA:** Chere, Kecharitomeni (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Choros anghelikos; Doxa-Ke nyn: Choros anghelikos. Dopo la II Stichologia: O on syn to Patri; Doxa-Ke nyn: O on syn to Patri. Dopo il Polyeleos (salmo 44): Kathisma: Nipiazi di'eme; Doxa-Ke nyn: Nipiazi di'eme. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Mni-sthisome tu onomatos su. **Pasa pnoi.** **VANGELO:** della festa: Lc.2,25-33. **Salmo 50; Doxa: Tes tis Theotoku presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anighestho i pyli. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** della festa: Cherson avyssotokon pedon. **KATAVASIE:** Cherson avyssotokon pedon. Dopo l'Ode III: Kathisma: En to ori to Sina. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: O mitran parthenikin.** **IKOS: Ti Theotoko prosdramomen. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalynaria.** **EXAPOSTILARIA: della festa: En pnevmati to iero (3 volte).** Agli **ENI: Stichira prosomia 4: Nomon ton en grammati; Doxa-Ke nyn: O en chersi presvytikes. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Chere, Kecharitomeni.**

Liturgia. **Antifone:** della festa. **II: Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis.** **Isodikon:** Eghnorise Kyrios... Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Apolytikia:** Chere, Kecharitomeni. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio.** **Apostolo:** della festa: Eb.7,7-17. **Vangelo:** della festa: Lc.2,22-40. **All'Exeretos:** Theotoke i elpis... En nomo, skia ke grammati. **Kinonikon:** Potirion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine.



FEBBRAIO 2018

3 SABATO Commemorazione di tutti i defunti.

San Simeone e Sant'Anna profetessa.

Vespro. **Strichira: Martyrika del Tono I, 3: Ti presvia Kyrie (v. Anthologhion, II, p. 294); e dei defunti 3: Ton ap'eonos; Doxa:** dei defunti: Thrino ke odyrome; **Ke nyn: Tin panghosmion doxan (Theot. T. I).** **Fos ilaron, senza Isodo. Invece del Prokimenon, si canta 'Alliluia' (3 volte), con i versetti 'Makariii...' e 'Ke to mnimosynon...'. Aposticha: I 4 Martyrika del Tono della settimana; Doxa: Archi mi ke ypostasis; Ke nyn: Presvies tis Tekusis se. Apolytikia: O vathi sofiias; Doxa: En si gar tin elpida; Ke nyn : Se ke tichos. Seguono i Troparia 'Meta pnevmaton' e il resto dell'Akoluthia nekrosimos con la benedizione dei 'collivi'. Apolysis: O anastas ek nekron.**

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Invece del Theos Kyrios si canta: **Alliluia (3v.) con i versetti: "Makariii..." e "Ke to mnimosynon...".** **APOLYTIKIA: O vathi sofiias; Doxa: En si gar tin elpida; Ke nyn: Se ke tichos.** Dopo la I stichologia: Kathisma martyrikon: Os kali stratiote; Doxa: Nekrosimon: O sarka di imas; Ke nyn: Tu Gavriil fthenxamenu. L'Amomos (salmo 118). **Evloghitaria nekrosima;** ecc. Ricordo dei defunti come al vespro. Kathisma del Triodion: Anapavson Sotir imon; Doxa-Ke nyn: del Triodion: O ek Parthenu anatalas. **Salmo 50.** **CANONI:** del Triodion: Asma anapempomen. Dopo l'Ode III, Kathisma del Triodion: O di'imas ypominas; Doxa: O di'imas ypominas; Ke nyn: Tin tachian su skepin. Dopo l'Ode VI, **KONTAKION del Triodion: Meta ton Aghion.** **IKOS del Triodion: Aftos monos yparchis athanatos. Lettura del Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu. Tim timioteran. Segue l'Ode IX.** **EXAPOSTILARIA: del Triodion: O ke nekron ke zonton; Doxa del Triodion: Anapavson tus dulus su; Ke nyn del Triodion: Maria Theonynfete. Agli ENI: Prosomia del Triodion 4: Devte pro telus; Doxa del Triodion: Os anthos marenete; Ke nyn del Triodion: Chere, Maria Theotoke. Agli APOSTICHA: Prosomia nekrosima del tono I (vedi Anthologhion II, pp.296-297): Tus Athloforus tu Christu; Doxa del Triodion: Algos to Adam; Ke nyn del Triodion: Si i o Theos imon; il resto dell'ufficio del mattutino.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su..."**. Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhiste. **III: Soson imas... o anastas ek nekron.** **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia: O vathi sofiias; e del Santo della Chiesa.** **Kontakion:** Meta ton Aghion. **Trisagio.** **Apostolo:** dei defunti: 1 Tes.4,13-17. **Vangelo:** sab. di Carnevale: Lc.21,8-9.25-27.33-36. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Makarii us exelexo. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Dopo la preghiera opisthamvonos: li to onoma Kyriu. Seguono i Troparia 'Meta pnevmaton' e il resto dell'Akoluthia nekrosimos con la benedizione dei 'collivi'. Tu Kiriu deithomen. Evloghia Kiriu... Apolysis: O anastas ek nekron.**



FEBBRAIO 2018

4 DOMENICA DI CARNEVALE

Sant'Isidoro Pelusiota. Tono II. Eothinon II.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Ton pro eonon; **del Triodion 3:** Otan mellis erchesthe. **della metheortia 3:** Theofanias arritu; **Doxa del Triodion:** Otan tithonte troni; **Ke nyn:** Parilthen i skia (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** I anastasis su; **Doxa del Triodion:** Imi melena psichi; **Ke nyn:** metheorton:

Simeron Symeon. **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa-ke nyn:** Chere Kecharitomeni. **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine...ke anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** Ote katilthes; **KE NYN:** Chere Kecharitomeni. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; **Doxa:** Tes myroforis ghynexi; **Ke nyn:** metheorton: O on syn do Patri. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; **Doxa:** Ton mathiton su; **Ke nyn:** metheorton: Sarki nypiasanda. Amomos. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon II: Mc. 16,1-8. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: En vytho katestrose pote; **del Triodion:** Tin imeran tin friktin; della festa: Cherson avyssotokon. **KATAVASIE:** Cherson avyssotokon. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Tono II: Anestis, Sotir, ek tafu. IKOS del Tono II: Sy i to fos ton eskotismenon.** Kathisma del Triodion: To vima su frikton; **Doxa-Ke nyn:** della festa. Etechthis ek Mitros. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: Otan elthis, o Theos. IKOS: del Triodion: To foveron su kritirion. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo II: Ton lithon theorisasthe;** **Doxa:** del Triodion: Tin foveran tis kriseos; **Ke nyn metheorton:** Atreptos kath'ypostasin (vedi g. 3). **Agli ENI: Stichira anastasima 5: Pasa pnoi ke pasa ktisis; del Triodion 3: Ennoo tin imeran ekinin; Doxa: del Triodion: Prokatharomen eavtus; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Antifone: della festa: **II:** Soson imas...o en anghales...**Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; Chere Kecharitomeni; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio. Apostolo:** dom. di carnevale: 1 Cor. 8,8-9,2. **Vangelo:** dom. di Carnevale: Mt.25,31-46. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine...ke anastas ek nekron.



FEBBRAIO 2018

5 LUNEDÌ.

Sant'Agata martire.

Liturgia. Liturgia. Antifone della festa. II: Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Apolytikia:** Chere, Kecharitomeni; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O mitran parthenikin.

Trisagio. Apostolo: lun. dei latticini: 3 Gv. 1,1-15. **Vangelo:**

lun. dei latticini: Lc. 19,29-41 e 22,7-39. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** O pion tus Anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en ankales tu dikeu Symeon vastachthine...



6 MARTEDÌ.

Apodosis della festa dell'Ypapanti. San Bucolo, vescovo di Smirne.

Liturgia. Liturgia. Antifone della festa. II: Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Isodikon:** Eghnorise Kyrios... Soson imas... o en ankales tu dikeu Symeon vastachthis. **Apolytikia:** Chere, Kecharitomeni; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O mitran parthenikin. **Trisagio.**

Apostolo: mart. dei latticini: Giuda 1,1-10. **Vangelo:** mart. dei latticini: Lc. 22,39-43.45-71 e 23,1. **All'Exeretos:** Theotoke i elpis... En nomo, skia ke grammati. **Kinonikon:** Potirion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en

ankales tu dikeu Symeon vastachthine...



7 MERCOLEDÌ.

San Partenio, vescovo di Lampsaco. San Luca di Stirio.

Aliturgico



FEBBRAIO 2018

8 GIOVEDÌ.

San Teodoro Stratilate, megalomartire. San Zaccaria profeta.

Liturgia. Apostolo: giov. dei latticini: Giuda 1,11-25. **Vangelo:** giov. dei latticini: Lc. 23,1-31.33a.44-56.



9 VENERDÌ.

San Niceforo martire.

Aliturgico



10 SABATO DEI LATTICINI

Commemorazione di tutti i santi monaci. Sapo ieromartire, il Taumaturgo.

Liturgia. Apolytikia: O Theos ton Pateron imon; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Tim 2,1-11. **Vangelo:** sab. dei Latticini: Mt.6,1-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



FEBBRAIO 2018

11 DOMENICA DEI LATTICINI.

San Biagio ieromartire. Tono III. Eothinon III.

Vespro. Stichira Anastasima 6: To so Stavro; **del Triodion 4:** O plastis mu Kyrios; **Doxa del Triodion:** Ekathisen Adam; **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** O to pathi su; **Doxa del Triodion:** Exevlithi Adam tu Paradisu; **Ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theotokion tono

VI).. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa-Ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Teot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Evfrenestho ta urania; **KE NYN:** Se tin mesitevsasan. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; **Doxa:** Sarki tu thanatu ghevsamenos; **Ke nyn:** Tin oreotita. Dopo la II Stichologia: To anallioton; **Doxa:** To akatalipton; **Ke nyn:** Ton akatalipton. Dopo l'Amomos: **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon III: Lc.16,9-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: O ta ydata pale; del Triodion: Devro, psychi mu athlia. **KATAVASIE:** Os en ipiro pezevsas. Dopo l'Ode III: **KONTAKION: del Tono III: Exanestis simeron. IKOS: O uranos ke i ghi.** Kathisma del Triodion: To vima su frikton; **Doxa-ke nyn:** Ton panton Piitin. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Triodion: Tis sofias odighe. IKOS: del Triodion: Ekathisen Adam. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. EXAPOSTILARIA: Anastasimo III: Oti Christos eghigherte;** **Doxa del Triodion: Tis entolis su, Kyrie; Ke nyn: Aposkisthentes Kyrie. Agli ENI: Stichira anastasima 5: Devte, panta ta ethni; del Triodion 3: Ennoo tin imeran ekinin; del Triodion 3: Imi! o Adam en thrino; Doxa: del Triodion: Eftase keros; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhiste. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; e del Santo della Chiesa; **Kontakion:** Tis sofias odighe. **Trisagio. Apostolo:** dom. dei latticini: Rm. 13,11-14,4. **Vangelo:** dom. dei Latticini: Mt.6,14-21. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



FEBBRAIO 2018

12 LUNEDÌ

San Melezio, arcivescovo di Antiochia.

Vespro. Stichira Katanyktika del Tono III 4: Esperinon ymnon; **Prosomia del Triodion 3:** Enkratia tin sarka; **del Mineo 3:** Meletisas makarie; **Doxa-ke nyn del Mineo:** En thalassi me pleonda. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Mi apostrepsis. 'Ipomen pantes' fino a 'Eti deometha yper tu episkopu imon...' e subito 'Oti eleimon...'. **Kataxioson...**,

ecc. **Aposticha: Idiomelon del Triodion:** Elampse i charis (2 v.); e il **Martyrikon** 'O endoxazomenos' (1 v.); **Doxa-ke nyn del Triodion:** Ton Anghelon e taxis se. **Apolytikia:** Theotoke Parthene; Vaptista tu Christu; **Doxa:** Iketevsate yper imon; **Ke nyn:** Ypo tin sin evsplanchnian. 'Kyrie, eleison' (40 volte). **Doxa...ke nyn. Tin timioteran. En onomati Kyriu evloghison, Pater. Il Sacerdote: O on evloghitos. Epuranie Vasilev. Le 3 grandi metanie. Apolysis: Christos o alithinos Theos. Prima del 'Di'evchon...' si canta il troparion 'Panton prostatevis, Agathi'.**

Inizia la Grande e santa Quaresima

Nota. Lunedì, martedì, mercoledì e giovedì di quaresima, la sera si recita il Grande Apodipnon.



13 MARTEDÌ.

San Martirano.

Aliturgico.



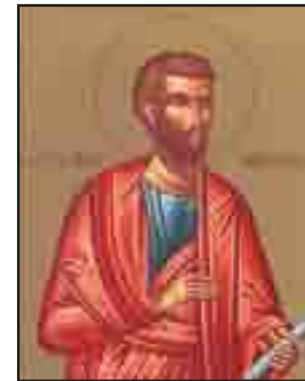
FEBBRAIO 2018

14 MERCOLEDÌ

Sant'Aussenzio.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Nistevontes, adelfi' (2 v.), **il Martyrikon** 'I tis areti' (1 v.) e **Prosomia del Triodion 3:** Fengovolus imas; **del Mineo 4:** Potamu ta ormimata; **Doxa-Ke nyn:** del Mineo: Katakri-seos litrose. **Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture:** Gen.1,24-2,3; Prov.2,1-22. 'Katevthynthito' e il resto della

Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.



15 GIOVEDÌ.

Sant'Onesimo apostolo.

Aliturgico.



16 VENERDÌ.

San Panfilo e compagni Martiri.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Devte, pisti (2. v.); **Martyrika del Tono 3 4:** Megali ton Martyron su (v. Anthologhion, II, pp. 337-338); **di S. Teodoro 4:** Devte filomartyres; **Doxa del Santo:** Organo chrisamenos; **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theotokion del tono III). **Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture:** Gen.2,20-3,20; Prov.3,19-34. 'Katevthynthito' e il resto della **Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.**

La sera di questo stesso venerdì: Mikron Apodipnon e Inno Akathistos (I Stasis). Kontakion: Pistin Christu. Dopo 'Tin pasan elpida mu' il Vangelo: Giov.15,1-7.



FEBBRAIO 2018

17 PRIMO SABATO DI QUARESIMA. COMMEMORAZIONE DEL MIRACOLO DEI "COLIVI" COMPIUTO DA SAN TEODORO TIRON.

Liturgia. Se si dicono i **Typika**: **I) Sal. 102**: Evloghi i psychi mu. **Doxa**; **II) Sal. 145**: Eni i psychi mu. **Ke nyn**: O Monoghenis; **III) Makarismi**: Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone**: Agathon to exomologhisthe. **Isodikon**: Devte proskynisomen... Soson imas...

o en aghiis thavmastos. **Apolytikia**: Megala ta tis pisteos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion**: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo**: sab. 1^a set. di quaresima: di S. Teodoro: 2 Tim.2,1-10. **Vangelo**: sab. 1^a set. di quaresima: Mc.2,23-3,5. **All'Exeretos**: Axion estin. **Kinonikon**: Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos'**: Idomen to fos. **Apolysis**: Christos o alithinos Theos.



18 DOMENICA I DI QUARESIMA: DELL'ORTODOSSIA San Leone papa. Tono IV. Eothinon IV.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton zoopion su Stavron; **del Triodion 4**: Se ton akatalipton; **Doxa**: del Triodion: I charis epelampse; **Ke nyn**: O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon**: O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima**: Kyrie, anelthon en to stavro; **Doxa-ke nyn**: del Triodion: I ex asevias. **Apolytikia**: To fedron tis Anastaseos; **Doxa**: Tin achranton ikona su; **Ke nyn**: Panta yper ennian (Theot. T. II). **Apolysis**: O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA**: To fedron tis Anastaseos; **DOXA**: Tin achranton ikona su; **KE NYN**: Panta yper ennian (Theot. T. II). **KATHISMATA**: Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu tin isodon; **Doxa**: Ekusia su vuli; **Ke nyn**: Kateplaghi Iosif. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; **Doxa**: Ek ton ano katelthon; **Ke nyn**: Katepleghisan, Aghni. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima**. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **Pasa pnoi. VANGELO**: **Eothinon IV: Lc.24,1-12. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa**: Tis metanias anixon mi; **Ke nyn**: Tis sotirias evthynon mi; **dopo 'Eleison me, o Theos'**: Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. **La preghiera: 'Soson, o Theos'**. **CANONI**: Anastasimo: Thalassis to erythreon pelagos; del Triodion:

Skirtontes met' evfrosynis. **KATAVASIE**: del Triodion: Thalassis to Erythreon pelagos. Dopo l'Ode III: **Kontakion del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. Ikos del Tono IV: Ton anastanta ek nekron**. Kathisma del Triodion: Tin thian su morfin; **Doxa**: Morfas ton profiton; **Ke nyn**: Tis potho su, semni. Dopo l'Ode VI: **Kontakion del Triodion: O aperigraptos Logos tu Patros. Ikos: del Triodion: Tuto to tis ikonomias mystirion. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion)**. Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IV: Tes aretes astrapsantes; Doxa**: del Triodion: Skirtisate, krotisate; **Ke nyn**: del Triodion: Romfee nyn exelipon. Agli **ENI: Stichira anastasima 4: O stavron ypominas ke thanaton; del Triodion 4: En si nyn agallete; Doxa**: del Triodion: Mosis to kero tis enkratias; **Ke nyn**: Yperevloghimeni yparchis. **Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'**.

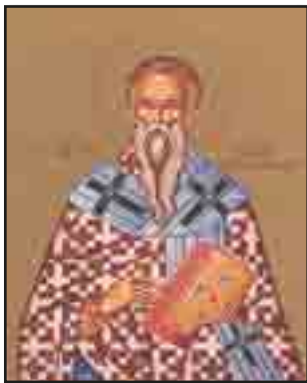
Prima della Divina Liturgia si fa la **processione delle Icone** e si legge il **Synodikon**.

Liturgia di San Basilio. Antifone: della Domenica dell'Ortodossia. **II**: Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon**: Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia**: To fedron tis Anastaseos; Tin achranton ikona su; e del Santo della Chiesa. **Kontakion**: Ti ypermacho. **Trisagio. Apostolo**: dom. 1^a di quaresima: Eb.11,24-26.32-40. **Vangelo**: dom. 1^a di quaresima: Giov.1,43-51. **All'Exeretos**: Epi si cheri. **Kinonikon**: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos'**: Idomen to fos. **Apolysis**: O anastas ek nekron.



19 LUNEDÌ. Sant' Archippo apostolo.

Aliturgico.



FEBBRAIO 2018

20 MARTEDÌ.

San Leone, vescovo di Catania.

Aliturgico.



21 MERCOLEDÌ.

San Timoteo. Sant' Eustazio, patriarcha di Antiochia.

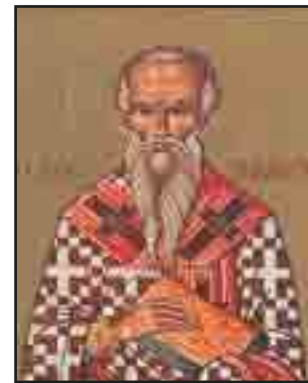
Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Tin pnevmatikin, adelfi (2 v.), il Martyrikon 'Panevfimi Martyres' e Prosomia del Triodion 3: Ton thion Apostolon; del Mineo 4: Tes polytropis idees; Doxa-Ke nyn del Mineo: Exagorevso Aghni. Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.4,16-26; Prov.5,15-6,3. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.



22 GIOVEDÌ.

Ritrovamento delle reliquie dei Santi martiri Andronico e Giunia.

Aliturgico.



FEBBRAIO 2018

23 VENERDÌ.

San Policarpo, vescovo di Smirne, ieromartire.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Nyn keros evprosdekotos' (2 v.); Martyrika del Tono IV 4: O endoxazomenos (v. Anthologhion, II, pp. 358-359); del Mineo 4: Cheris i iera Kefali; Doxa del Mineo: Thisavros entheon doreon; Ke nyn: O dia se Theopator (Theot. T. IV). Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.5,32-6,8;

Prov.6,20-7,1. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

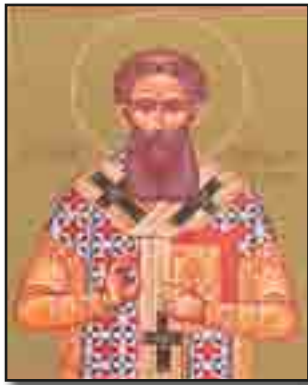
La sera di questo stesso venerdì: Mikron Apodipnon e Inno Akathistos (II Stasis). Kontakion del Precursore: Profita Theu.



24 SECONDO SABATO DI QUARESIMA

Ritrovamento del venerando Capo del Santo Profeta, Precursore e Battista Giovanni.

Liturgia. Apolytikia: Ek ghis anatilasa; e del Santo della Chiesa. Kontakion: Prostasia. Trisagio. Apostolo: Apostolo del Precursore: 2 Cor. 4,6-15. Vangelo: del Precursore: Mt. 11,2-15. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Is mni-mosynon eonion.



FEBBRAIO 2018

25 DOMENICA II DI QUARESIMA

San Tarasio, arcivescovo di Costantinopoli.
Tono V. Eothinon V.

Vespro. **Stichira Anastasima 7:** Dia tu timiu su Stavru; **del Mineo 3:** Iper to zise Pammakar; **Doxa-ke nyn:** En ti Erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo. Fos ilaron. Prokime-non:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasi-ma:** Se ton sarkothenta; **Doxa-ke nyn:** Naos ke pili yparchis (Theot. T. V). **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; **Doxa-ke nyn:** Chere pyli Kyriu (Theot. T. V). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Ton synanarchon Logon; **DOXA:** Ton synanarchon Logon; **KE NYN:** Chere pili Kiriu (Theot. T. V). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton Stavron tu Kyriu; **Doxa:** Kyrie, nekros prosigorevthis; **Ke nyn:** Chere, aghion oros. Dopo la II Stichologia: Kyrie, meta tin triimeron su Anastasin; **Doxa:** Kyrie, en meso se prosilosan; **Ke nyn:** Apirogame Nymfi. Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono V. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon V: Lc.24,12-35. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Ippon ke anavatin; del Triodion: Dexe me, Soter; KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: KONTAKION del Tono V: Pros ton Adin, Sotir mu. Ikos del Tono V: Akusase e Ghynekes. Kathisma del Mineo: Ton klimaka ton thion: Doxa-ke nyn: del Mineo: Tas chiras su tas thias. Dopo l'Ode VI: KONTAKION del Triodion: O Patir o iktirmon. IKOS del Triodion: Tini ke pu. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion). Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo V: I zoi ke odos Christos; Doxa-Ke nyn: theotokion dell'Anastasimon V. Agli ENI: Stichira anastasima 5: Kyrie, esfraghismenu tu tafu; del Triodion 3: Tis en skoti amartimaton; Doxa: del Triodion: Tis en skoti amartimaton; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia di San Basilio. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasilia su..."**. Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti ypermacho. **Trisagio. Apostolo:** dom. 2^a di quaresima: Eb. 1,10-2,3. **Vangelo:** dom. 2^a di quaresima: Mc.2,1-12. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



FEBBRAIO 2018

26 LUNEDÌ.

San Porfirio, vescovo di Gaza.

Aliturgico.



27 MARTEDÌ.

San Procopio, il Decapolita.

Aliturgico.



28 MERCOLEDÌ.

San Basilio confessore. San Cassiano confessore.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. **Stichira: l'Idiomelon 'Asotos diaspiras' (2 v.), il Martyrikon 'Ieria empsycha' (1 v.) e Prosomia del Triodion 3: Iliu avgasmata; del Mineo 3: Proteron askisasa; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Cheris ilio-morfe. Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.7,6-9; Prov.9,12-18. 'Katevthynthito'; e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.**



MARZO 2018

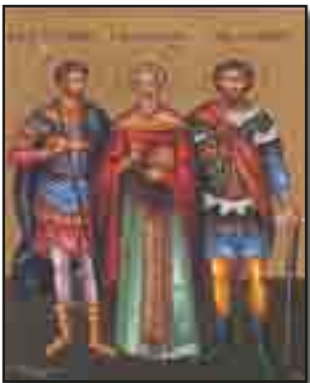
1 GIOVEDÌ.
Santa Eudocia.

Aliturgico.



2 VENERDÌ
San Teodoto ieromartire.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Asotu dikin' (2 v.); Martyrika del Tono V 4: Ton epighion apanton (v. Anthologhion, II, pp. 380-381); del Mineo 4: I en eschatis keris; Doxa nekrosimon: Emnisthin tu profitu (v. Anthologhion, II, p. 381); Ke nyn: En di erythra thalassi (Theot. T. V). Iso do con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.8,4-21; Prov.10,31-11,12. 'Katevthyntitho' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.



3 TERZO SABATO DI QUARESIMA.
Santi Eutropio, Cleonico, e Basilisco, martiri.

Liturgia. Apolytikia: Apostoli, Martyres (vedi Anthologhion, p. 209); e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Os apar-chas tis fyseos. **Trisagio. Apostolo:** sab. 3^a set. di quaresima: Eb.10,32-38. **Vangelo:** sab. 3^a set. di quaresima: Mc.2,14-17. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Makarii us exelexo.



MARZO 2018

4 DOMENICA III DI QUARESIMA.
Adorazione della preziosa e vivificante Croce.
San Gerasimo. Tono VI. Eothinon VI.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Nikin echon; della Croce 4: Lampson, o tu Kyriu Stavros; Doxa della Croce: Christe o Theos imon; Ke nyn: Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). Iso do. Fos ilaron. Prokimenon: O Kyrios evasilevsen. Aposticha: Stichira anastasima: Tin Anastasin su; Doxa-ke nyn: della Croce: O symmachisas, Kyrie. Apolytikia: Anghelike Dynamis; Doxa: Soson, Kyrie; Ke nyn: Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). Apolysis: O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Anghelike Dynamis; DOXA: Soson, Kyrie; KE NYN: Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; Doxa: Kyrie, paristato; Ke nyn: Proistori o Ghedeon. Dopo la II Stichologia: I Zoi en to tafo anakito; Doxa: Proistori o Ionas; Ke nyn: Theotoke Parthene. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135), Kathisma della Croce: En paradiso men to prin; Doxa-Ke nyn: En paradiso men to prin. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VI. VANGELO: Eothinon VI: Lc.24,36-53. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: del Triodion: Panighireos imera (versetto per il primo tropario: Doxa ti aghia Anastasi su Kyrie; per gli altri: Doxa si, o Theos imon, doxa si). KATAVASIE: del Triodion: O thiotatos proetypu. Dopo l'Ode III: Kontakion del Tono VI: Ti zoarchiki palami. Ikos del Tono VI: Ton Stavron ke tin Tafin su. Kathisma del Triodion: O stavros su, Kyrie; Doxa: Monon epaghi to xylon; Ke nyn: Theotoke Parthene. Dopo l'Ode VI: KONTAKION del Triodion: Uketi floghini romfea. IKOS: del Triodion: Tris stavrus epixato. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion). Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VI: Diknyon, oti anthropos; Doxa: del Triodion: Stavron Christu ton timion; Ke nyn: del Triodion: To xylon en o, pansemne. Agli ENI: Stichira anastasima 4: O stavros su, Kyrie; della Croce 4: En fones alalaxomen; Doxa: del Triodion: Ton ypsilofrona gnomin; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia.

Al Trisagio: Iso do della preziosa Croce. Il sacerdote incensa l'altare e la preziosa Croce deposta su un disco con fiori e con tre candele accese. Quindi prende il disco con la Croce, lo pone sopra la testa, fa il giro attorno all'altare ed esce dalla porta Nord. Giunto nel luogo dove è preparato il tavolo, fa tre giri attorno ad esso. Si ferma poi davanti al tavolo, guardando verso Oriente, fa un segno di croce col disco, su cui è posta la Croce, dicendo: 'Sofia. Orthi.' e lo depone sul tavolo. Incensa, girando attorno al tavolo, e canta il Troparion 'Soson, Kyrie', che viene ripetuto dai cori. Poi venera la S. Croce cantando l'inno 'Ton Stavron su proskynumen', che viene ripetuto anche dai cori. I fedeli venerano la S. Croce mentre si cantano gli Idiomela 'Devte, pisti...' (vedi Anthologhion II, pp.745-746: Doxa... ke nyn). Infine si canta il Troparion 'Soson,

Kyrie' ed ha inizio la divina Liturgia.

Liturgia di San Basilio. Antifone: della Croce. **II:** Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Angelike Dynamis; Soson, Kyrie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti ypermachō. **Invece del Trisagio si canta:** Ton Stavron su proskynumen. **Apostolo:** dom. 3^a di quaresima: Eb.4,14-5,6. **Vangelo:** dom. 3^a di quaresima: Mc.8,34b-9,1. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Esimiothi ef'imas. **Dopo 'Soson, o Theos':** Soson, Kyrie. **Apolytis:** O anastas ek nekron.



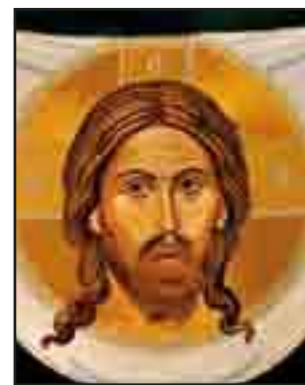
5 LUNEDÌ.
San Conone martire.

Aliturgico.



6 MARTEDÌ.
Santi 42 Martiri di Amorio.

Aliturgico.



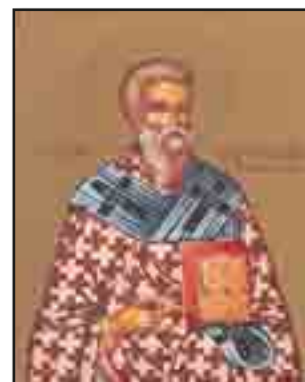
MARZO 2018

7 MERCOLDÌ.

Santi Efrem, Basileo, Eugenio e compagni ieromartiri.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: gli Idiome-la 'I ton agathon proxenos nistia' e 'I en krypto aretas', il **Martyrikon** 'Akoresto diathesi' e **Prosomia della Croce 3:** Nistias en ydati; **del Mineo 3:** Pater Theofylakte; **Doxa-ke nyn: della Croce:** Simeron o aprositos ti usia. **Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture:** Gen.9,18-10,1; Prov.12,23-13,9. 'Katevthynthito' e il resto della **Liturgia dei Presanti-**

ficati. Kinonikon: Ghevsasthe.



8 GIOVEÌ.

San Teofilatto, vescovo di Nicomedia.

Aliturgico.



9 VENERDÌ.

Santi 40 Martiri di Sebaste.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiome-lon 'Tis pathesi dulosas' (2 v.); **Martyrika del Tono VI 4:** I Martyres su, Kyrie (v. Anthologhion, II, p. 402); **del Mineo 4:** Ferontes ta paronda; **Doxa dei Santi:** En odes asma-ton; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture:** Gen.12,1-7; Prov.14,15-26. 'Katevthynthito'. **Trisagio. Apostolo dei Santi:** Eb. 12,1-10. **Vangelo dei Santi:** Mt. 20,1-16e il resto della **Liturgia dei Presantificati. Kinonikon:** Is mnimosynon.

La sera di questo stesso venerdì: Mikron Apodipnon e Inno Akathistos (IV Stasis). Kontakion: Os aparchas.



MARZO 2018

10 QUARTO SABATO DI QUARESIMA

San Codrato e compagni martiri.

Liturgia. Apolytikia: Apostoli, Martyres (vedi Anthologhion, p. 209). **Kontakion:** Os aparchas tis fyseos. **Trisagio. Apostolo:** sab. 4^a set. di quaresima: Eb. 6,9-12. **Vangelo:** sab 4^a set. di quaresima: Mc 7,31-37. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon** del sabato: Makarii us exelexo.



11 DOMENICA IV DI QUARESIMA

San Giovanni Climaco

S. Sofronio, patriarca di Gerusalemme. Tono VII. Eothinon VII.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Devte, agalliasometha to Kyrio; **del Triodion 4:** Pater Ioanni osie; **Doxa del Triodion:** Osie Pater; **Ke nyn:** Mitir men egnosthis (Theot. T. VII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anestis ek tu tafu; **Doxa: del Triodion:** Ton epi ghis anghelon; **Ke nyn:** O thavmatos kenu (Theot. T. II). **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; **Doxa:** Tes ton dakryon su roes; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Katelysas to stavro su; **DOXA:** Tes ton dakryon su roes; **KE NYN:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: I Zoi en to tafo anekito; **Doxa:** Ti triimero tafi su; **Ke nyn:** Ton stavrothenta yper imon. Dopo la II Stichologia: Esfraghismenu tu mnimatos; **Doxa:** Epi to mnima edramon; **Ke nyn:** Chere, kecharitomeni. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VII. **VANGELO: Eothinon VII: Giov.20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Nevsi su pros gheodi; **del Triodion:** Omiothin, Christe (con il versetto: Doxa si, o Theos); e del Santo: En foti aylo ke noito (con il versetto: Aghie tu Theu). **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **Kontakion** del Santo: En to ypsi Kyrios. **Ikos** del Santo: Ikon Theu os alithos. **Kathisma:** del Triodion: Ton achranton stavron su; **Doxa:** del Santo: Tes aretes pros uranon; **Ke nyn:** O epi thronu Cheruvim. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VII: Uketi to**

kratos tu thanatu. IKOS: del Tono VII: Etreme katothen. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Triodion). Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VII: Oti iran ton Kyriou; Doxa: del Santo: Tu kosmu tin evpathian; Ke nyn: Kyrios Theotokon se. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Anesti Christos ek nekron; del Triodion 4: Pater Ioanni osie (quelli del vespro, con gli ultimi due versetti: Makarios anir; e Timios enantion Kyriu); Doxa: del Triodion: Devte, ergasometha; Ke nyn: Ypervolghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.

Liturgia di San Basilio. Se si dicono i **Typika:** I) **Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa: II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; III) **Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; Tes ton dakryon su roes; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti ypermacho. **Trisagio. Apostolo:** dom. 4^a di quaresima: Eb.6-13-20. **Vangelo:** dom. 4^a di quaresima: Mc.9,17-31. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Enite ton Kyriou. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

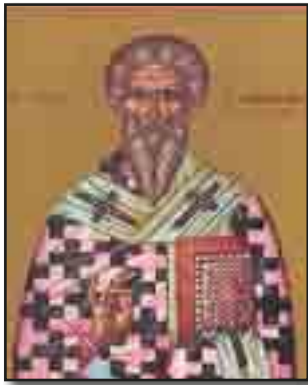


MARZO 2018

12 LUNEDÌ.

San Teofane.

Aliturgico.



MARZO 2018

13 MARTEDÌ.

Trasporto delle reliquie di S. Niceforo, patriarca di Costantinopoli.

Aliturgico.



14 MERCOLEDÌ.

San Benedetto.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Si cantano gli stichira a partire dal versetto: "Pesunte en anfvlistro"; l'Idiomelon 'Tis ton emon loghismon' (2 v.), il Martyrikon 'I tis areti' (1 v.), Prosomia del Triodion 3: Kirie si tus ierus mathitas; quindi tutti gli altri troparia. Doxa-Ke nyn: O ti arito synkatavasi. Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.17,1-9; Prov. 15,20-16,9. 'Katevthynthito', e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

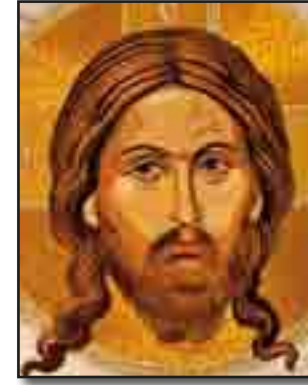
La sera: Piccolo Apodipnon. Dopo l'Axion estin' si canta il Grande Canone. Kontakion: Psychi mu, psychi mu.



15 GIOVEDÌ DEL GRAN CANONE.

Sant'Agapio e compagni martiri.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Avtexusios exedythin' (2 v.), il Martyrikon 'Martyres Kiriu' (1 v.), Prosomia del Triodion 3: Ilumenos Kirie; del Mineo 4: Kirie si to asthenes. Doxa-ke nyn: Stavrotheotokion del Mineo: Kyrie, ote se o ilios. (vedi Appendice). Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen. 18,20-33; Prov. 16,17-17,17. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati. Kinonikon: Ghevsasthe.



MARZO 2018

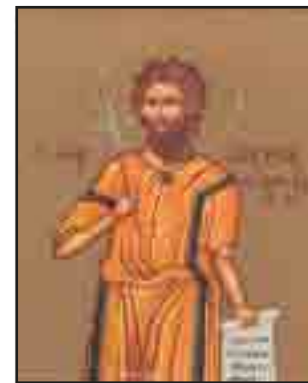
16 VENERDÌ.

San Sabino martire.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Os ex Ierusalim' (2 v.), il Martyrikon 'I Martyres su' (1 v.), Prosomia del Triodion 3: Vulin proeonion; Doxa-ke nyn: del Triodion: To ap'eeonos mystirion. Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture: Gen.22,1-18; Prov.17,17-18,5. 'Katevthynthito' e il resto della Liturgia dei Presantificati.

kinonikon: Ghevsasthe.

La sera di questo stesso venerdì: Mikron Apodipnon e Inno Akathistos (Intero).

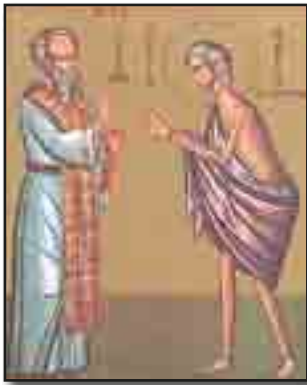


17 QUINTO SABATO DI QUARESIMA.

Sant'Alessio.

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su...". Se si dicono le Antifone: Agathon to exomologhisthe. Isodikon: Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. Apolytikia: To prostachthen. Kontakion: Ti ypermacho. Trisagio. Apostolo: sab. 5^a set. di quaresima: Eb.9,1-7. Vangelo: sab. 5^a set. di quaresima: Lc.1,39-49.56. All'Exeretos: Apas ghighenis. Kinonikon:

Potirion. Dopo 'Soson, o Theos': Idomen to fos. Apolysis: Christos o alithinos Theos.



MARZO 2018

18 DOMENICA V DI QUARESIMA.
Santa Maria Egiziaca.
S. Cirillo, arcivescovo di Gerusalemme. Tono VIII. Eothinon VIII.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Esperinon ymnon; **Prosomia del Triodion 4:** Se men diekolye; **Doxa del Triodion:** Ethavmaturghise, Christe; **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theot. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi stavru; **Doxa del Triodion:** Ta tis psychis thirevmata; **Ke nyn:** O thavmatos kenu (Theotokion tono II). **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa:** En si Miter akrivos; **Ke nyn:** O di imas ghennithis (Theotokion tono VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **DOXA:** En si Miter akrivos; **KE NYN:** O di imas ghennithis (Theotokion tono VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anastas ek tu tafu; Ke nyn: Tin uranion pylin. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima; Doxa: Ta mira tis tafis; Ke nyn: Epi si cheri. Amomos. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del tono I. **VANGELO: Eothinon IX: Giov 20,19-31. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tis metanias anixon mi; Ke nyn: Tis sotirias evthynon mi; dopo 'Eleison me, o Theos': Ta plithi ton pepragmenon mi dinon. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Armatilatin Faraio; del Triodion: Pareika pluto ton idonon; della Santa: Potho tin fosforon. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kondakion della Santa: I pornies proteron. Ikos della Santa: Tin amnada Christu. Kathisma del Triodion: Ta skirtimata panda; Doxa-ke nyn del Triodion: Tin uranion pylin. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono VIII: Exanastas tu mnimatos. IKOS: del Tono VIII: Ta tu Adu skilevsas. Si legge il Sinassario (Mineo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VIII: Dio Anghelus vlepsasa; Doxa del Triodion:** Ypodigma metanias; **Ke nyn del Triodion:** O glykasmos ton Anghelon. **Agli ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie, i ke to kritirio; Prosomia del Triodion 4: Se men diekolye (quelli del vespro, con gli ultimi due versetti: Ypomenon ypemina ton Kyrion; Estisen epi petran tus podas mu); Doxa: del Triodion: Uk estin i vasilia tu Theu; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia di San Basilio. Se si dicono i **Typika: I Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; En si, Miter, akrivos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti ypermacho. **Trisagio. Apostolo:** dom. 5^a di quaresima: Eb.9,11-14. **Vangelo:** dom. 5^a di quaresima: Mc.10,32-45. **All'Exeretos:** Epi si cheri. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



MARZO 2018

19 LUNEDÌ.
Santi Crisanto e Daria martiri.

Aliturgico.



20 MARTEDÌ.
Santi monaci del monastero di S. Saba.

Aliturgico.



21 MERCOLEDÌ.
San Giacomo vescovo, confessore.

Vespro e Liturgia dei Presentificati. Stichira: l'Idiome-lon 'Plusios en pathesin' (2 v.), il Martyrikon 'Akoresto diathesi' (1 v.), Prosomia del Triodion 3: Peran tu Iordanu; **del Mineo 4:** Kosmu tus thoryvus; **Doxa-ke nyn: del Mineo:** Pandon thlivomenon. **Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture:** Gen.43,25-31a e 45,1-16; Prov.21,23-22,4. **'Katevthynthito'** e il resto della **Liturgia dei Presentificati. Kinonikon:** Ghevsasthe.



MARZO 2018

22 GIOVEDÌ.

San Basilio di Ancira, ieromartire.

Aliturgico.



23 VENERDÌ.

San Nicone e compagni martiri.

Vespro e Liturgia dei Presantificati. Stichira: l'Idiomelon 'Tin psychofeli' (il piccolo, 2 v.), il **Martyrikon** 'Martyres Kyriu', **Idiomela di S. Lazzaro 4:** Kyrie Lazaru thelon; **della Proeortia 3:** Kekrimmenon mystirion; **Doxa del Triodion:** Tin psychofeli (il grande); **Ke nyn della Proeortia:** Evangelizete o Gavriil. **Isodo con l'incensiere. Fos ilaron. Letture:** Gen.49,33-50,26; Prov.31,8-31. 'Katevthynthito' e il resto della **Liturgia dei Presantificati. Kinonikon:** Ghevsasthe.



24 SABATO DI SAN LAZZARO.

Proeortia dell'Annunciazione della Ss.ma Madre di Dio e sempre Vergine Maria

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhsthe. **III:** Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tin kinin anastasin; Simeron tis panghosmiu. **Kontakion:** I panton chara. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon.

Apostolo: sab. di S. Lazzaro: Eb.12,28-13,9. **Vangelo:** sab. di S. Lazzaro: Giov.11,1-45. **All'Exeretos:** Tin Aghnin endoxos timisomen. **Kinonikon:** Ek stomatos nipion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Tin kinin anastasin. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



MARZO 2018

25 DOMENICA DELLA PALME.

Annunciazione della Santissima Madre di Dio e sempre Vergine Maria.

Vespro. Stichira: Prosomia dell'Annunciazione 4: Vulin proeonion; **Idiomela delle Palme 4:** Simeron i charis; **Doxa-ke nyn dell'Annunciazione:** Apestali ex uranu. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon: O Kyrios evasilevsen. Letture:** Gen. 28,10-17 (vedi prima Lettura del Vespro della Annunciazione); Sofonia 3,14-20; Zaccaria 9,9-15a. **Aposticha: Stichira dell'Annunciazione:** To ekto mini apestali; **Doxa delle Palme:**

Simeron i charis; **Ke nyn della Annunciazione:** Simeron charas evanghelia. **Apolytikia:** Simeron tis sotirias; **Doxa:** Tin kinin anastasin; **Ke nyn:** Simeron tis sotirias. **Apolysis:** O epi polu onu kathesthine.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Simeron tis sotirias; DOXA: Tin kinin anastasin; KE NYN: Simeron tis sotirias. KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Meta kladon noitos; **Doxa:** Tetarteon Lazaron; **Ke nyn:** dell'Annunciazione: O megas stratigos. Dopo la II Stichologia: Epi filo su, Christe; **Doxa:** Enesate symfonos; **Ke nyn:** dell'Annunciazione: Simeron apasa ktisis. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): **Kathisma dell'Annunciazione:** Gavriil ex uranu; **Doxa delle Palme:** Epi thronu Cheruvim; **Ke nyn:** dell'Annunciazione: Apestali Gavriil. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu. Prokimenon:** dell'Annunciazione: Evangelizesthe imeran ex imeras. **Pasa pnoi. VANGELO della Liturgia dell'Annunciazione: Lc. 1,24-38. Salmo 50; Doxa: Tes tis Theotoku presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Evangelizete o Gavriil. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** della Annunciazione: Anixo to stoma mu; del Triodion: Ofthisan e pighe tis avyssu (senza versetto, ma con Doxa, Ke nyn, agli ultimi due tropari). **KATAVASIE:** Ofthisan e pighe tis avyssu. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi: Meta kladon ymnisantes. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della Annunciazione: Ti ypermacho. IKOS della Annunciazione: Anghelos protostatis. Quindi si legge il Sinassario (25 marzo e Triodion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Segue l'Ode IX dell'Annunciazione e delle Palme. EXAPOSTILARIA: Aghios Kyrios o Theos imon (senza versetto, 2 volte); Doxa: della Annunciazione: Anghelikon dynameon; Ke nyn: Chere kataras, e il sacerdote dice la preghiera per la benedizione delle palme. Agli ENI: Prosomia della Annunciazione 3: Ton uranion apsidon; Stichira della festa delle Palme 3: O plistos ochlos; Doxa: delle Palme: Pro ex imeron tu Pascha; Ke nyn: dell'Annunciazione: To ap'eonos mystirion. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Simeron tis sotirias.**

Liturgia di San Giovanni Crisostomo. Antifone: della Annunciazione. **II: Soson imas... o di'imas sarkothis. Dopo la III Antifona:** Tin kinin anastasin. **Isodikon dell'Annunciazione:** Evangelizesthe imeran ex imeras... Soson imas... o di'imas sarkothis. **Apolytikia:** Simeron tis sotirias; Tin kinin anastasin; Syntafentes si. **Kontakion:** Ti ypermacho. **Trisagio. Apostolo:** della Annunciazione: Eb.2,11-18. **Vangelo:** dom. delle Palme: Giov. 12,1-18. Evangelizetu ghi, charan megalin... Os empsycho Theu kivoto. **Kinonikon:** Exelexato Kyrios tin Sion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Tin kinin anastasin. **Apolysis:** O epi polu onu kathesthine....

La sera: Ufficio del Nymfios (Orthros del Lunedì), come nel Triodion. Vangelo: Mt.21,18-42.



MARZO 2018

26 GRANDE E SANTO LUNEDÌ.
Commemorazione dell'Arcangelo Gabriele.

Vespro e Liturgia dei Presentificati. Stichira Idiomela del Triodion 6: Erchomenos o Kirios; Doxa-ke nyn: Devteran Evan. Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture: Es 1,1-21; Giobbe 1,1-12. "Katevthinthito". Vangelo del lunedì santo: Mt 24,3-35 e il resto della Liturgia dei Presentificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

La sera: Ufficio del Nymfios (Orthros del Martedì), come nel Triodion. Vangelo: Mt.22,15-23,39.



27 GRANDE E SANTO MARTEDÌ.
Santa Matrona.

Vespro e Liturgia dei Presentificati. Stichira Idiomela del Triodion 6: En tes lamprotisi; Doxa-ke nyn: Idu, si to talanton. Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture: Es 2,5-10; Giobbe 1,13-22. "Katevthinthito". Vangelo del martedì santo: Mt 24,36-26,2 e il resto della Liturgia dei Presentificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

La sera: Ufficio del Nymfios (Orthros del Mercoledì), come nel Triodion. Vangelo: Gv 12,17-50.



MARZO 2018

28 GRANDE E SANTO MERCOLEDÌ.
Sant'Illarione il Giovane.

Vespro e Liturgia dei Presentificati. Stichira Idiomela del Triodion 10: Se ton tis Parthenu; Doxa-ke nyn: Kirie i en polles amarties. Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture: Es 2,11-22; Giobbe 2,1-10. "Katevthinthito". Vangelo del mercoledì santo: Mt 26,6-16 e il resto della Liturgia dei Presentificati. Kinonikon: Ghevsasthe.

La sera, Orthros del Giovedì come nel Triodion. Vangelo: Lc 22,1-39. Apolysis: Erchomenos o Kirios pros to ekusion pathos.



29 GRANDE E SANTO GIOVEDÌ.
San Marco, vescovo di Aretusa. San Cirillo diacono e compagni martiri.

Vespro e Liturgia di San Basilio. Stichira: Idiomela del Triodion 6: Syntrechi lipon; Doxa-ke nyn: Ghennima echidnon. Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Letture: Es.19,10-19; Giobbe 38,1-21 e 42,1-5; Is.50,4-11. Trisagio. Apostolo: giov. santo: 1 Cor.11,23-32. Vangelo: giov. santo: Mt. 26,2-20, Giov.13,3-17, Mt.26,31-39, Lc.22,43-44, Mt.26,40-27,2. Cheruvikon: Tu dipnu su. All'Exeretos: Epi si cheri. Kinonikon: Tu dipnu su. Dopo 'Soson, o Theos': Tu dipnu su. Apolysis: O di'ypervallu-san agathotita.

La sera, Akoluthia ton Aghion Pathon (Ufficio delle Sante Sofferenze), come nel Triodion. Apolysis: O emptysmus ke mastigas.



MARZO 2018

30 GRANDE E SANTO VENERDÌ. San Giovanni Climaco.

Ufficio delle GRANDI ORE, come nel Triodion.

Ora Prima: Salmi: 5 - 2 - 21. **Lecture:** Zac.11,10-23; Gal. 6,14-18; Mt.27,1-56.

Ora Terza: Salmi: 34 - 108 - 50. **Lecture:** Is.50,4-11; Rom. 5,6-10; Mc.15,16-41.

Ora Sesta: Salmi: 53 - 139 - 90. **Lecture:** Is.52,13-54,1; Eb. 2,11-18; Lc.23,32-49.

Ora Nona: Salmi: 68 - 69 - 85. **Lecture:** Ger.11,18-12,5.9-11.14-15; Eb.10,19-31; Giov.19,23-37.

Vespro. Stichira: Idiomela del Triodion 6: Pasa i ktisis; **Doxa:** O! Pos i paranomos; **Ke nyn:** Foveron ke paradoxon mystirion. **Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Lecture:** Es.33,11-23; Giobbe 42,12-22; Is.52,13-54,1. **Apostolo:** vespro ven. santo: 1 Cor.1,18-2,2. **Vangelo:** vespro ven. santo: Mt.27,39-54; Giov.19,31-37, Mt.27,55-61. **Alle parole del vangelo** 'Giuseppe, preso il corpo di Gesù...' **il sacerdote prende il Crocifisso dalla croce, lo avvolge nel lenzuolo, entra nel vima e lo depone al suo posto. Al canto degli Aposticha: Processione dell'Epitafio dal vima, attraverso la porta nord, fino al Kuvuklion, dove viene deposto dopo tre giri, insieme al Vangelo, mentre si cantano gli stichira: Ote ek tu xylu; Doxa-ke nyn: Se ton anavallomenon. Apolytikia: O evschimon Iosif; Doxa-ke nyn: Tes Myroforis ghynexi. Apolysis: O di'imas tus anthropus.**

La sera: 'Epitafios Thrinos', come nel Triodion.



31 GRANDE E SANTO SABATO. Sant'Ipazio.

Vespro e Liturgia di San Basilio. Stichira: Anastasima 4: Tas esperinas; **Idiomela del giorno 4:** Simeron o Adis; **Doxa:** Tin simeron mystikos; **Ke nyn:** Tin panghosmion doxan. **Isodo con il Vangelo. Fos ilaron. Lecture:** Gen.1,1-13; Giona 1,1-16, 2,1-11, 3,1-10 e 4,1-12; Dan.3,1-23 e **l'Inno dei Tre Fanciulli, al quale sono aggiunti altri versetti. Dal vers. 57, dopo ogni versetto si canta: 'Ton Kyrion ymnite'. Invece del Trisagio si canta: Osi is Christon. Apostolo: sab. santo: Rom.6,3-11. Invece dell'Alliluia si canta: 'Anasta, o Theos' e il sacerdote sparge foglie di alloro per tutta la chiesa. Vangelo: sab. santo: Mt.28,1-20. Cheruvikon: Sighisato pasa sarx vrotia. All'Exeretos: Epi si cheri. Kinonikon: Exigherthi os o yponon Kyrios. Dopo 'Soson, o Theos': Mnisthiti, evsplanchna. Apolysis: O anastas ek nekron.**



APRILE 2018

1 SANTA E GRANDE DOMENICA DI PASQUA. Si festeggia la vivificante Resurrezione del Signore, Dio e Salvatore Nostro Gesù Cristo. Santa Maria egziaca.

Mesonyktikon. Evloghitos; Doxa si, o Theos imon, doxa si; Vasilev uranie; Trisagio; Kyrie, eleison (12 v.); Devte proskynisomen (3 v.); Salmo 50; il Canone "Kymati thalassis", con il versetto "Doxa si, o Theos imon, doxa si" e senza il Kathisma. Dopo l'ode IX, il Trisagio, il Tropario "Ote katilthes", l'ekteni e l'Apolysis.

Ufficio della Resurrezione e Mattutino. Il sacerdote accende una candela dalla lampada che sta davanti all'altare, esce dal Vima con il vangelo in mano, ed invita il popolo ad accendere le loro candele da quella che egli tiene in mano, cantando: "Devte lavete fos ek tu anesperu fotos...". Quindi si esce dalla chiesa, cantando "Tin Anastasin su, Christe Sotir...", e si va al luogo stabilito per il canto del Vangelo della Risurrezione. Il sacerdote depone il Vangelo sul tavolo che è stato preparato, incensa e dice: **Ke yper tu kataxiouthine imas...;** legge quindi il **Vangelo** (Mc.16,1-9). Alla fine della lettura, prende l'incensiere e incensa il Vangelo dicendo: "Doxa ti aghia ke omousio ke zoopio ke adiereto Triadi..."; canta 3 volte il 'Christos anesti...', che si ripete anche dopo i versetti 'Anastito o Theos', e il **Doxa, il Ke nyn,** e infine ancora una volta; segue la grande Synapti e l'ekfonisis "Oti prepri". Quindi, dove c'è la consuetudine, il sacerdote prende la croce e con essa bussa alla porta della chiesa che è chiusa, dicendo: **Arate pylas...** ecc. Alla fine di questo rito, si apre la porta della Chiesa e si entra cantando il **canone di Pasqua: Anastaseos imera...** (i tropari vengono intercalati dal versetto: Doxa ti aghia Anastasi su, Kyrie, e gli ultimi due dal Doxa, Ke nyn). Dopo ogni ode segue la **Katavasia di Pasqua, Christos anesti** (3 v.), Anastas o Ius (1 v.), l'etisis, e l'ekfonisis. **Dopo l'Ode III: l'Ypakoi: Prolavuse ton orthron. Dopo l'Ode VI: Kontakion: I ke en tafo katilthes. Ikos: Ton pro iliu Ilion.** Lettura del Sinassario (Mineo e Pentikostarion). **Anastasin Christu theasameni** (3 volte); **Anastas o Ius** (3 volte). Elei ke iktirmis...e si cantano le restanti odi dei canoni. Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos;** segue l'Ode IX con i propri megalynaria. **Katavasia: O Anghelos evoa...Fotizu...; Christos anesti** (3 v.), Etisis. **Exapostilaria di Pasqua: Sarki ypnos** (3 volte). **Eni: Stichira anastasima 4: Ymnumen su, Christe,** e poi "Pascha ieron" con i loro versetti; **Doxa-Ke nyn: Anastaseos imera, con "Christos anesti"** (3 volte).

Liturgia di San Giovanni Crisostomo. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti', che si ripete anche dopo i versetti 'Anastito o Theos'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon: En ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. Apolytikia: Christos anesti; Prolavuse ton orthron. Kontakion: I ke en tafo. Invece del Trisagio si canta: Osi is Christon evaptisthite. Apostolo: dom. di Pasqua: Atti 1,1-8. Vangelo: dom. di Pasqua: Giov.1,1-17. All'Exeretos: O Anghelos evoa... Fotizu. Kinonikon: Soma Christu. Dopo 'Soson, o Theos': 'Christos anesti' (1 volta). Dopo la preghiera opis-**

thamvonos: 'Christos anesti' (3 volte). **Segue il discorso catechetico di San Giovanni Crisostomo e l'Apolytikion del medesimo:** I tu stomatos su. 'Tu Kyriu deithomen'; 'Evloghia Kyriu'. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine di questa il sacerdote, rivolgendosi al popolo, dice:** 'Christos anesti.', **e il popolo risponde:** 'Alithos anesti.'. Così per 3 volte. **Poi il sacerdote dice:** 'Doxa ti avtu triimero eghersi'; **e il popolo risponde:** 'Proskynumen avtu tin triimeron eghersin'. **Invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



APRILE 2018

2 LUNEDÌ TIS DIAKENISIMU
San Tito Taumaturgo.

Vespro. Il sacerdote, incensando, invece di "Evloghitos", dice: "Doxa ti aghia ke omousio ke adiereto Triadi". **Segue il Christos anesti con i suoi versetti e la grande Synapti.** **Stichira:** 6 anastasima del tono II: Ton pro eonon; **Doxa:** Ton sotirion ymnon (7° stichiron del tono II); **Ke nyn:** Parilthen i skia tu nomu (Theotokion del tono II). **Isodo con il**

Vangelo. Il "Fos ilaron" viene cantato tutto fuori del vima. **Prokimenon:** Tis Theos megas. **Segue la lettura del Vangelo in diverse lingue:** Giov. 20,19-25. **Aposticha:** il I stichiron del tono II: I Anastasis su; e gli stichira: Pascha ieron; **Doxa-ke nyn:** Anastaseos imera. Christos anesti (3 v.). **Apolysis:** O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). **Alla fine, invece di "Di'evchon", si dice:** Christos anesti.

Liturgia di San Giovanni Crisostomo. Dopo l'"Evloghimeni" si canta 3 volte il 'Christos anesti', che si ripete anche dopo i versetti 'Anastito o Theos'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Christos anesti; Prolavuse ton orthron. **Kontakion:** I ke en tafo. Invece del Trisagio si canta: Osi is Christon. **Apostolo:** lun. tis Diakenisimu: Atti 1,12-17.21-26. **Vangelo:** lun. tis Diakenisimu: Giov.1,18-28. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opis-thamvonos:** 'Christos anesti' (3 volte). **Apolysis:** O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



APRILE 2018

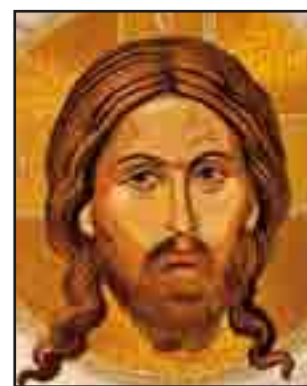
3 MARTEDÌ TIS DIAKENISIMU
San Niceta, Egumeno.

Liturgia. v.g. 02. **Apostolo:** mart. tis Diakenisimu: Atti 2,14-21. **Vangelo:** mart. tis Diakenisimu: Lc.24, 12-35.



4 MERCOLEDÌ TIS DIAKENISIMU
Santi Teodulo e Agatopodo martiri. San Giorgio del Maleo. San Giuseppe Innografo.

Liturgia. v.g. 02. **Apostolo:** merc. tis Diakenisimu: Atti 2,22-37. **Vangelo:** merc. tis Diakenisimu: Giov.1, 35-51.



5 GIOVEDÌ TIS DIAKENISIMU
Santi Claudio, Dhiodhoro, Vittore, Vittorino, Pappio, Niceforo e Serapione, martiri.

Liturgia. v.g. 02. **Apostolo:** giov. tis Diakenisimu: Atti 2,38-43. **Vangelo:** giov. tis Diakenisimu: Giov.3,1-15.



APRILE 2018

6 VENERDÌ TIS DIAKENISIMU

Tis Zoodochu Pighis (Maria Santissima, Fonte di vita).
Sant'Eutichio, patriarca di Costantinopoli.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti', che si ripete anche dopo i versetti 'Anastito o Theos'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Christos anesti; Prolavuse ton orthron; Ex akenotu su pighis (vedi Mattutino, kondakion del giorno). **Kontakion:** I ke en tafo. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo:** ven. tis Diakenisimu: Atti 3,1-8. **Vangelo:** ven. tis Diakenisimu: Giov.2,12-22. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** 'Christos anesti' (3 volte). **Apolysis:** O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



7 SABATO TIS DIAKENISIMU

San Calliopio martire.

Liturgia. v.g. 02. **Apostolo:** sab. tis Diakenisimu: Atti 3,11-16. **Vangelo:** sab. tis Diakenisimu: Giov.3,22-33.



APRILE 2018

8 DOMENICA II DI PASQUA

di San Tommaso - S. Erodione, Agabo, Rufo, Asincrito, Flegonte ed Erma, dei 70 Discepoli. Eothinon I

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira: Idiomela della festa 6:** Ton thyron keklismenon; **Doxa-ke nyn:** Ton thyron keklismenon. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** O tu paradoxu thavmatos; **Doxa-ke nyn: della festa:** Filanthrope, mega ke. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos (3 volte). **Apolysis:** O ton thanaton patisas. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Esfraghismenu tu mnimatos (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: To fovo ton Evreon; Doxa-Ke nyn: To fovo ton Evreon. Dopo la II Stichologia: Epestis, i zoi; Doxa-Ke nyn: Epestis, i zoi. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135), Kathisma del Pentikostarion: Idon mu tin plevran; Doxa-Ke nyn: Idon mu tin plevran. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Epeni, Ierusalim, ton Kyrion. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon I: Mt.28,16-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** della festa: Asomen, pantes lai. **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi: Os en meso ton Mathiton su. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Ti filopragmoni dexia. IKOS: Tis efylaxe. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX.** Aghios Kyrios (3 volte). **EXAPOSTILARIA: Emon melon; Doxa: Emon melon chiri su; Ke nyn: Simeron ear myrizi. Agli ENI: Stichira Prosomia 4: Meta tin ek tafu su; Doxa-Ke nyn: Meth'imeras okto. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Esfraghismenu tu mnimatos.**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** dom. di S. Tommaso: Atti 5,12-20. **Vangelo:** dom. di S. Tommaso: Giov.20,19-31. **All'Exeretos:** Se tin fainin lampada. **Kinonikon:** Epeni Ierusalim. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriuu. **Apolysis:** O ton thanaton patisas. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



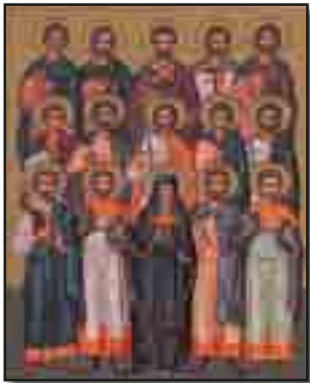
APRILE 2018

9 LUNEDÌ.

Sant' Eupsichio martire.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Sosen imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ti filopragmoni. **Trisagio.** **Apostolo:** lun. 2^a set.: Atti 3,19-26. **Vangelo:** lun. 2^a set.: Giov.2,1-11. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:**

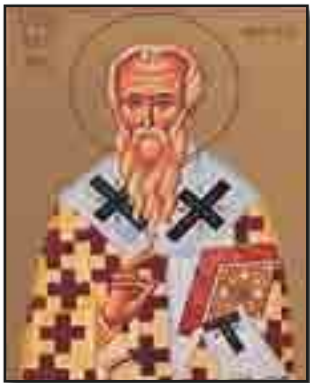
del giorno della settimana: O pion tus anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** li to onoma Kyriu. **Apolysis:** O ton thanaton patisas. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



10 MARTEDÌ.

S. Terenzio, Pompeio, Massimo, Macario, Africano e compagni martiri.

Liturgia. v.g. 09. **Apostolo:** mart. 2^a set.: Atti 4,1-10. **Vangelo:** mart. 2^a set.: Giov.3,16-21.



11 MERCOLEDÌ.

Sant'Antipa, vescovo di Pergamo, ieromartire.

Liturgia. v.g. 09. **Apostolo:** merc. 2^a set.: Atti 4,13-22. **Vangelo:** merc. 2^a set.: Giov.5,17-24.



APRILE 2018

12 GIOVEDÌ.

San Basilio, vescovo di Pario.

Liturgia. v.g. 09. **Apostolo:** giov. 2^a set.: Atti 4,23-31. **Vangelo:** giov. 2^a set.: Giov.5,24-30.



13 VENERDÌ.

San Martino, papa di Roma.

Liturgia. v.g. 09. **Apostolo:** ven. 2^a set.: Atti 5,1-11. **Vangelo:** ven. 2^a set.: Giov.5,30-6,2.



14 SABATO. APODOSIS DELLA FESTA DI S. TOMMASO

S. Aristarco, Pude e Trofimo, dei 70 discepoli.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Sosen imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Esfraghismenu tu mnimatos. **Kontakion:** Ti filopragmoni. **Trisagio.** **Apostolo:** sab. 2^a set.: Atti 5,21-32. **Vangelo:** sab. 2^a set.: Giov.6,14-27. **All'Exeretos:** Se tin fainin lampada. **Kinonikon:** Epeni Ierusalem. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** li to onoma Kyriu. **Apolysis:** O ton thanaton patisas. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



APRILE 2018

15 DOMENICA III DI PASQUA: DELLE MIROFORE
San Crescenzo, martire. Tono II. Eothinon IV.

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira: Stichira anastasima 7:** Ton pro eonon; **delle Mirofore 3:** E Myrofori ghynekes; **Doxa delle Mirofore:** E Myrofori ghynekes; **Ke nyn:** Parilthen i skia tu nomu (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: il I stichiron del Tono II:** I anastasis su; e gli stichira 'Pascha ieron'; **Doxa-ke nyn: del Pentikostarion:** Se ton anavallomenon. **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa:** O evschimon Iosif; **Ke nyn:** Tes Myroforis ghyneki. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** O evschimon Iosif; **KE NYN:** Tes Myroforis ghyneki. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; Doxa: Ton kolpon ton achranton; Ke nyn: Panta yper ennian. Dopo la II Stichologia: E Myrofori orthrie ghenomene; Doxa: Ta myra tis tafis su; Ke nyn: Yperdedoxasmeni yparchis. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi: Meta to pathos. Anavathmi: del Tono II. **Prokimenon:** Exegherthiti, Kyrie o Theos mu. **VANGELO: Eothinon IV: Lc.24,1-13. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** di Pasqua: Anastaseos imera; della Theotokos: Thanatoseos ton oron; **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III Kathisma: del pentikostarion: Ta myra thermos; **Doxa-Ke nyn:** Ton Mathiton su o choros. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: To chere tes Myroforis. IKOS: Epi ton tafon su. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria.** Aghios Kyrios (3 volte). **EXAPOSTILARIA: Sarki ypnosas;** Doxa: Ghynekes, akutisthite; Ke nyn: Ghynekes, akutisthite. Agli ENI: **Stichira anastasima 4: Pasa pnoi ke pasa ktisis; gli stichira "Pascha ieron"; Doxa: Meta myron proselthuses; Ke nyn: Anastaseos imera. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; O evschimon Iosif; Tes Myroforis ghyneki; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **trisagio. Apostolo:** dom. 3^a di Pasqua: Atti 6,1-7. **Vangelo:** dom. 3^a di Pasqua: Mc.15,43-16,8. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos': 'Christos anesti' (1 volta). Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**



APRILE 2018

16 LUNEDÌ.
Sante Agape, Irene e Chionia, martiri.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; O evschimon Iosif; Tes Myroforis ghyneki; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** To chere tes Myroforis. **Trisagio. Apostolo:** lun. 3^a set.: Atti 6,8-7,5a.47-60. **Vangelo:** lun. 3^a set.: Giov.4,46-54. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana: O pion tus Anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos': 'Christos anesti' (1 volta). Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**



17 MARTEDÌ.
San Simeone ieromartire.

Liturgia. v.g. 16. **Apostolo:** mart. 3^a set.: Atti 8,5-17. **Vangelo:** mart. 3^a set.: Giov.6,27-33.



18 MERCOLEDÌ.
San Giovanni, discepolo di San Gregorio Decapolita.

Liturgia. v.g. 16. **Apostolo:** merc. 3^a set.: Atti 8,18-25. **Vangelo:** merc. 3^a set.: Giov.6,35-39.



APRILE 2018

19 GIOVEDÌ.

San Pafnuzio ieromartire. San Giovanni Paleolaurita.

Liturgia. v.g. 16. **Apostolo:** giov. 3^a set.: Atti 8,26-39. **Vangelo:** giov. 3^a set.: Giov.6,40-44.



20 VENERDÌ.

San Teodoro Trichinate.

Liturgia. v.g. 16. **Apostolo:** ven. 3^a set.: Atti 8,40-9,18. **Vangelo:** ven. 3^a set.: Giov.6,48-54.



21 SABATO. APODOSIS DELLA FESTA DELLE MIROFORE.

San Gennaro ieromartire e compagni martiri.

Liturgia. v.g. 24. **Apostolo:** sab. 3^a set.: Atti 9,19-31. **Vangelo:** sab. 3^a set.: Giov. 15,17-16,2.



APRILE 2018

22 DOMENICA IV DI PASQUA: DEL PARALITICO

San Teodoro Siceota. Tono III. Eothinon V.

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira:** Stichira anastasima 7: To so Stavro; del Paralitico 3: O ti palami; **Doxa del Paralitico:** Anevi o Iisus; **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: il I stichiron**

del Tono III: O to pathi su; e gli stichira 'Pascha ieron'; **Doxa del Paralitico:** En ti stoa tu Solomontos; **Ke nyn:** Anastaseos imera. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa-ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Evfrenestho ta urania; **KE NYN:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; Doxa: Sarki tu thanatu ghevsamenos; Ke nyn: Tin oreotita. Dopo la II Stichologia: Panta anthropina; Doxa: To akatalipton; Ke nyn: Ta epurania. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima*. Ypakoi: Ekplitton ti orasi. Anavathmi: del Tono III. **Prokimenon:** Ipate en tis ethnesi. *Pasa pnoi.* **VANGELO: Eothinon V: Lc.24,12-36. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** di Pasqua: Anastaseos imera; della Theotokos: Thanatoseos ton oron; **KATAVASIE:** Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: Kathismata: del Pentikostarion: Rima Paralyton; Doxa-Ke nyn: Tin oreotita. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Tin psychin mu, Kyrie. IKOS: O chiri su draki. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria.* Aghios Kyrios (3 volte). **EXAPOSTILARIA: Sarki ypnosas; Doxa-Ke nyn: Epesti o filanthropos. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Devte, panta ta ethni; gli stichira "Pascha ieron"; Doxa: Kyrie ton Paralyton; Ke nyn: Anastaseos imera. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** dom. 4^a di Pasqua: Atti 9,32-42. **Vangelo:** dom. 4^a di Pasqua: Giov.5,1-15. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Symfonos. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos': 'Christos anesti' (1 volta). Dopo la preghiera opisthamvonos:** li to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**



APRILE 2018

23 LUNEDÌ.

San Giorgio Megalomartire.

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira: del Mineo 6:** Os ghenneon en Martysin; **Doxa: del Mineo:** Axios tu onomatos; **Ke nyn: del Pentikostarion:** Epi ti Provatiki kolymvithra. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Idu dhi evloghite. **Lecture:** Is.43,9-14a; Sap.3,1-9; Sap.5,15-6,3.

Aposticha: Stichira Prosomia del Santo: Anevfirmusi lai; **Doxa del Mineo:** Ton noeron adamantia; **Ke nyn: del Pentikostarion:** O ti palami ti achrando. **Apolytikia:** Evfrenestho ta Urania; **Doxa:** Os ton echmaloton; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theotkion tono IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: Apolytikia: Evfrenestho ta Urania; Doxa: Os ton echmaloton; Ke nyn: To ap'eonos apokryfon. Dopo la I Stichologia: Kathisma del Santo: Anetilen idu; Doxa-Ke nyn: del Pentikostarion: Christos ek nekron eghigherte. Dopo la II Stichologia: Kathisma del Santo: Potho zeondi; Doxa-ke nyn: del Pentikostarion: Paresin evrondo. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Kathisma del Santo: Gheorghisas emmelos. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Dikeos os finix anthisi. **Pasa pnoi. VANGELO: Lc.21,12-19. Anastasin Christu theasameni. Il Salmo 50; Doxa: Tes tu Athloforu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Simeron i ikumeni pasa. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** CANONI: di Pasqua: Anastaseos imera; del Santo: Yper ilion existrapsen. KATAVASIE: Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Evsevias tis tropis andragathon; Doxa-Ke nyn: Ton epighion pluton. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Santo: Gheorghithis ypo Theu. IKOS del Santo: Ton yper kosmu tis zois. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: del Santo: Ear imin exelampsen; Doxa-Ke nyn: del Pentikostarion: Epesti o filanthropos (della domenica del Paralitico). Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: Devte, tin paneorton; Doxa: del Mineo: Anetile to ear; Ke nyn: del Pentikostarion: Anevi o Iisus is Ierosolyma. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Os ton echmaloton.**

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; Os ton echmaloton; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Atti 12,1-11. **Vangelo:** del Santo: Giov.15,17-16,2. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



APRILE 2018

24 MARTEDÌ. APODOSIS DELLA FESTA DEL PARALITICO.

Santa Elisabetta Taumaturga. San Saba Stratilate martire.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin psychin mu, Kyrie. **Trisagio. Apostolo:** mart. 4^a set.: Atti 10,21-33. **Vangelo:** mart. 4^a set.: Giov. 7,1-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana: Is mnimosynon. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



25 MERCOLEDÌ TIS MESEPENTIKOSTIS

San Marco, Apostolo ed Evangelista.

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira: Prosomia della festa 3:** Parestin i mesotis; **dell'Apostolo 3:** Ton theigoron loghion; **Doxa-ke nyn: della festa:** Tis eortis mesusis. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** To eleos su. **Lecture:** Michea 4,2b-3a.5, 6,2-8 e 5,3; Is.55,1-13; Prov.9,1-11. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** Pentikostis efestiken; **Doxa dell'Apostolo:** Devte tis ouraniu;

ke nyn: del Pentikostarion: Mesusis tis eortis. **Apolytikia:** Mesusis tis eortis; **Doxa:** Apostole aghie; **Ke nyn:** Mesusis tis eortis. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Mesusis tis eortis; Doxa: Apostole aghie; Ke nyn: Mesusis tis eortis. KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Kathisma della festa: O panton epistamenos; Doxa-Ke nyn: O panton epistamenos. Dopo la II Stichologia: Kathisma della festa: O Despotis ton olon; Doxa-Ke nyn: O Despotis ton olon. **Anastasin Christu theasameni. Salmo 50. La preghiera 'Soson, o Theos'.** CANONI: della festa: Thalassis to erythreon; Ethni, krotisate. dell'Apostolo: Markon ton theoptin. KATAVASIE: della festa: Thalassan epixas. Dopo l'Ode III: **KONTAKION:** dell'Apostolo: Ex ypsus lavon. **IKOS:** dell'Apostolo: Tu Koryfeu ton Apostolon. Kathisma della Festa: Estikos en do meso tu ieru; Doxa: dell'Apostolo: Is ypsos anelthon; Ke nyn: della festa: Tis sofias to ydor. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: della festa: Tis eortis tis nomikis. IKOS: della festa: Tin chersothisan mu psychin. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII:

Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: della festa: O ton kratira echon; Doxa: dell'Apostolo: Si tin iiotita Petru; Ke nyn: della festa: O ton kratira echon. Agli ENI: Prosomia della festa 3: I sofia ke dynamis; Prosomia dell'Apostolo 3: Eghyptu fostir; Doxa: dell'Apostolo: Su exechythi i charis (vedi primo doxastikon del Vespro); Ke nyn: della festa: Fotisthentes adelfi. Grande Dossologia e l'Apolytikion "Mesusis tis eortis".

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Mesusis tis eortis; Apostole aghie. **Kontakion:** Tis eortis tis nomikis. **Trisagio.** **Apostolo:** del Santo: 1 Pt.5,6-14. **Vangelo:** merc. 4^a set.: merc. tis Mesopentikostis: Giov.7,14-30. **All'Exeretos:** Allotriion ton miteron. **Kinonikon:** O trogon mu tin sarka. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

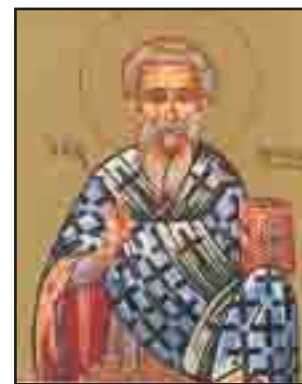


APRILE 2018

26 GIOVEDÌ.
San Basileo ieromartire.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Mesusis tis eortis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tis eortis tis nomikis. **Trisagio.** **Apostolo:** giov. 4^a set: Atti 10,34-43. **Vangelo:** giov. 4^a set : Giov. 8,12-20. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon**

del giorno della settimana: Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



APRILE 2018

27 VENERDÌ.
San Simeone ieromartire.

Liturgia. v.g. 26. **Apostolo:** ven. 4^a set.: Atti 10,44-11,10. **Vangelo:** ven. 4^a set.: Giov.8,21-30.



28 SABATO
Santi Giasone e Sosipatro, apostoli.

Liturgia. v.g. 26. **Apostolo:** sab. 4^a set.: Atti 12,1-11. **Vangelo:** sab. 4^a set.: Giov.8,31-42a.



29 DOMENICA V DI PASQUA; DELLA SAMARITANA
Santi 9 Martiri di Cizico. San Memnone taumaturgo.
Tono IV. Eothinon VII.

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira:** Stichira anastasima 4: Ton zoopion su Stavron; della Mesopentikostis 3: Parestin i mesotis; della Samaritana 3: Epi tin pighin; **Doxa della Samaritana:** Para to frear; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokime-non:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha:** il I stichiron del Tono

IV: Kyrie, anelthon; e gli stichira 'Pascha ieron'; **Doxa della Samaritana:** Os ofthis epi ghis; **Ke nyn della Mesopentikostis:** Mesusis tis eortis. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; **Doxa-ke nyn:** Mesusis tis eortis. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

Mattutino. **I Salmi:** 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios:** APOLYTIKIA: To fedron tis anastaseos; **DOXA:** To fedron tis anastaseos; **KE NYN:** Mesusis tis eortis. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu tin isodon; **Doxa:** Anestis os athanatos; **Ke nyn:**

To ap' eonos apokryfon. Dopo la II Stichologia: Ek ton ano katelthon; Doxa: Ekusia su vuli; Ke nyn: Kateplaghi Iosif. Dopo l'Amomos: *Evolghitaria anastasima*. Ypakoi: Ta tis sis paradoxu Egherseos. Anavathmi: del Tono IV. Prokimenon del Tono IV: Anastithi, Kyrie. **VANGELO: Eothinon VII: Giov.20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iesus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: di Pasqua: Anastaseos imera; della Theotokos: Thanatoseos ton oron; KATAVASIE: Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: Kontakion della Mesopentikostis: Tis eortis tis nomikis. Kathisma della Samaritana: Agalliastho uranos; Doxa-Ke nyn: della Mesopentikostis: O tis sofias chorigos. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Pisti elthusa en to freati. IKOS: Ton septon mystirion akusomen. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria.* Aghios Kyrios (3 volte). **EXAPOSTILARIA: Sarki ypnosas; Doxa: Samarian katelaves; Ke nyn: Mesusis paraghegonas. Agli ENI: Stichira anastasima 4: O stavron ypominas; gli stichira "Pascha ieron"; Doxa: Pighi tis zoarchias; Ke nyn: Anastaseos imera. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".****

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; Mesusis tis eortis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I ke en tafo. **Trisagio.** **Apostolo:** dom. 5^a di Pasqua: Atti 11,19-30. **Vangelo:** dom. 5^a di Pasqua: Giov.4,5-42. **All'Exeretos:** O Anghelos evoa... Evfrenu. **Kinonikon:** Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**



APRILE 2018

30 LUNEDÌ.

San Giacomo Apostolo, fratello di San Giovanni il Teologo.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Mesusis tis eortis; Apostole aghie Iakove; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tis eortis tis nomikis. **Trisagio.** **Apostolo:** dell'Apostolo: At.12,1-11. **Vangelo:** dell'Apostolo: Lc. 9,1-6. **All'Exeretos:**

Axion estin. **Kinonikon** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

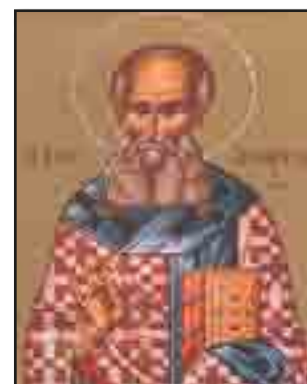


MAGGIO 2018

1 MARTEDÌ.

San Geremia profeta.

Liturgia. v.g. 26 aprile. **Apostolo:** mart. 5^a set.: At. 12,25-13,12. **Vangelo:** mart. 5^a set.: Giov. 8,51-59.



2 MERCOLEDÌ. APODOSIS DELLA FESTA DELLA MESOPENTIKOSTIS
Trasporto delle reliquie di Sant'Atanasio il Grande.

Vespro. Dopo l'Evloghitos' si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira: Prosomia della festa 3: Parestin i mesotis; del Santo 3: Diogmus ekarterisas; Doxa-ke nyn: della festa: Tis eortis mesusis. Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** To eleos su. **Aposticha: Gli Idiomela della festa: Pentikostis efestiken; Doxa del Santo: Palin imin o chrysorroas Nilos; ke nyn: del Pentikostarion: Mesusis tis eortis. Apolytikia:** Mesusis tis eortis; Doxa: Stylos ghegonas; Ke nyn: Mesusis tis eortis. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice: 'Christos anesti'.**

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Mesusis tis eortis; Doxa: Stylos ghegonas; Ke nyn: Mesusis tis eortis. KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Kathisma della festa: O panton epistamenos; Doxa-Ke nyn: O panton epistamenos. Dopo la II Stichologia: Kathisma della festa: O Despotis ton olon; Doxa-Ke nyn: O Despotis ton olon. *Anastasin Christu theasameni. Salmo 50. La preghiera 'Soson, o Theos'.* **CANONI:** della festa: Thalassis to erythreon; Ethni, krotisate; del Santo: Os athanaton en ti Ekklesia. **KATAVASIE:** della festa: Thalassan epixas. Dopo l'Ode III: **KONTAKION: del Mineo: Orthodoxias fytevsas ta dogmata. IKOS: Athanasiu tin paneorton mnimin.** Kathisma della festa: Estikos en to meso tu ieru; Doxa: del Santo: Tin ton ereseon planin; Ke nyn: della festa: Tis sofias to ydor. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: della festa: Tis eortis tis nomikis. IKOS: della festa: Tin chersothisan mu psychin. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX della festa. EXAPOSTILARIA: della festa: O ton kratira echon; del Santo: Archiereon to kleos; della festa: O ton kratira echon. Agli ENI: Prosomia della festa 3: I sofia ke dynamis; del Santo 3: Tis pyrinis su dogmasi; Doxa-Ke nyn: della festa: Fotisthentes adelfi. Grande Dossologia e l'Apolytikion "Mesusis tis eortis".*

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Mesusis tis eortis; Stylos ghegonas; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tis eortis tis nomikis. **Trisagio.** **Apostolo:** del Santo: Eb.13,7-16. **Vangelo:** del Santo: Mt.5,14-19. **All'Exeretos:** Allottrion ton miteron. **Kinonikon:** O trogon mu tin sarka. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



MAGGIO 2018

3 GIOVEDÌ.

Santi Timoteo e Maura, martiri.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni' si canta 3 volte il 'Christos anesti'. **Antifone:** di Pasqua. **Isodikon:** En Ekklisies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Pisti elthusa en do freati. **Trisagio.** **Apostolo:** giov. 5^a set.: Atti 14,20b-15,4. **Vangelo:** giov. 5^a set.: Giov. 9,39-10,9. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos':** 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos:** Ii to onoma Kyriu. **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.



4 VENERDÌ.

Santa Pelagia martire.

Liturgia: v.g. 04. **Trisagio.** **Apostolo:** ven. 5^a set.: Atti 15,5-12. **Vangelo:** ven. 5^a set.: Giov. 10,17-28a.



MAGGIO 2018

5 SABATO. APODOSIS DELLA FESTA DELLA SAMARITANA

Santa Irene megalomartire.

Liturgia. v.g. 01. **Apostolo:** ven. 3^a set.: Atti 8,40-9,18.

Vangelo: ven. 3^a set.: Giov.6,48-54.



6 DOMENICA VI DI PASQUA: DEL CIECO NATO

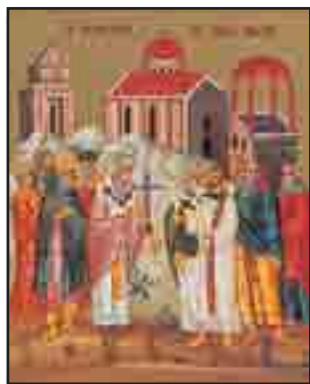
San Giobbe. Tono V. Eothinon VIII.

Vespro. Dopo l'Evloghitos... si canta il 'Christos anesti' (3 volte) e si legge subito il Salmo 103, senza 'Devte proskynisomen'. **Stichira:** Anastasima 7: Dia tu timiu su Stavru; del Cieco 3: O tyflos ghennithis; **Doxa del Cieco:** Kyrie, paragon; **Ke nyn:** En ti Erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo.** Fos ilaron. **Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha:** Il I stichiron del Tono V: Se ton sarkothenta; e gli stichira 'Pascha ieron'; **Doxa del Cieco:** Dikeosynis Ilie; **Ke nyn:** Anastaseos imera. **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; **Doxa-ke nyn:** Chere, Pyli Kyriu (Theot. T. V). **Apolysis:** O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice:** 'Christos anesti'.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios:** APOLYTIKIA: Ton synanarchon Logon; DOXA: Ton synanarchon Logon; KE NYN: Chere, Pyli Kyriu (Theot. T. V). KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Ton Stavron tu Kyriu; Doxa: Kyrie, nekros prosigorevthis; Ke nyn: Chere, aghion oros. Dopo la II Stichologia: Kyrie, en meso se prosilosan; Doxa: To xenon su, Sotir mu; Ke nyn: Apirogame nymfi. Dopo l'Amomos: Evloghitaria anastasima. Ypakoi: Angheliki orasi. Anavathmi: del Tono V. Prokimenon: Anastithi, Kyrie o Theos mu. **VANGELO:** Eothinon VIII: Giov.20, 11-18. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. **La preghiera:** 'Soson, o Theos'. **CANONI:** di Pasqua: Anastaseos

imera; della Theotokos: Thanatoseos ton oron. KATAVASIE: Anastaseos imera. Dopo l'Ode III: Kathisma: del Pentikostarion: O ton olon Despotis; Doxa-Ke nyn: O ton olon Despotis. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION**: *Tis psychis ta ommata*. **IKOS**: *Rithron mi dorise*. Quindi si legge il *Sinassario (Mineo e Pentikostarion)*. Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX con i propri megalinaria*. Aghios Kyrios (3 volte). **EXAPOSTILARIA**: *Sarki ypnosas*; Doxa: Tus noerus mu ofthalmus; Ke nyn: Paragon o Sotir imon. Agli **ENI**: *Stichira anastasima 4: Kyrie, esfraghismenu tu tafu; gli stichira "Pascha ieron"; Doxa: Tis lalisi tas dynastias su; Ke nyn: Anastaseos imera. Grande Dossologia e "Simeron sotiria"*.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni... si canta 3 volte il 'Christos anesti...'. **Antifone**: di Pasqua. **Isodikon**: En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia**: Ton synanarchon Logon; e del Santo della Chiesa. **Kontakion**: I ke en tafo. **Trisagio**. **Apostolo**: dom. 6^a di Pasqua: Atti 16,16-34. **Vangelo**: dom. 6^a di Pasqua: Giov.9,1-38. **All'Exeretos**: O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon**: Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos'**: 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos**: li to onoma Kyriu. **Apolysis**: O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice**: 'Christos anesti'.



MAGGIO 2018

7 LUNEDÌ.

Sant'Acacio. Apparizione della Santa Croce.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni... si canta 3 volte il 'Christos anesti...'. **Antifone**: di Pasqua. **Isodikon**: En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia**: Ton synanarchon Logon; e del Santo della Chiesa. **Kontakion**: Tis psychis ta ommata. **Trisagio**. **Apostolo**: lun. 6^a set.: Atti 17,1-9. **Vangelo**: lun. 6^a set.: Giov. 11,47-54. **All'Exeretos**: Axion estin. **Kinonikon**: del giorno della settimana: O pion tus anghelus. **Dopo 'Soson, o Theos'**: 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos**: li to onoma Kyriu. **Apolysis**: O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice**: 'Christos anesti'.



MAGGIO 2018

8 MARTEDÌ. APODOSIS DELLA FESTA DEL CIECO NATO S. Giovanni apostolo ed evangelista, il Teologo. Sant'Arsenio il Grande.

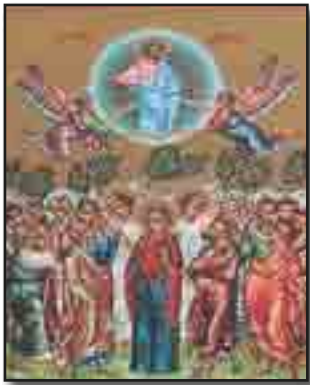
Liturgia. Dopo l'Evloghimeni... si canta 3 volte il 'Christos anesti...'. **Antifone**: di Pasqua. **Isodikon**: En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia**: Ton synanarchon Logon; Apostole Christo to Theo; e del Santo della Chiesa. **Kontakion**: I ke en tafo. **Trisagio**. **Apostolo**: dell'evangelista: 1Giov. 1,1-7. **Vangelo**: dell'evangelista: Giov. 19,25-27 e 21,24-25. **All'Exeretos**: Axion estin. **Kinonikon**: Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson, o Theos'**: 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos**: li to onoma Kyriu. **Apolysis**: O anastas ek nekron. **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice**: 'Christos anesti'.



9 MERCOLEDÌ. APODOSIS DELLA FESTA DI PASQUA. Sant'Isaia profeta. San Cristoforo martire.

Vespro. Il sacerdote, incensando, invece di 'Evloghitos' dice: 'Doxa ti aghia ke omousio ke adiereto Triadi'. Seguono il 'Christos anesti' con i suoi versetti e la grande Synapti. **Stichira Anastasima del Tono I 6**: Tas esperinas; **Doxa**: Ton to Patri (7^o stichiron del tono I); **Ke nyn**: Tin pankosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon**: To eleos su. **Aposticha**: il I stichiron del Tono I: To pathi su, Christe; e gli stichira 'Pascha ieron'; **Doxa-ke nyn**: del Pentikostarion: Anastaseos imera. **Apolytikion**: Christos anesti (3 volte) **Apolysis**: O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice**: 'Christos anesti'.

Liturgia. Dopo l'Evloghimeni... si canta 3 volte il 'Christos anesti', che si ripete anche dopo i versetti 'Anastito o Theos'. **Antifone**: di Pasqua. **Isodikon**: En Ekklesies... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia**: Christos anesti; Prolavuse ton orthron; **Kontakion**: I ke en tafo. **Invece del Trisagio si canta**: Osi is Christon. **Apostolo**: merc. 6^a set.: Atti 18,22-28. **Vangelo**: merc. 6^a set.: Giov. 12,36-47. **All'Exeretos**: O Anghelos evoa... Fotizu. **Kinonikon**: Soma Christu. **Dopo 'Soson, o Theos'**: 'Christos anesti' (1 volta). **Dopo la preghiera opisthamvonos**: 'Christos anesti' (3 volte). **Apolysis**: O anastas ek nekron (con il dialogo di Pasqua). **Alla fine, invece di 'Di'evchon', si dice**: 'Christos anesti'.



MAGGIO 2018

10 GIOVEDÌ. ASCENSIONE DI NOSTRO GESÙ CRISTO.
San Simone apostolo, lo Zelota.

Vespro. La lettura del Salmo 103 è preceduta dal 'Deve proskynisomen'. **Stichira:** Idiomela della festa 6: O Kyrios anelifthis; **Doxa-ke nyn:** della festa: Ton kolpon ton patrikon. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos, en to onomati su. **Letture:** Is.2,2-3b; Is.62,10-63,1-3a.7-9; Zac.14,4-11. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** Etechthis os avtos ithelisas; **Doxa-ke nyn:** Anevi o Theos en alalagmo. **Apolytikion:** Anelifthis en doxi (3 volte). **Apolysis:** O en doxi analifthis af'imon. **Alla fine:** 'Di'evchon ton aghion Pateron imon'.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Anelifthis en doxi (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anghelon thavmazonton; Doxa-Ke nyn: Anghelon thavmazonton. Dopo la II Stichologia: O proeonios Theos ke anarchos; Doxa-Ke nyn: O proeonios Theos ke anarchos. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Katelthon uranohen. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Anevi o Theos en alalagmo. **Pasa pnoi. VANGELO: Marco 16,9-20. Anastasin Christu theasameni. Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Simeron en uranis. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** To Sotiri Theo. Anestis triimeros. **KATAVASIE:** Thio kalyfthis. Dopo l'Ode III: Kathisma: Epivas en nefeles; Doxa-Ke nyn: Epivas en nefeles. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Tin yper imon plirosas. IKOS: Ta tis ghis epi tis ghis. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX, (quella del secondo canone con i propri megalinaria).** **EXAPOSTILARIA: Ton Mathiton oronton se** (3 volte). **Agli ENI: Stichira prosomia 4: Anghelikos i en kosmo; Doxa-Ke nyn: Etechthis, os avtos ithelisas. Grande Dossologia e l' Apolytikion: Anelifthis en doxi.**

Liturgia. Antifone: dell'Ascensione. **II:** Soson imas... o en doxi analifthis. **Isodikon:** Anevi o Theos... Soson imas... o en doxi analifthis. **Apolytikia:** Anelifthis en doxi. **Kontakion:** Tin yper imon plirosas. **Trisagio. Apostolo:** giov. 6^a set.: dell'Ascensione: Atti 1,1-12. **Vangelo:** giov. 6^a set.: dell'Ascensione: Lc.24,36-53. **All'Exeretos:** Se tin yper nun. **Kinonikon:** Anevi o Theos en alalagmo. **Dopo 'Soson, o Theos':** Anelifthis en doxi. **Dopo la preghiera opisthamvonos:** li to onoma Kyriu. **Apolysis:** O en doxi analifthis af'imon. **Alla fine:** 'Di'evchon ton aghion Pateron imon'.



MAGGIO 2018

11 VENERDÌ.
Fondazione di Costantinopoli.
San Muzio ieromartire.

Liturgia. Antifone: dell'Ascensione. **II:** Soson imas... o en doxi analifthis. **Isodikon:** Anevi o Theos... Soson imas... o en doxi analifthis. **Apolytikia:** Anelifthis en doxi; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin yper imon plirosas. **Trisagio. Apostolo:** ven. 6^a set.: Atti 19,1-8. **Vangelo:** ven. 6^a set.: Giov.14,1-11. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Esimiothi ef'imas. **Dopo 'Soson, o Theos':** Anelifthis en doxi. **Apolysis:** O en doxi analifthis af'imon. **Alla fine:** 'Di'evchon ton aghion Pateron imon'.



12 SABATO.
Sant'epifanio, Vescovo Di Cipro.

Liturgia: v.g. 11. **Apostolo:** sab. 6^a set.: Atti 20,7-12. **Vangelo:** sab. 6^a set.: Giov.14,10-21.



13 DOMENICA VII DI PASQUA: DEI SS. PADRI DEL I CONCILIO ECUMENICO DI NICEA
Santa Gliceria martire. Tono VI, Eothinon X.

Vespro. Stichira Anastasima 3: Nikin echon Christe; **dell'Ascensione 3:** O Kyrios anelifthis; **dei Ss. Padri 4:** Ek gastros etechthis; **Doxa dei Ss. Padri:** Tas mystikas simeron; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Letture:** Gen. 14,14-21; Deut. 1,8-17c; Deut. 10,14-21. **Aposticha: Stichira del Tono VI:** Tin anastasin su, Christe Sotir; **Doxa dei Ss. Padri:** Tin etision mnimin; **Ke nyn:** Kyrie to mystirion. **Apolytikia:** Anghelike dinamis; **Doxa:** Yperdedoxasmenos I Christe; **Ke**

nyn: Anelifthis en doxi. **Apolysis:** O anastas ek nekron... ke en doxi analifthis af'imon...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Anghelike *dinamis*; **DOXA:** *Yperdedoxasmenos I Christe*; **KE NYN:** *Anelifthis en doxi*. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; Doxa: Kyrie, paristato to tafo su; Ke nyn: O tin evloghimenin. Dopo la II Stichologia: I Zoi en to tafo anakito; Doxa: To ekusio thanato; Ke nyn: Theotoke Parthene. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima*. Ypakoi: To ekusio ke zoopio su thanato. Anavathmi: del Tono VI. Prokimenon: Kyrie, exeghiron tin dynastian su. *Pasa pnoi*. **VANGELO: Eothinon X: Giov.21,1-14. Anastasin Christu theasameni; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Os en ipiro pezevsas; della festa: To Sotiri Theo; dei Ss. Padri: Tin ton aghion Pateron. **KATAVASIE:** Thio kalyfthis. Dopo l'Ode III: Kathisma dei Ss. Padri: Fostires yperlambri: Doxa: Ton Nikaeon; ke nyn: della festa: O anelthon is uranus. Dopo l'Ode VI: *Kontakion dei Padri: Ton apostolon to kyrigma. Ikos: dei Padri: En ypsilo kyrigmati. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).* Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni, i psychi mu...; Tin Timioteran... Segue l'Ode IX.* **EXAPOSTILARIA: Tiveriados thalassa; Doxa: Pateron thion simeron; Ke nyn: Ton Mathiton orontos se. Agli ENI: Stichira anastasima 4: O stavros su, Kyrie; dei Ss. Padri 4: Olin synkrotisantes; Doxa: dei Padri: Ton Aghion Pateron o choros; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".**

Liturgia. Antifone: dell'Ascensione. **II:** Soson imas... o en doxi analifthis. **Isodikon:** Anevi o Theos... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; Anelifthis en doxi; Yperdedoxasmenos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin yper imon plirosas. **Trisagio. Apostolo:** dom 7^a di Pasqua: dei Ss. Padri: Atti 20,16-18.28-36. **Vangelo:** dom 7^a di Pasqua: dei Ss. Padri: Giov.17,1-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kirion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Anelifthis en doxi. **Apolysis** O anastas ek nekron... ke en doxi analifthis af'imon...



MAGGIO 2018

14 LUNEDÌ.

Sant'Isidoro di Chio, martire.

Liturgia. v.g. 11. **Apostolo:** lun. 7^a set.: Atti 21,8-14. **Vangelo:** lun. 7^a set.: Giov.14,27b-15,7.



MAGGIO 2018

15 MARTEDÌ.

San Pacomio il Grande. Sant'Achillio, arcivescovo di Larissa.

Liturgia. v.g. 11. **Apostolo:** mart. 7^a set.: Atti 21,26-32. **Vangelo:** mart. 7^a set.: Giov.16,2-13.



16 MERCOLEDÌ.

San Teodoro.

Liturgia. v.g. 11. **Apostolo:** merc. 7^a set.: Atti 23,1-12. **Vangelo:** merc. 7^a set.: Giov.16,15-23.



17 GIOVEDÌ.

Santi Andronico e Giunia, apostoli.

Liturgia. v.g. 11. **Apostolo:** giov. 7^a set.: Atti 25,13-19. **Vangelo:** giov. 7^a set.: Giov.16,23-33.



MAGGIO 2018

18 VENERDÌ. APODOSIS DELLA FESTA DELL'ASCENSIONE
Santi Pietro, Dionisio, Andrea, Paolo, Cristina, Eraclio, Paolino e Venedimo, martiri.

Liturgia. Antifone: dell'Ascensione; **II:** Soson imas... o en doxi analifthis. **Isodikon:** Anevi o Theos... Soson imas... o en doxi analifthis. **Apolytikia:** Anelifthis en doxi. **Kontakion:** Tin yper imon plirosas. **Trisagio. Apostolo:** ven.

7^a set.: Atti 27,1-28,1. **Vangelo:** ven. 7^a set.: Giov.17,18-26. **All'Exeretos:** Se tin yper nun. **Kinonikon:** Anevi o Theos en alalagmo. **Dopo 'Soson, o Theos':** Anelifthis en doxi. **Apolysis:** O en doxi analifthis af'imon. **Alla fine:** 'Di'evchon ton aghion Pateron imon'.



19 SABATO. COMMEMORAZIONE DI TUTTI I DEFUNTI
Santi Patrizio, Acacio, Menandro e Polieno, martiri.

Vespro. Stichira: Martyrika del Tono VI 3: I Martyres su; dei defunti 3: Ton ap'eeonos; **Doxa dei defunti:** Thri-no ke odyrome; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Fos ilaron, senza Isodo. Invece del Prokimenon, si canta 'Alliluià' (3 volte), con i versetti 'Makarìi...' e 'Ke to mnimosynon...'. Aposticha: Il Martyrikon 'O Stavros su, Kyrie' ; e i 2 Nekrosima: 'Etimisas ikoni su' e 'Ina mi to axioma', con i loro versetti; Doxa:** Archi mi ke ypostasis; **Ke nyn:**

Presvies tis Tekusis se. **Apolytikia:** O vathi sofias; **Doxa:** En si gar tin elpida; **Ke nyn:** Se ke tichos. **Seguono i Troparia 'Meta pnevmaton' e il resto dell'Akoluthia nekrosimos con la benedizione dei 'collivi'. Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Invece di Theos Kyrios si canta "Alliluià"(3.) con i versetti: "Makarìi..." e "ke to mnimosynon...". **APOLYTIKIA:** O vathi sofias; **Doxa:** En si gar tin elpida; **Ke nyn:** Se ke tichos. Dopo la I Stichologia, Kathisma Martyrikon: Athlitike enstasis; **Doxa:** Nekrosimon: En tes skines ton eklekton; **Ke nyn:** O tin evloghimenin. L'Amomos (salmo 118). Ricordo dei defunti come al vespro.

Evloghitaria nekrosima. Piccola synapti. Kathisma: Anapavson, Sotir mu: Doxa-ke nyn: O ek Parthenu anetilas. **Salmo 50.** **CANONI:** dei defunti: Psychon pason o Despotis. **KATAVASIE:** del Pentikostarion: Os en ipiro pezevsas. Dopo l'Ode III, Kathisma dei defunti: O ta panta piisas; Doxa-ke nyn: Charistirion enon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION:** dei defunti: Tus metastantas af'imon. **IKOS:** dei defunti: Avtos monos yparchis athanatos. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion). Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu. Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. **EXAPOSTILARIA:** dei defunti: Mnimin teluntes; Doxa-Ke nyn: O glykasmos ton anghelon. Agli **ENI:** Prosomia dei defunti 4: Foveron to telos; Doxa: Os anthos marenete; Ke nyn: Sy i o Theos imon. Agli **APOSTICHA:** Prosomia dei defunti: Echon akatalipton; Doxa dei defunti: Algos to Adam; Ke nyn: Ofthis endietima; il resto dell'ufficio del mattutino. Dopo il Trisagio, l'Apolytikion: O vathi sofias; Doxa: En si gar tin elpida; Ke nyn: Se ke tichos.

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilias su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhiste. **III:** Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** O vathi sofias; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Meta ton Aghion. **Trisagio. Apostolo:** sab. 7^a set.: dei defunti: 1 Tes.4,13-17. **Vangelo:** sab. 7^a set.: Giov.21,14-25. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Makarii us exelexo. Dopo 'Soson, o Theos': O vathi sofias. **Dopo la preghiera opisthamvonos:** li to onoma Kyriou. **Seguono i Troparia 'Meta pnevmaton' e il resto dell'Akoluthia nekrosimos con la benedizione dei 'collivi'. Apolysis:** O anastas ek nekron.



MAGGIO 2018

20 DOMENICA DI PENTECOSTE
San Thalleleo martire.

Vespro. Stichira: Idiomela della festa 10: Pentikostin eortazomen; **Doxa-ke nyn:** della festa: Devte lai. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lecture:** Num.11,16-17.24-29; Gioele 2,23-3,5a; Ez.36,24-28. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** Agnounta ta ethni; **Doxa-ke nyn:** della festa: Glosse pote. **Apolytikia:** Evloghitos i,

Christe (3 volte). **Apolysis:** O en idi pyrinon glosson.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evloghitos i, Christe (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tin metheorton, pisti; Doxa-Ke nyn: Tin metheorton, pisti. Dopo la II Stichologia: I tu Pnevmatos pighi; Do-

xa-Ke nyn: I tu Pnevmatos pigghi. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Meta tin Egghersin, Christe. *Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.* Prokimenon: To Pnevma su to agathon. **VANGELO:** *Eothinon IX: Giov.20,19-23. Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Vasilev uranie. La preghiera: 'Soson, o Theos'.* **CANONI:** Ponto ekalypse Farao. Thio kalyfthis. **KATAVASIE:** Ponto ekalypse Farao. Thio kalyfthis. Dopo l'Ode III: Kathisma: I tu Sotiros eraste; Doxa-Ke nyn: I tu Sotiros eraste. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION:** *Ote katavas. IKOS: Tachian ke stathiran. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).* Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX.* **EXAPOSTILARIA:** *To panaghion Pnevma; Doxa: To panaghion Pnevma; Ke nyn: Fos o Patir. Agli ENI: Stichira Idiomela 4: Paradoxa simeron; Doxa-Ke nyn: Vasilev uranie. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Evloghitos i, Christe.*

Liturgia. Antifone: di Pentecoste. **II:** Soson imas, Paraklite agathe. **Isodikon:** Ypsothiti, Kyrie... Soson imas, Paraklite agathe. **Apolytikia:** Evloghitos i, Christe. **Kontakion:** Ote katavas. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon. **Apostolo:** dom. di Pentecoste: Atti 2,1-11. **Vangelo:** dom. di Pentecoste: Giov.7,37-52 e 8,12. **All'Exeretos:** Mi tis fthoras. **Kinonikon:** To Pnevma su to agathon odighisi me en ghi evthia. **Dopo 'Soson, o Theos':** Evloghitos i, Christe. **Apolysis:** O en idi pyrinon glosson.



21 LUNEDÌ DELLO SPIRITO SANTO

Santi Costantino ed Elena.

Vespro. Dopo il Salmo 103 si dicono gli Irinikà, come nel Pentikostarion. **Stichira:** Idiomela degli Eni della festa 3: Paradoxa simeron; **Prosomia dei Santi 3:** Oplon krateotaton. **Doxa-ke nyn:** Vasilev uranie. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Tis Theos megas. **Seguono le preghiere della 'Goniklisia'.** **Aposticha:** Gli Idiomela: Nyn is simion; **Doxa del Mineo:** Selas fainotaton; **ke nyn: del Pentikostarion:** Devte, lai. **Apolytikia:** Evloghitos i, Christe; **Doxa:** Tu Stavru su ton typon; **Ke nyn:** Evloghitos i, Christe. **Apolysis:** O ek ton patrikon kolpon kenosas.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios:** **APOLYTIKIA:** *Evloghitos i, Christe; Doxa: Tu Stavru su ton typon; Ke nyn: Evloghitos i, Christe.* **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: dei Santi: Neos ghegonas David Doxa-Ke nyn: metherton: Tin metherton pisti. Dopo la II Stichologia: dei Santi: Elkomenos epi Stavru; Doxa-Ke nyn: metherton: I tu Pnevmatos pigghi. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Kathisma del Santo: I evsimos mnimi su; Doxa-ke nyn: della festa: Meta tin egghersin

Christe (vedi la domenica di Pentecoste). *Anavathmi: la 1ª Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.* Prokimenon: Ipsosa eklekton ek tu lau mu. *Pasa pnoi.* **VANGELO:** *del Santo: Giov 10,9-16. Salmo 50; Doxa: Tes ton Theostepton presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': l'idiomelon: Tu evsevus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.* **CANONI:** della festa: Ponto ekalypse Farao; Thio katalifthis; del Santo: Mone epuranie Vasilev. **KATAVASIE:** Thio kalyfthis. Dopo l'Ode III: Kontakion del Santo: Konstandinos simeron. Ikos del Santo: Konstandinon pisti. Kathisma: del Santo: Tas esthisis ektinas; Doxa-Ke nyn: della festa: To Panaghion Pnevma. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION di Pentecoste:** *Ote katavas; IKOS di Pentecoste: Tachian ke stathiran. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).* Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos; segue l'Ode IX, (della festa, con i propri megalinaria, e quella del Santo).* **EXAPOSTILARIA:** *To Panaghion Pnevma; Doxa: del Santo: Uk ex anthropon; Ke nyn: Fos o Patir. Agli ENI: Stichira prosomia 3: En Profites aninghilas; del Santo 3: Chers Konstandine pansofe; Doxa: del Santo: O ton Anakton Anax; Ke nyn: della festa: Glosse pote. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Evloghitos i, Christe.*

Liturgia. Antifone: di Pentecoste. **II:** Soson imas, Paraklite agathe. **Isodikon:** Ypsothiti, Kyrie... Soson imas, Paraklite agathe. **Apolytikia:** Evloghitos i, Christe; Tu Stavru su ton typon; **Kontakion:** Ote katavas. **Invece del Trisagio si canta:** Osi is Christon **Apostolo:** dei Santi: Atti 26,12-20. **Vangelo:** lun. 1ª set. Mt.: Mt.18,10-20. **All'Exeretos:** Chers, Anassa. **Kinonikon:** To Pnevma su to Aghion mi antanelis afimon deometha, Filanthrope. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en idi pyrinon glosson.



MAGGIO 2018

22 MARTEDÌ.

San Basilisco martire.

Liturgia. Antifone: di Pentecoste. **II:** Soson imas, Paraklite agathe. **Isodikon:** Ypsothiti, Kyrie... Soson imas, Paraklite agathe. **Apolytikia:** Evloghitos i, Christe; e del santo della Chiesa. **Kontakion:** Ote katavas. **Trisagio. Apostolo:** mart. 1ª set: Rom. 1,1-7.13-17 **Vangelo:** mart. 1ª set. Mt.: Mt.4,23-25 e 5,1-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del giorno della settimana: Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en idi pyrinon glosson.

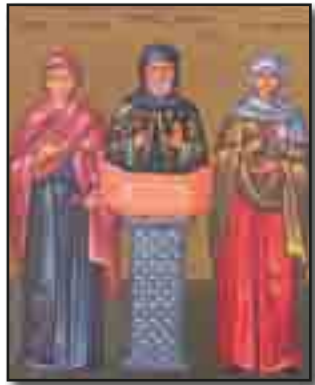


MAGGIO 2018

23 MERCOLEDÌ.

San Michele, vescovo di Sinnade, confessore.

Liturgia. v.g. 22. **Apostolo:** merc. 1^a set: Rom. 1,18-27. **Vangelo:** merc. 1^a set. Mt: Mt. 5,20-26.



24 GIOVEDÌ.

San Simeone anacoreta.

Liturgia. v.g. 22. **Apostolo:** giov. 1^a set: Rom. 1,28-2,9. **Vangelo:** giov. 1^a set. Mt: Mt. 5,27-32.



25 VENERDÌ.

Terzo ritrovamento del venerando Capo di San Giovanni Battista.

Liturgia. Antifone: di Pentecoste. **II:** Sosen imas, Paraklite agathe. **Isodikon:** Ypsothiti, Kyrie... Sosen imas, Paraklite agathe. **Apolytikia:** Evloghitos i, Christe; Os Thion thisavrisma; e del santo della Chiesa. **Kontakion:** Ote katavas. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Cor.4,6-15. **Vangelo:** del Santo: Mt.11,2-15. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Sosen, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en idi pyrinon glosson.



MAGGIO 2018

26 SABATO. APODOSIS DELLA FESTA DELLA PENTECOSTE

San Carpo apostolo.

Liturgia. Antifone: di Pentecoste. **II:** Sosen imas, Paraklite agathe. **Isodikon:** Ypsothiti Kyrie... Sosen imas, Paraklite agathe. **Apolytikia:** Evloghitos i, Christe; **Kontakion:** Ote katavas. **Trisagio. Apostolo:** sab. 1^a set: Rom. 1,7b-12. **Vangelo:** sab. 1^a set. Mt: Mt. 5,42-48. **All'Exeretos:** Cheris, Anassa. **Kinonikon:** To Pnevma su to agathon odighisi me en ghi evthia. **Dopo 'Sosen, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en idi pyrinon glosson.



27 DOMENICA DI TUTTI I SANTI (I DI MATTEO)

Sant'Elladhio ieromartire. Tono VIII. Eothinon I.

anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios:** **APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **DOXA:** Ton en olo to kosmo; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anthropi to mnima su; Ke nyn: O di'imas ghenithis. Dopo la II Stichologia: Levchimion o Gavriil; Doxa: Anastas ek tu tafu; Ke nyn: Epi si cheri. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi: E Myrofori tu zoodotu. Anavathmi: del Tono VIII. **Prokimenon:** Vasilevsi Kyrios is ton eona. **Pasa pnoi. VANGELO:** **Eothinon I:** Mt.28,16-20. **Anastasin Christu theasameni; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos':** Anastas o Iisus. **La preghiera: 'Sosen, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Armatilatin Farao evythise; dei Santi: Ton son Aghion anymnon ta tagmata. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **Kontakion anastasimo:** Exanastas tu mnimatos; **Ikos:** Ta tu Adu skylevsas vasilia. **Kathismata:** del Pentikostarion : Propatoron, Pa-

teron; Doxa-Ke nyn: Tin uranion pylin. Dopo l'Ode VI: KONTAKION: *Os aparchas tis fyseos. IKOS: I en pasi ti ghi martyrisantes. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Pentikostarion).* Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. Aghios Kyrios. EXAPOSTILARIA: Anastasimo I: Tis Mathites synelthomen; Doxa: Ton Vaptistin ke Prodromon; Ke nyn: O ano doxazomenos. Agli ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie, i ke kritirio parestis; di tutti i Santi 4: Tus Aghius o Kyrios; Doxa: Eothinon I: Is to oros tis Mathites epigomenis; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e "Simeron sotiria".*

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; Ton en olo to kosmo; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Os aparchas tis fyseos. **Trisagio. Apostolo:** dom. 1^a dopo Pentecoste: Eb.11,33-12,2. **Vangelo:** dom. 1^a dopo Pentecoste: Mt.10,32-33.37-38 e 19,27-30. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Agallias the, dikei, en Kyrio, tis evthesi prepi enesis. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



28 LUNEDÌ.

Sant'Eutiche, vescovo di Melitine, martire.

Inizia la Quaresima dei Santi Apostoli

Liturgia. Antifone: Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** Os evtichisas areton; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** del lunedì: Archistratighi Theu. **Trisagio. Apostolo:** lun. 2^a set.: Rom.2,28-3,18. **Vangelo:** lun. 2^a set. Mt.: Mt.6,31-34 e 7,9-11. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** del lunedì: O pion tu anghelus. **Dopo 'Soson, o**

Theos': Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

MAGGIO 2018

29 MARTEDÌ.

Santa Teodosia martire.



Liturgia. Apostolo: mart. 2^a set.: Rom.4,4-12. **Vangelo:** mart. 2^a set. Mt.: Mt.7,15-21.

30 MERCOLEDÌ.

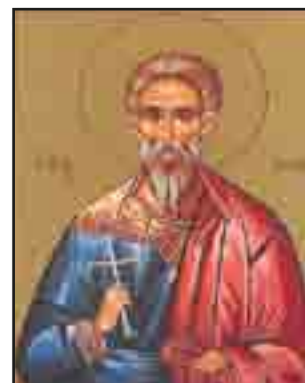
Sant'Isacio, egumeno del monastero dei Dalmati.



Liturgia. Apostolo: merc. 2^a set.: Rom.4,13-25. **Vangelo:** merc. 2^a set. Mt.: Mt.7,21-23.

31 GIOVEDÌ.

Sant'Ermio martire.



Liturgia. Apostolo: giov. 2^a set.: Rom.5,10-16. **Vangelo:** giov. 2^a set. Mt.: Mt.8,23-27.



GIUGNO 2018

1 VENERDÌ.

Santi Giustino, Caritone e compagni martiri.

Liturgia. Apostolo: ven. 2^a set.: Rom.5,17-6,2. Vangelo: ven. 2^a set. Mt.: Mt.9,14-17.



2 SABATO.

San Niceforo, arcivescovo di Costantinopoli, confessore.

Liturgia. Apostolo: sab. 2^a set.: Rom.3,19-26. Vangelo: sab. 2^a set. Mt.: Mt.7,1-8.



GIUGNO 2018

3 DOMENICA II DI MATTEO.

San Luciliano martire. Tono I. Eothinon II.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Tas esperinas; del Mineo 3: Ton kyrioktonon se; Doxa-ke nyn: Tin pankosmion doxan (Theot. T. I). Isodo. Fos ilaron. Prokimenon: O Kyrios evasilevsen. Aposticha: Stichira anastasima: To pathi su; Doxa-ke nyn: Idu peplirote (Theot. T. I). Apolytikia: Tu lithu sfraghisthentos; Doxa-ke nyn: Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). Apolysis: O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Tu lithu sfraghisthentos; DOXA: Tu lithu sfraghisthentos; KE NYN: Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Ton tafon su, Sotir; Doxa: Stavro prosilothis; Ke nyn: Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; Doxa: En to Stavro prosilothis; Ke nyn: Maria, to septon. Dopo l'Amomos: Evloghitaria anastasima. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon II: Mc.16,1-8. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; del Mineo: Logu se th thiu. KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Pyri prosomilon; Doxa-Ke nyn: Mitera se Theu. Dopo l'Ode VI: KONTAKION: del Tono I: Exanestis os Theos. IKOS: del Tono I: Ton anastanta triimeron. Quindi si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo II: Ton lithon theorisasthe; Doxa-Ke nyn: Anghelos men ekomise. Agli ENI: Stichira Anastasima 8: Ymnumen su, Christe; Doxa: Eothinon II: Meta myron proselthuses; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su...". Se si dicono le Antifone: Agathon to exomologhisthe. Isodikon: Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. Apolytikia: Tu lithu sfraghisthentos; e del Santo della Chiesa. Kontakion: Prostasia ton Christianon. Trisagio. Apostolo: dom. 2^a: Rom.2,10-16. Vangelo: dom. 2^a di Mt.: Mt.4,18-23. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: della domenica: Enite ton Kyrion. Dopo 'Soson o Theos': Idomen to fos. Apolysis: O anastas ek nekron.



GIUGNO 2018

4 LUNEDÌ.

San Mitrofan, arcivescovo di Costantinopoli.

Liturgia. Apostolo: lun. 3^a set.: Rom.7,1-13. **Vangelo:** lun. 3^a set. Mt.: Mt.9,36-10,8.



5 MARTEÌ.

San Doroteo vescovo di Tiro ieromartire.

Liturgia. Apostolo: mart. 3^a set.: Rom.7,14-8,2. **Vangelo:** mart. 3^a set. Mt.: Mt.10,9-15.



6 MERCOLEDÌ.

San Bessarione il Taumaturgo, Sant'Illarione il giovane.

Liturgia. Apostolo: merc. 3^a set.: Rom.8,2-13. **Vangelo:** merc. 3^a set. Mt.: Mt.10,16-22.



GIUGNO 2018

7 GIOVEDÌ.

San Teodoto di Ancira ieromartire.

Liturgia. Apostolo: giov. 3^a set.: Rom.8,22-27. **Vangelo:** giov. 3^a set. Mt.: Mt.10,23-31.



8 VENERDÌ.

Traslazione delle reliquie di S. Teodoro Megalomartire, lo stratilate.

Liturgia. Apostolo: ven. 3^a set.: Rom.9,6-19. **Vangelo:** ven. 3^a set. Mt.: Mt.10,32-36 e 11,1.



GIUGNO 2018

12 MARTEDÌ.

Sant'Onofrio. San Pietro del Monte Athos.

Liturgia. Apostolo: mart. 4^a set.: Rom.10,11-11,2a. **Vangelo:** mart. 4^a set. Mt.: Mt.11,16-20.



13 MERCOLEDÌ.

Santa Aquilina martire. San Trifillio.

Liturgia. Apostolo: merc. 4^a set.: Rom.11,2-12. **Vangelo:** merc. 4^a set. Mt.: Mt.11,20-26.



14 GIOVEDÌ.

Sant'Eliseo profeta. San Metodio, arciv. di Costantinopoli, confessore.

Liturgia. Apostolo: giov. 4^a set.: Rom.11,13-24. **Vangelo:** giov. 4^a set. Mt.: Mt.11,27-30.

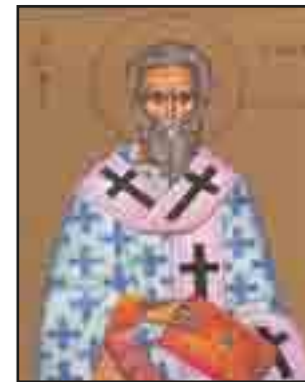


GIUGNO 2018

15 VENERDÌ.

Sant'Amos profeta.

Liturgia. Apostolo: ven. 4^a set.: Rom.11,25-36. **Vangelo:** ven. 4^a set. Mt.: Mt.12,1-8.



16 SABATO.

San Ticone il Taumaturgo.

Liturgia. Apostolo: sab. 4^a set.: Rom.6,11-17. **Vangelo:** sab. 4^a set. Mt.: Mt.8,14-23.



GIUGNO 2018

17 DOMENICA IV DI MATTEO.

Santi Manuele, Sabele ed Ismaele martiri.
Tono III. Eothinon IV.

Vespro. Stichira Anastasima 6: To so Stavro; **del Mineo 4:** Os asteres polyfoti; **Doxa del Mineo:** Ilikrinos pothisandes; **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** O to pathi su; **Doxa-Ke nyn:** Asporos ek thiou Pnevmatos (Theot. T. III). **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa:** I martyres su Kyrie; **ke nyn:** To ap'eonos (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evfrenestho ta urania; **DOXA:** I martyres su Kyrie; **KE NYN:** To ap'eonos (Theot. T. IV).. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; **Doxa:** Sarki tu thanatu ghevsamenos; **Ke nyn:** Tin oreotita. Dopo la II Stichologia: To anallioton; **Doxa:** To akatalipton; **Ke nyn:** Ton akatalipton. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **Pasa pnoi. VANGELO:** **Eothinon IV: Lc.24,1-12. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: O ta ydata pale; **del Mineo:** Anatoli fedrynthendes. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III Kathisma del Mineo: Ek Persidos fostires; **Doxa-Ke nyn:** Pirasmis polyplokis. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono III: Exanestis simeron. IKOS: O uranos ke i ghi. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IV: Tes aretes astrapsantes; Doxa-Ke nyn:** To cherete fthenxamenos. Agli **ENI: Stichira Anastasima 8: Devte, panta ta ethni; Doxa: Eothinon IV: Orthros in vathys; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 4^a: Rom. 6,18-23. **Vangelo:** dom. 4^a di Mt.: Mt.8,5-13. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



GIUGNO 2018

18 LUNEDÌ.

San Leonzio martire.

Liturgia. Apostolo: lun. 5^a set.: Rom.12,4-5.15-21. **Vangelo:** lun. 5^a set. Mt.: Mt.12,9-13.



19 MARTEDÌ.

San Giuda apostolo.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton christianon. **Apostolo:** del Santo: Giuda 1,1-25. **Vangelo:** del Santo: Gv. 14,21-24. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



20 MERCOLEDÌ.

San Metodio vescovo di Patara.

Liturgia. Apostolo: merc. 5^a set.: Rom.15,7-16. **Vangelo:** merc. 5^a set. Mt.: Mt.12,38-45.



GIUGNO 2018

21 GIOVEDÌ.

San Giuliano martire.

Liturgia. Apostolo: giov. 5^a set.: Rom.15,17-29. **Vangelo:** giov. 5^a set. Mt.: Mt.12,46-13,3a.



22 VENERDÌ.

Sant' Eusebio, vescovo di Samosata, ieromartire.

Liturgia. Apostolo: ven. 5^a set.: Rom.16,1-16. **Vangelo:** ven. 5^a set. Mt.: Mt.13,3b-9.



23 SABATO.

Santa Agrippina martire.

Liturgia. Apostolo: sab. 5^a set.: Rom.8,14-21. **Vangelo:** sab. 5^a set. Mt.: Mt.9,9-13.



GIUGNO 2018

24 DOMENICA.

Natività del venerando, glorioso Profeta, Precursore e Battista Giovanni. Tono IV. Eothinon V.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Ton zoopion su Stavron; **Idiomela del Mineo 6:** Lyi tu Zachariu tin siopin; **Doxa del Mineo:** Simeron tu fotos o lychnos; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lecture:** Gen.17,15-19, 18,11-14a, 21,1-8; Giudici 13,2-18.21; Is.40,1-9, 41,17b-18, 45,8, 48,20c-21, 54,1. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie, anelthon en to stavro; **Doxa-Ke nyn del Mineo:** Vlepe tin Elisavet.. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; **Doxa:** Profita ke Prodrome; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis Anastaseos; **DOXA: Profita ke Prodrome; KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu tin isodon; Doxa: del Precursore: Nyn evlastisen; Ke nyn: Kateplaghi Iosif. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; Doxa: del Precursore: Tis Christu parusias; Ke nyn: Panaghia Parthene. Polyelelos. Kathisma del Precursore: Agalliastho o patir; Doxa-ke nyn: To prostachthen. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon V: Lc.24,12-35. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Thalassis to erythreon pelagos; del Mineo: del Mineo: Tristatas kratus; Kosmite tin charin nyn. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS del Tono IV: Ton anastanta ek nekron.** Kathisma del Mineo: Osper ilios fedros; Doxa-Ke nyn: Kateplaghisian Aghni. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Precursore: I prin stira simeron. IKOS del Precursore: Evfimisomen nyn. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo V: I zoi ke odos Christos; Doxa: del Mineo: To tu Prodromu simeron; Ke nyn: del Mineo: Profite proekiryxan. Agli ENI: Stichira Anastasima 4: O stavron ypominas; Prosonia del Mineo 4: O tu paradoxu thavmatos; Doxa del Mineo: Astir asteron Prodromos; Ke nyn: Ypervologhimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisithe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; Profita ke Prodrome; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Rom.13,11-14,4.



GIUGNO 2018

29 VENERDÌ.

Santi Pietro e Paolo, Apostoli.

Vespro. Stichira del Mineo 6: Piis evfimion stemmasin; **Doxa del Mineo:** To tritto tis erotiseos; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** I voithia mu. **Letture:** 1 Pt.1,3-9; 1 Pt.1,13-19; 1 Pt.2,11-24. **Aposticha: Stichira Idiomela del Mineo:** Ta kata polin de-sma; **Doxa del Mineo:** Eorti charmosynos; **Ke nyn:** Theoto-ke, sy i i ampelos. **Apolytikia:** I ton Apostolon protothroni; **Doxa-ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: I ton Apostolon protothroni; DOXA-KE NYN: To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton vython tis alias katalipon; Doxa-Ke nyn: Enthymume tin krisin. Dopo la II Stichologia: Uranothen tin klisin; Doxa-Ke nyn: Charistirion enon. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Koryfeus ofthentas; Doxa-Ke nyn: Tin Sofian ke Logon. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Is pasan tin ghin. **Pasa pnoi. VANGELO: Giov.21,14-25. Il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Petre, Koryfee ton endoxon Apostolon. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANO-NI:** di S. Pietro: Uk esti si omios; di S. Paolo: Osper onta kalon. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi del Mineo: Pia fylaki uk esche se desmion. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: Tus asfalis ke theofthongus kirikas. IKOS: Tranoson mu tin glottan. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Ton Apostolon apantes; Doxa-Ke nyn: To mega ke paradoxon. Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: O Uranothen tin charin dedegmenos; Doxa: I panseptos ton Apostolon; Ke nyn: Theotoke, sy i i ampelos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: I ton Apostolon protothroni.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilias su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I ton Apostolon protothroni; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** degli Apostoli: 2 Cor.11,21-12,9. **Vangelo:** degli Apostoli: Mt.16,13-19. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



GIUGNO 2018

30 SABATO.

Commemorazione dei Santi 12 Apostoli.

Vespro. Stichira: Prosomia dei Corifei 3: Edokas kavchi-mata; **dei Ss. 12 Apostoli 3:** Os avtopte ke martyres; **Doxa del Mineo:** I panseptos ton Apostolon; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos andiliptor. **Aposticha: Stichira Prosomia del Mi-neo:** O uranothen tin charin; **Doxa del Mineo:** Eorti char-mosynos; **Ke nyn:** Theotoke sy i ampelos. **Apolytikia:** I ton Apostolon protothroni; **Doxa:** Apostoli aghii; **Ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: I ton Apostolon protothroni; DOXA: Apostoli aghii; KE NYN: Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). Dopo la I Stichologia, Kathisma del Mineo: Ton vython tis alias katalipon; Doxa - Ke nyn: del Mineo: Enthymume tin krisin. Dopo la II Stichologia, Kathisma del Mi-neo: Uranothen tin klisin; Doxa - Ke nyn: del Mineo: Charistirion enon. **Salmo 50. CA-NONI dei Corifei: Paraschu mi Kyrie; degli Apostoli: Chorian ton Apostolon melpin.** **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Katikisthentes en foti aprosito; Doxa-Ke nyn: U siopisomen pote, Theotoke. Dopo l'Ode VI: **KONTA-KION: del Mineo: Tus asfalis ke theofthongus kirikas. IKOS: del Mineo: Tranoson mu tin glottan. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: del Mineo: Ton Mathiton tin pantimon dodekada; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Imis en si kavchometha. Agli ENI: del Mineo 4: I koryfea kripis ton Apostolon; Doxa: degli Apostoli: In diilthete ktisin fotisantes; Ke nyn: del Mineo: Despina, prosdexe. Grande Dossologia e 'Apostoli aghii'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilias su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I ton Apostolon protothroni; Apostoli aghii; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** degli Apostoli: 1 Cor.4,9-16. **Vangelo:** degli Apostoli: Mt.9,36-10,8. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



LUGLIO 2018

1 DOMENICA VI DI MATTEO.

Santi Cosma e Damiano, anargiri.
Tono V. Eothinon VI.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Dia tu timiu su Stavru; **del Mineo 4:** Olin apothemeni; **Doxa dei Santi:** Atelevtitos yparchi; **ke nyn:** En ti Erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Se ton sarkothenta; **Doxa dei Santi:** Pandote echondes;

ke nyn: O Piitis ke Lytrotis (Theot. T. VI). **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; **Doxa:** Aghii Anarghiri; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Ton synanarchon Logon; DOXA: Aghii Anarghiri; KE NYN: O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Ton Stavron tu Kyriu; **Doxa:** Kyrie, nekros prosigorevthis; **Ke nyn:** Chere, aghion oros. Dopo la II Stichologia: Kyrie, meta tin triimeron su Anastasin; **Doxa:** Kyrie, en meso se prosilosan; **Ke nyn:** Apirogame Nymfi. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono V. *Pasa pnoi.* **VANGELO: Eothinon VI: Lc.24,36-53. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Ippon ke anavatin; del Mineo: Katastraptomeni doxi. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **KONTAKION dei Santi: I tin charin. IKOS dei Santi: Pasis syneseos.** Kathisma del Mineo: Iamaton dotires; **Doxa-Ke nyn:** Pirasmis polyplokis. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono V: Pros ton Adin. IKOS del Tono V: Akusase e Ghynekes. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VI: Diknyon, oti anthropos;* **Doxa:** dei Santi: Tin charin; **Ke nyn:** Ekyisas Panachrande. **Agli ENI: Stichira anastasima 4: Kyrie, esfraghismenu tu tafu; dei Santi 4: Namasi tu Pnevmatos; Doxa: Eothinon VI: I ontos irini sy; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su...". Se si dicono le Antifone: Agathon to exomologhisthe. Isodikon: Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. Apolytikia: Ton synanarchon Logon; Aghii Anarghiri; e del Santo della Chiesa. Kontakion: Prostasia ton Christianon. Trisagio. Apostolo: dei Santi: 1 Cor.12,27-13,8. Vangelo: dom. 6ª di Mt: Mt.9,1-8. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Enite ton Kyrion. Dopo 'Soson o Theos': Idomen to fos. Apolysis: O anastas ek nekron.



LUGLIO 2018

2 LUNEDÌ.

Deposizione della veneranda veste della Ss. ma Madre di Dio in Blacherne.

Vespro. Stichira del Mineo 6: Edokas, filanthrope; **Doxa-ke nyn del Mineo:** Frena katharantes. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Idu di evloghite. **Aposticha: Prosomia della festa:** Palation empsychon; **Doxa-ke nyn del Mineo:** Os stefanon yperlamproun. **Apolytikia:** Theotoke aiparthene. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Theotoke aiparthene. Dopo la I Stichologia, Kathisma del Mineo: Tis septis esthitos su; **Doxa - Ke nyn:** del Mineo: Tis septis esthitos su. Dopo la II Stichologia, Kathisma del Mineo: Eortazi simeron; **Doxa - Ke nyn:** del Mineo: Eortazi simeron. **Salmo 50. CANONI del Mineo:** Esthita su septin; **Lampada fotofani. KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: I ton thavmaton potami. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Mineo: Perivolin pasi pistis. IKOS del Mineo: Tin katharan ke alithi. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: del Mineo: Moni ke fisin; Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: I soros i katechusa; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Frena katharantes. Grande Dossologia e l'Apolytikion 'Theotoke aiparthene'.*

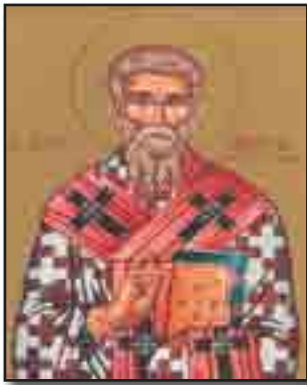
Liturgia. Apolytikia: Theotoke aiparthene; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** della festa: Perivolin pasi pistis. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Eb.9,1-7. **Vangelo:** della festa: Lc.10,38-42 e 11,27-28. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Potirion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



3 MARTEDÌ

San Giacinto martire. San Anatolio, arcivescovo di Costantinopoli.

Liturgia. Apostolo: mart. 7ª set.: 1 Cor.6,20-7,12. **Vangelo:** mart. 7ª set. Mt.: Mt.14,1-13.

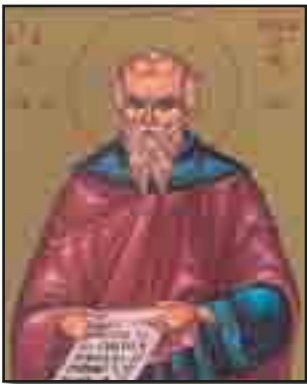


LUGLIO 2018

4 MERCOLEDÌ.

Sant' Andrea di Creta, il Gerosolimitano.

Liturgia. Apostolo: merc. 7^a set.: 1 Cor.7,12-24. **Vangelo:** merc. 7^a set. Mt.: Mt.14,35-15,11.



5 GIOVEDÌ.

Sant' Atanasio del Monte Athos. San Lampado il Taumaturgo. Santa Marta.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** di S. Atanasio: Gal.5,22-6,2 (v.g. 5 dicembre). **Vangelo:** di S. Atanasio: Mt.11,27-30 (v.g. 5 dicembre). **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



6 VENERDÌ.

San Sisoe il Grande.

Liturgia. Apostolo: ven. 7^a set.: 1 Cor. 7,35-8,7. **Vangelo:** ven. 7^a set. Mt.: Mt.15,29-31.



LUGLIO 2018

7 SABATO.

San Tommaso del Maleo. Sant' Acacio. Santa Ciriaca Megalomartire.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.3,23-4,5 (v.g. 25 novembre). **Vangelo:** della Santa: Mc.5,24-34 (v. lun. 15^a set. Mt). **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



8 DOMENICA VII DI MATTEO.

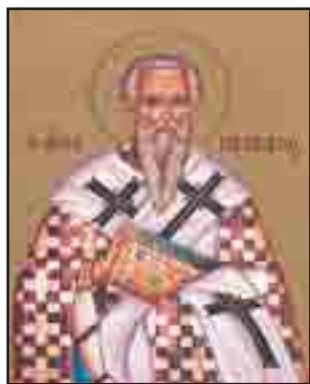
San Procopio Megalomartire. Tono VI. Eothinon VII.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Nikin echon; **del Mineo 4:** Aforismenon yparchon; **Doxa del Mineo:** Exelampse simeron; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Tin Anastasin su; **Doxa del Mineo:** Tes mystikes; **ke nyn:** Anymfette Parthene (Theot. T. VIII). **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; **Doxa:** O Martys su Kyrie; **ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Anghelike Dynamis; **DOXA: O Martys su Kyrie; KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; **Doxa:** Kyrie, paristato to tafo su; **Ke nyn:** Proistori o Ghedeon. Dopo la II Stichologia: I Zoi en to tafo anekito; **Doxa:** Proistori o Ionas; **Ke nyn:** Theotoke Parthene. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VI. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VII: Giov.20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Os en ipiro pezevsas; del Mineo: Plusies marmaryghes. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Ton Pavlon os ton prin; **Doxa-ke nyn:** Elpis Christianon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono VI: Ti zoarchiki palami. IKOS: del Tono VI: Ton Stavron ke tin Tafin su. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VII: Ote iran ton Kyrion; Doxa del Santo: Ex uranu os to Pavlo; ke nyn: Su to politevma. Agli ENI: Stichira anastasima****

4: O stavros su, Kyrie; del Santo 4: Pavlon os ton proteron. Doxa: Eothinon VII: Idu skotia ke proi; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron so-tiria'.

Liturgia. Se si dicono i **Typika**: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa**; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. **Ke nyn**: O Monoghenis; III) **Makarismi**: Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone**: Agathon to exomologhisthe. **Isodikon**: Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia**: Anghelike Dynamis; O Martys su Kyrie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion**: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo**: dom. 7^a: Rom. 15,1-7. **Vangelo**: dom. 7^a di Mt.: Mt.9,27-35. **All'Exeretos**: Axion estin. **Kinonikon**: della domenica: Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos'**: Idomen to fos. **Apolysis**: O anastas ek nekron.



9 LUNEDÌ.
San Pancrazio, vescovo di Taormina, ieromartire.

Liturgia. Apostolo: lun. 8^a set.: 1 Cor.9,13-18. **Vangelo**: lun. 8^a set. Mt.: Mt.16,1-6.



LUGLIO 2018

10 MARTEDÌ.
Santi 45 Martiri di Nicopoli dell'Armenia.

Liturgia. Apostolo: mart. 8^a set.: 1 Cor.10,5-12. **Vangelo**: mart. 8^a set. Mt.: Mt.16,6-12.



11 MERCOLEDÌ.
Sant' Eufemia Megalomartire.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo**: della Santa: 2 Cor.6,1-10. **Vangelo**: della Santa: Lc.7,36-50. **Kinonikon**: Is mnimosynon eonion.



12 GIOVEDÌ.
Santi Proclo e Ilario martiri.

Liturgia. Apostolo: giov. 8^a set.: 1 Cor.10,28-11,8. **Vangelo**: giov. 8^a set. Mt.: Mt.16,24-28.



LUGLIO 2018

13 VENERDÌ.

San Gabriele Arcangelo. Santo Stefano Sabaita, il Taumaturgo.

Liturgia. Apostolo: ven. 8^a set.: 1 Cor.11,8-23a. **Vangelo:** ven. 8^a set. Mt.: Mt.17,10-18.



14 SABATO. Sant' Aquila apostolo. San Giuseppe, arcivescovo di Tessalonica, confessore.

Liturgia. Apostolo: sab. 8^a set.: Rom.13,1-10. **Vangelo:** sab. 8^a set. Mt.: Mt.12,30-37.



LUGLIO 2018

15 DOMENICA DEI SANTI PADRI DEL IV CONCILIO ECUMENICO IN CALCEDONIA, E DEI SANTI PADRI DEL I CONCILIO ECUMENICO IN NICEA, DEL II IN COSTANTINOPOLI, DEL III IN EFESO, DEL V E DEL VI IN COSTANTINOPOLI.

Santi Quirico e Giulitta martiri.

Tono VII. Eothinon VIII.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Devte, agalliasometha to Kyrio; **dei Ss. Padri 4:** Se ton aperigrapton; **Doxa dei Ss. Padri:** Tas mystikas simeron; **Ke nyn:** Mitir men egnosthis (Theot. T. VII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Letture:** Gen.14,14-20; Deut.1,8-17; Deut. 10,14-21. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anestis ek tu tafu; **Doxa dei Ss. Padri:** Apostolikon paradoseon; **Ke nyn:** Asporos ek thiu Pnevmatos (Theotokion T. III). **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; **Doxa:** Yperdedoxasmenos i, Christe; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Katelysas to stavro; **DOXA:** Yperdedoxasmenos i, Christe; **KE NYN:** O di'imas ghennithis. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: I Zoi en to tafo anekito; **Doxa:** Ti triimero tafi su; **Ke nyn:** Ton stavrothenta yper imon. Dopo la II Stichologia: Esfraghismenu tu mnimatos; **Doxa:** Epi to mnima edramon; **Ke nyn:** Chere, kecharitomeni. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VIII: Giov.20,11-18. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Nevsi su pros gheodi; dei Santi Padri: Pefytevmeni pisti. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **KONTAKION del Tono VII: Uketi to kratos tu thanatu. IKOS del tono VII: Etrete katothen.** Kathisma dei Ss. Padri: Fostires yperlampri; **Doxa-Ke nyn:** Tachy dexe. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION dei Santi Padri: Ton Apostolon to kirygma. IKOS dei Santi Padri: En ypsilo kirygmati. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e dei Santi Padri).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VIII: Dyo Anghelus vlepsasa; Doxa: dei Ss. Padri: Pateron thion simeron; Ke nyn:** En dyo tes thelisesi. Agli ENI: **Stichira anastasima 4: Anesti Christos ek nekron; dei Ss. Padri 4: Olin synkrotisantes; Doxa dei Ss. Padri: Ton Aghion Pateron o Choros; Ke nyn: Yperezoghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i Typika: I Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasiliasu...". Se si dicono le Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; Yperdedoxasmenos i, Christe; e del Santo della Chiesa. **Konta-**

kion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.** **Apostolo:** dom. dei Ss. Padri: Tito 3,8-15. **Vangelo:** dom. dei Ss. Padri: Mt.5,14-19. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



16 LUNEDÌ.
Sant' Atenogene Ieromartire e i suoi 10 Discepoli.

Liturgia. Apostolo: lun. 9^a set.: 1 Cor.11,31-12,6. **Vangelo:** lun. 9^a set. Mt.: Mt.18,1-11.



17 MARTEDÌ.
Santa Marina Megalomartire.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.** **Apostolo:** della Santa: Gal. 3,23-4,5 (v.g. 25 novembre). **Vangelo:** della Santa: Mc. 5,24-34 (v. lun. 15^a set. di Mt). **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.

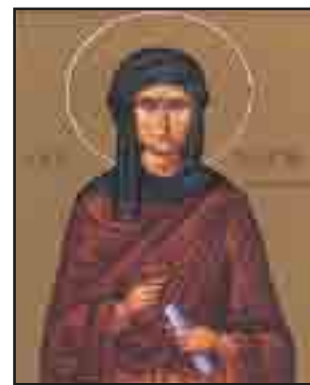


LUGLIO

2018

18 MERCOLEDÌ.
Sant' Emiliano martire.

Liturgia. Apostolo: merc. 9^a set.: 1 Cor. 13,4-14,5. **Vangelo:** merc. 9^a set. Mt.: Mt.20,1-16.



19 GIOVEDÌ.
Santa Macrina, sorella di S. Basilio il Grande

Liturgia. Apostolo: giov. 9^a set.: 1 Cor.14,6-19. **Vangelo:** giov. 9^a set. Mt.: Mt.20,17-28.



20 VENERDÌ.
Sant' Elia Profeta.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio.** **Apostolo:** del Profeta: Giac.5,10-20. **Vangelo:** del Profeta: Lc.4,22-30. **Kinonikon:** Agalliasthe, dikei, en Kyrio.



LUGLIO 2018

21 SABATO.

San Giovanni. San Simeone.

Liturgia. Apostolo: sab. 9^a set.: Rm. 14,6-9. **Vangelo:** sab. 9^a set. Mt.: Mt.15,32-39.



22 DOMENICA IX DI MATTEO.

Santa Maria Maddalena. Tono VIII. Eothinon IX

Vespro. Stichira Anastasima 6: Esperinon ymnon; **del Mineo 4:** Myra prosekomisas; **Doxa del Mineo:** Proti katidusa; **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theot. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi stavru; **Doxa del Mineo:** To ekusio; **ke nyn:** Anymfefe Parthene (Theot. T. VIII). **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa:** Christo to di'imas; **ke nyn:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theot. T. I). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **DOXA:** Christo to di'imas; **KE NYN:** Tu Gavriil fthenxamenu. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anastas ek tu tafu; Ke nyn: Tin uranion pylin ke kivoton. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima su; Doxa: Ta myra tis tafis; Ke nyn: Epi si cheri kecharitomeni. Dopo l'Amomos: *Evloghitaria anastasima.* Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VIII. **Pasa pnoi. VANGELO:** **Eothinon IX: Giov.20,19-31. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANOINI:** Anastasimo: Armatilatin farao evithise; del Mineo: Tes thies emprepusa. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: To ptochevsanti; Doxa-Ke nyn: Os Parthenon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VIII: Exanastas tu mnimatos. IKOS del tono VIII: Ta tu adu skylevsas vasilia. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IX: Synkeklismenon Despota;* Doxa-Ke nyn: della santa: Maria kyrionyme. Agli **ENI: Stichira anastasima 8: Kyrie i ke ti kritirio parestis; Doxa: Eothinon IX: Os ep'eschaton; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; Christo to di'imas; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 9^a: 1 Cor. 3,9-17. **Vangelo:** dom. 9^a di Mt.: Mt.14,22-34. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



LUGLIO 2018

23 LUNEDÌ. Traslazione delle reliquie di S. Foca Ieromartire. Sant' Ezechiele Profeta. Santi Trofimo, Teofilo e compagni martiri.

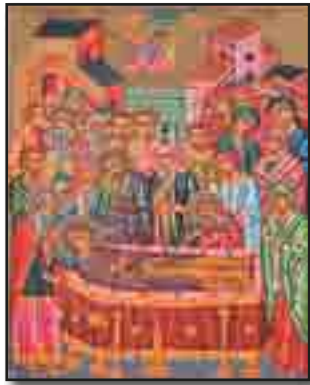
Liturgia. Apostolo: lun. 10^a set.: 1 Cor.15,12-19. **Vangelo:** lun. 10^a set. Mt.: Mt.21,18-22.



24 MARTEDÌ.

Santa Cristina Megalomartire.

Liturgia. Apostolo: mart. 10^a set.: 1 Cor.15,29-38. **Vangelo:** mart. 10^a set. Mt.: Mt.21,23-27.



LUGLIO 2018

25 MERCOLEDÌ.

Dormizione di Sant' Anna, madre di Maria Ss. ma. Sante Olimpiade ed Euprassia.

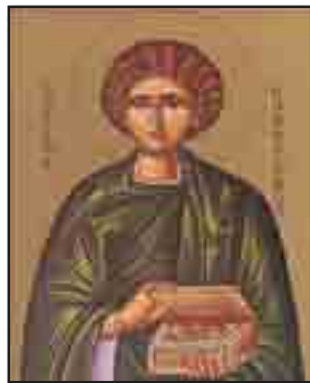
Liturgia. Kontakion: Progonon Christu. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.4,22-27. **Vangelo:** della Santa: Lc.8,16-21. **Kinonikon:** Agalliassthe, dikei, en Kyrio.



26 GIOVEDÌ.

Santi Ermolao, Ermippo ed Ermocrate. Santa Parasceve martire.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.3,23-4,5 (v.g. 25 novembre). **Vangelo:** della Santa: Mc.5,24-34 (v. lun. 15ª set. Mt.). **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



27 VENERDÌ.

San Panteleimon Megalomartire.

Liturgia. Kontakion: Epi tu orus metemorfothis. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Tim.2,1-10 (v.g. 26 ottobre). **Vangelo:** del Santo: Giov.15,17-16,2 (v. sab. 3ª set. di Pasqua). **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



LUGLIO 2018

28 SABATO.

Santi Procoro, Nicanore, Timone e Parmenà, apostoli e diaconi.

Liturgia. Apostolo: sab. 10ª set.: Rom. 15,30-33. **Vangelo:** sab. 10ª set. Mt.: Mt. 17,24-18,4.



29 DOMENICA X DI MATTEO.

San Callinico martire. Santa Teodota martire. Tono I. Eothinon X.

Vespro. Stichira Anastasima 7: Tas esperinas; **Mineo 3:** Martys theofron Kallinike; **Doxa-Ke nyn:** Tin pankosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su; **Doxa-Ke nyn:** Idu peplirote (Theotokion del tono I). **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; **Doxa-Ke nyn:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theotokion del tono I). **Apolysis:** O

anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthentos; **DOXA:** Tu lithu sfraghisthentos; **KE NYN:** Tu Gavriil fthenxamenu (Theotokion del tono I). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su, Sotir; Doxa: Stavro prosilothis; Ke nyn: Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; Doxa: En to Stavro prosilothis; Ke nyn: Maria to septon. Dopo l'Amomos, *Evloghitaria anastasima*. Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon X: Giov.21,1-14. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera:** 'Soson, o Theos'. **CANONI:** Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; del Mineo: Armati noito. **KATAVASIE:** Chori Israil. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Zilon entheon; Doxa: Ton oreotaton; ke nyn: Ti Theotoko. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono I:** Exanestis os Theos. **IKOS:** del Tono I: Ton anastanta triimeron. **Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA:** Anastasimo X: Thiveriados thalassa; Doxa-Ke nyn: Ton anastanda Kyrion (Theotokion dell'Exapostilarion). **Agli ENI:** Stichira anastasima 8: Ymnumen su, Christe; **Doxa:** Eothinon X: Meta tin is Adu; **Ke nyn:** Ype-



AGOSTO 2018

1 MERCOLEDÌ. Processione della preziosa e vivificante Croce. Santi 7 fratelli Maccabei. Sant' Eleazaro.

Liturgia. Kontakion: O ypsothis en do stavro. **Trisagio.** **Apostolo:** dei Santi: Eb.11,33-12,2. **Vangelo:** dei Santi: Mt.10,16-22. **Kinonikon:** Esimiothi ef'imas.

Inizia la quaresima della Dormizione di Maria Santissima.

Inizia il canto della Paraklisis in onore della Ss. ma Madre di Dio e sempre Vergine Maria.



2 GIOVEDÌ. Traslazione delle reliquie di Santo Stefano protomartire e arcidiacono.

Liturgia. Kontakion: Epi tu orus metamorphosis. **Trisagio.** **Apostolo:** del Santo: Atti 6,8-7,5a.47-60. **Vangelo:** del Santo: Mt.21,33-42. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



3 VENERDÌ. Santi Isacio, Dalmato e Fausto.

Liturgia. Apostolo: ven. 11^a set.: 2 Cor. 4,13-18. **Vangelo:** ven. 11^a set. Mt.: Mt 24,27-33,42-51.



AGOSTO 2018

4 SABATO. Santi 7 Fanciulli di Efeso. Sant' Eudocia martire.

Liturgia. Apostolo: sab. 11^a set.: 1 Cor. 1,3-9. **Vangelo:** sab. 11^a set. Mt.: Mt 19,3-12.



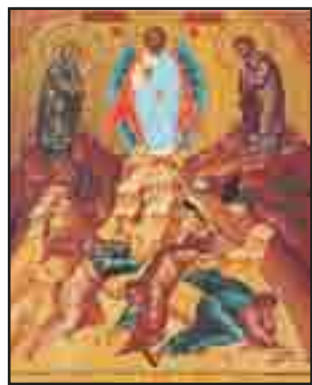
5 DOMENICA XI DI MATTEO. PROEORTIA DELLA TRASFIGURAZIONE DI NOSTRO Signore Gesù Cristo. Sant'Eusinnio martire. Tono II. Eothinon XI.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton pro eonon; **del Mineo 4:** Defte synanelthomen; **Doxa proeortion:** Defte anavoomen (vedi Liti della festa, Anth. p. 961); **ke nyn:** Parilthen i skia tu nomu (Theot. T. II). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** I Anastasis su; **Doxa-Ke nyn:** proeortion: O en do ori to Thavor (v. Anth. p. 960). **Apolytikia:** Ote katilthes; **Doxa-ke nyn:** Christu tin metamorfosin. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ote katilthes; **DOXA:** Ote katilthes; **KE NYN:** Christu tin metamorfosin. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: O evschimon Iosif; **Doxa:** Tes myroforis; **Ke nyn:** Yperdedoxasmeni iparchis. Dopo la II Stichologia: Ton lithon tu mnimatos; **Doxa:** Ton Mathiton su o choros; **Ke nyn:** Ypervloghime ni iparchis. Dopo l'Amomos: **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono II. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon XI: *Giov.21,14-25. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.* **CANONI:** En vytho katestrose pote; **Proeortio:** Taftin proeortion. **KATAVASIE:** Chori Israil. Dopo l'Ode III: **Kathisma proeortio:** Epefani, inghiken. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono II:** *Anestis, Sotir. IKOS del Tono II: Sy i to fos. Quindi si legge il Sinassario.* Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu...Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA:** *Anastasimo XI: Meta tin thian eghersin; Doxa-Ke nyn: proeortio: I doxis efiemeni. Agli ENI: Stichira Anastasima 4: Pasa pnoi ke pasa ktisis; della Proeortia 4: Tis panaghias endoxu Metamorfoseos. Doxa: Eothinon XI: Faneron eafton tis Mathites su; Ke nyn: Ypervloghime ni iparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.*

Liturgia. Se si dicono i **Typika:** I) **Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa;** II) **Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; III) **Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exologhisthe. II: Soson imas... o anastas ek nekron.

Isodikon: Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ote katilthes; Christu tin metamorfosis; e del Santo della Chiesa. **Kontakion: proeortion:** En ti thia simeron Metamorfosi. **Trisagio. Apostolo:** dom. 11^a: 1 Cor.9,2-12. **Vangelo:** dom. 11^a di Mt.: Mt.18,23-35. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



6 LUNEDÌ.
Trasfigurazione di Nostro Signore Gesù Cristo.

Vespro. Stichira Idiomela della festa 6: Pro tu Stavru su; **Doxa-ke nyn della festa:** Protypon tin Anastasin. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** Idu di evloghite. **Lecture:** Es.24,12-18; Es.33,11-23 e 34,4-6.8; 1 Re 19,3-17. **Aposticha: Gli Idiomela della festa:** O pale to Mosi syllalissas; **Doxa-ke nyn della festa:** Petro ke Ioanni ke Iakovo. **Apolytikia:** Metemorphosis en to ori (3 volte). **Apolysis:** O en to ori to Thavor metamorphosis en doxi.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Metemorphosis en to ori** (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tin ton vroton enallaghin; Doxa-Ke nyn: Tin ton vroton enallaghin. Dopo la II Stichologia: Epi to oros to Thavor; Doxa-Ke nyn: Epi to oros to Thavor. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Kathisma: O anelthon syn Mathites; Doxa-Ke nyn: O anelthon syn Mathites. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: della festa: Thavor ke Ermon. **Pasa pnoi. VANGELO: della festa: Lc.9,28-36. Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': O foti su apasan (vedi Liti). La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** della festa: Chori Israil; Mosis en thalassi profitikos. **KATAVASIE:** Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma della festa: Epi to oros to Thavor; Doxa-Ke nyn: Epi to oros to Thavor. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: Epi tu orus metemorphosis. IKOS: della festa: Egherthite, i nothis. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. e subito l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Fos anallioton, Loghe** (3 volte). Agli **ENI: Stichira della festa 4: Pro tu timiu Stavru su, Doxa-Ke nyn: Parelaven o Christos ton Petron. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Metemorphosis en to ori.**

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en to ori to Thavor metamorphosis. **Isodikon:** Thavor ke Ermon...Soson imas... o en to ori to Thavor metamorphosis. **Apolytikia:** Metemorphosis en to ori. **Kontakion:** Epi tu orus metemorphosis. **Trisagio. Apostolo:** della festa: 2 Pt.1, 10-19. **Vangelo:** della festa: Mt.17,1-9. **All'Exeretos:** Nyn ta anikusta ikusthi. **Kinonikon:** En do foti tis doxis tu prosopu su. **Dopo 'Soson o Theos':** Metemorphosis en to ori. **Apolysis:** O en to ori to Thavor metamorphosis en doxi.



7 MARTEDÌ. Metheortia della Trasfigurazione.
San Domezio martire.

Liturgia. Antifone della festa. **II:** Soson imas... o en to ori to Thavor metamorphosis. **Isodikon:** Defte proskynisomen...Soson imas... o en to ori to Thavor metamorphosis. **Apolytikia:** Metemorphosis en to ori; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Epi tu orus metemorphosis. **Trisagio. Apostolo:** mart. 12^a set.: 2 Cor. 5,15-21. **Vangelo:** mart. 12^a set. Mt.: Mc. 1,16-22. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen ton fos. **Apolysis:** O en to ori to Thavor metamorphosis en doxi.



8 MERCOLEDÌ. Metheortia della Trasfigurazione.
Sant'Emiliano, vescovo di Cizico.

Liturgia: v.g.7. **Apostolo:** merc. 12^a set.: 2 Cor. 6,11-16b. **Vangelo:** merc. 12^a set. Mt.: Mc.1,23-28.



9 GIOVEDÌ. Metheortia della Trasfigurazione.
San Mattia apostolo.

Liturgia: v.g.7. **Apostolo:** giov. 12^a set.: 2 Cor.7,1b-10a. **Vangelo:** giov. 12^a set. Mt.: Mc.1,29-35.



AGOSTO 2018

13 LUNEDÌ. Apodhosis della festa della Trasfigurazione. San Massimo confessore.

Liturgia. Antifone della festa. **II:** Soson imas... o en do ori to Thavor metamorfothis. **Isodikon:** Thavor ke Ermon... Soson imas... o en do ori to Thavor metamorfothis. **Apolytikia:** Mememorfothis en to ori. **Kontakion:** Epi tu orus mememorfothis. **Trisagio.** **Apostolo:** lun. 13^a set.: 2 Cor.8,7-15. **Vangelo:** lun. 13^a set. Mt.: Mc.3,6-12. **All'Exeretos:** Nyn ta anikusta ikusthi.

Kinonikon: En do foti tis doxis tu prosopu su. **Dopo 'Soson o Theos':** Mememorfothis en to ori. **Apolysis:** O en do ori to Thavor metamorfothis en doxi.



14 MARTEDÌ
Proeortia della dormizione della Ss. Madre di Dio e sempre Vergine Maria.
San Michea profeta.

Liturgia. **Kontakion** proeortion: Ti endoxo mnimi su. **Trisagio.** **Apostolo:** lun. 11^a set.: 2 Cor.2,3b-15. **Vangelo:** lun. 11^a set. Mt.: Mt.23,13-22. **Kinonikon:** del lunedì: O pion tus anghelus.



AGOSTO 2018

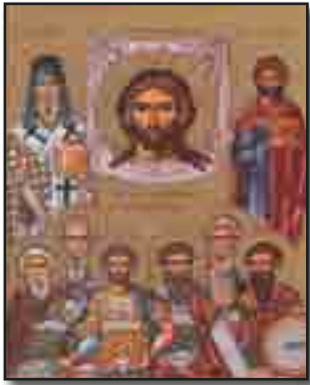
15 MERCOLEDÌ. Dormizione della Ss. ma Signora nostra, Madre di Dio e sempre Vergine Maria.

Vespro. **Stichira della festa 6:** O tu paradoxu thavmatos; **Doxa-ke nyn:** Thearchio nevmati. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** To eleos su. **Lecture:** Gen.28,10-17; Ez.43,27-44,4b; Prov.9,1-11. **Aposticha:** **Gli Idiomela della festa:** Devte anymnisomen, lai; **Doxa-ke nyn:** Ote exedymisas. **Apolytikia:** En ti Ghennisi (3 volte). **Apolysis:** Christos o alithinos

Theos imon.

Mattutino. **I Salmi:** 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios:** **APOLYTIKIA:** En ti Ghennisi (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavoison, David; **Doxa-Ke nyn:** Anavoison, David. Dopo la II Stichologia: O pantimos choros; **Doxa-Ke nyn:** O pantimos choros. Dopo il Polyeleos (salmo 44): **Kathisma:** En ti Ghennisi su, syllipsis asporos; **Doxa-Ke nyn:** En ti Ghennisi su, syllipsis asporos. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** **Prokimenon:** della festa: Mnisthisome tu onomatos su. **Pasa pnoi.** **VANGELO:** della festa: Lc.1,39-49.56. **Salmo 50; Doxa: Tes tis Theotoku presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Ote i Metastasis. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** della festa: Pepikilmeni ti thia doxi. Anixo to stoma mu (con il versetto: Yperaghia Theotoke). **KATAVASIE:** Pepikilmeni ti thia doxi. Dopo l'Ode III: Ypakoi della festa: Makarizomen se pase e ghenee. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: Tin en presvies.** **IKOS: della festa: Tichison mu tas frenas. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. E subito l'Ode IX.** **EXAPOSTILARIA: Apostoli ek peraton (3 volte).** Agli **ENI: Stichira della festa 4: Tin endoxo Kimisi su; Doxa-Ke nyn: Ti athanato su Kimisi. Grande Dossologia e l'Apolytikion: En ti Ghennisi.**

Liturgia. **Antifone:** della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** En ti Ghennisi. **Kontakion:** Tin en presvies. **Trisagio.** **Apostolo:** della festa: Filip. 2,5-11. **Vangelo:** della festa: Lc.10,38-42 e 11,27-28. **All'Exeretos:** E ghenee pase... Nenikinte tis fyseos i ori. **Kinonikon:** Potirion sotiriu. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



AGOSTO 2018

16 GIOVEDÌ. METHEORTIA DELLA DORMIZIONE DI MARIA SS. MA. TRASPORTO DA EDESSA DELL'ACHIROPITA ICONE DEL SIGNORE NOSTRO GESÙ CRISTO, OSSIA DEL S. MANDILION.

San Diomede martire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** Tin achranton Ikona su; En ti Ghennisi; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin en presvies. **Trisagio. Apostolo:** 1 Tim.3,13-4,5. **Vangelo:** Lc.9,51-56, 10,22-24 e 13,22. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



17 VENERDÌ. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma. San Mirone martire.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** En ti ghennisi; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin en presvies. **Trisagio. Apostolo:** ven. 13^a set.: 2 Cor.11,5-21a. **Vangelo:** ven. 13^a set. Mt.: Mc.4,1-9. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Esimiothi ef'imas. **Apolysis:** Christos o alithinos

Theos imon.



AGOSTO 2018

18 SABATO. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma. S. Floro e Lauro martiri.

Liturgia: v.g.17. **Apostolo:** sab. 13^a set.: 1 Cor. 2,6-9. **Vangelo:** sab. 13^a set. Mt.: Mt.22,15-22.



19 DOMENICA XIII DI MATTEO. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma. Sant'Andrea lo Stralilate e compagni martiri. Tono IV. Eothinon II.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton zoopion su Stavron; **metheorta 4:** Rimaton tu septu; **Doxa:** della festa: I ton uranon ypsiloter (vedi Liti della festa); **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie, anelthon en to stavro; **Doxa-ke nyn:** della festa: Asate Lai (vedi Liti della festa). **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; **Doxa-ke nyn:** En ti Ghennisi. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis Anastaseos; **Doxa:** To fedron tis Anastaseos; **Ke nyn:** En ti Ghennisi. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu tin isodon; **Doxa:** Ekusia su vuli; **Ke nyn:** : metheorton: Kathorose alithos. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; **Doxa:** Ek ton ano katelthon; **Ke nyn:** metheorton: En chersi tu di'imas. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon II: Mc.16,1-8. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Thalassis to erythreon pelagos; della festa: Partheni neanides. KATAVASIE: Pepikilmeni ti thia doxi. Dopo l'Ode III: Kathisma metheorton: En chersi tu di'imas (v.g. 16). Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS del Tono IV: Ton anastanta ek nekron. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo II: Ton lithon theorisathe; Doxa-Ke nyn:** della festa: Apostoli ek peraton. **Agli ENI: Stichira Anastasima****

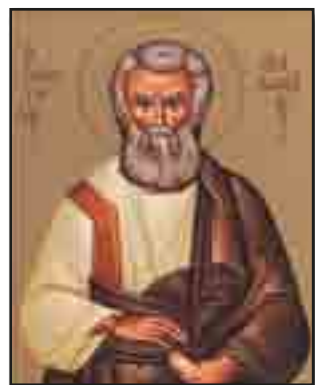
4: O stavron ypominas; della metheortia 4: O ton yperfyon; Doxa: Eothinon II: Meta myron proselthuses; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.

Liturgia. Se si dicono i **Typika:** I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa;** II) Sal. 145: Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; III) **Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** della festa: **II:** Soson imas... o anastas ek nekron. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; En ti Ghennisi; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Tin en presvies. **Trisagio.** **Apostolo:** dom. 13^a: 1 Cor.16,13-24. **Vangelo:** dom. 13^a di Mt.: Mt.21,33-42. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



20 LUNEDÌ. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma. **San Samuele profeta.**

Liturgia: v.g.17. **Apostolo:** lun. 14^a set.: 2 Cor. 12,10-19. **Vangelo:** lun. 14^a set. Mt.: Mc. 4,10-23.



AGOSTO 2018

21 MARTEDÌ. Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma. **San Taddeo apostolo. Santa Bassa martire.**

Liturgia: v.g. 17. **Apostolo:** mart. 14^a set.: 2 Cor. 12,20-13,2. **Vangelo:** mart. 14^a set. Mt.: Mc. 4,24-34.



AGOSTO 2018

22 MERCOLEDÌ Metheortia della Dormizione di Maria Ss. ma. **Sant'Agatonico martire.**

Liturgia: v.g. 17. **Apostolo:** merc. 14^a set.: 2 Cor. 13,3-13. **Vangelo:** merc. 14^a set. Mt.: Mc. 4,35-41.



23 GIOVEDÌ Apodosis della festa della Dormizione di Maria Ss.ma. **San Luppò martire.**

Liturgia. **Antifone:** della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** En ti ghennisi. **Kontakion:** Tin en presvies. **Trisagio.** **Apostolo:** della festa: Filip. 2,5-11. **Vangelo:** della festa: Lc.10,38-42 e 11,27-28. **All'Exeretos:** E ghenee pase... Nenikinte tis fyseos i ori. **Kinonikon:** Potirion sotiriu. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon



24 VENERDÌ. **San Eutiche ieromartire.**

Liturgia. **Apostolo:** ven. 14^a set.: Gal.2,6-10. **Vangelo:** ven. 14^a set. Mt.: Mc.5,22-24b.35-43 e 6,1.



AGOSTO 2018

25 SABATO. Traslazione delle reliquie di San Bartolomeo apostolo. San Tito apostolo.

Liturgia. Apostolo: dei santi: Tito 1,1-5, 2,15-3,2.12-15. **Vangelo:** dei Santi: Mt. 5,14-19.



26 DOMENICA XIV DI MATTEO.
Santi Adriano e Natalia martiri.
Tono V. Eothinon III.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Dia tu timiu su stavru; **dei Santi 4:** Tin ypertimon athlisiin; **Doxa del Mineo:** Zilos andros evsevus; **Ke nyn:** En ti erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Se ton sarkothenta; **Doxa: del Mineo:** O zevgos amomon; **Ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theot. T. VI). **Apolytikia:** Ton synanarchon Logon; **Doxa:**

Anefereton olvon; **ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Ton synanarchon Logon; **Doxa: Anefereton olvon; ke nyn: Se tin mesitevsasan** (Theot. T. III). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton Stavron tu Kyriu; **Doxa: Kyrie, nekros prosigorevthis; Ke nyn: Chere aghion oros.** Dopo la II Stichologia: **Kyrie, meta tin triimeron su Anastasin; Doxa: Kyrie, en meso se prosilosan; Ke nyn: Apirogame Nymfi.** Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono V. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon III: Mc.16,9-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: Ippon ke anavatin; del Mineo: En di nykti me. **KATAVASIE:** Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: **Kathisma del Mineo: Ton martyrion tis ponis; Doxa-Ke nyn: Panaghia Parthene.** Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono V: Pros ton Adin. IKOS del Tono V: Akusase e Ghynekes. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo III: Oti Christos eghigherte; Doxa del Mineo: Adrianos o pansofos; Ke nyn: Se prostasian**

amachon. Agli ENI: **Stichira Anastasima 4: Kyrie, esfraghismenu tu tafu; del Mineo 4: Adriane ghennotate; Doxa: Eothinon III: Tis Magdalinis Marias; Ke nyn: Ypervolghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II) Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III) Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilia su...". Se si dicono le Antifone: Agathon to exomologhisthe. Isodikon: Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. Apolytikia: Ton synanarchon Logon; Anefereton olvon; e del Santo della Chiesa. Kontakion: Ioakim ke Anna. Trisagio. Apostolo: dom. 14^a: 2 Cor.1,21-2,4. Vangelo: dom. 14^a di Mt.: Mt.22,2-14. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Enite ton Kyrion. Dopo Soson o Theos': Idomen to fos. Apolysis: O anastas ek nekron.



27 LUNEDÌ.
San Pimene.

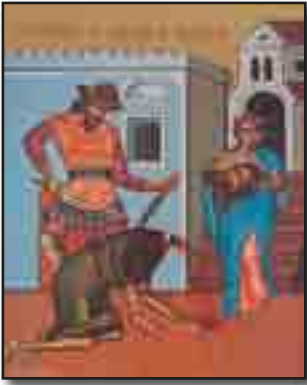
Liturgia. Apostolo: lun. 15^a set.: Gal.2,11-16. **Vangelo:** lun. 15^a set. Mt.: Mc.5,24-34.



AGOSTO 2018

28 MARTEDÌ.
San Mosè Etiope.

Liturgia. Apostolo: mart. 15^a set.: Gal.2,21-3,7. **Vangelo:** mart. 15^a set. Mt.: Mc.6,1-7.



AGOSTO 2018

29 MERCOLEDÌ. Decapitazione del Santo, glorioso Profeta, Precursore e Battista Giovanni.

Vespro. Stichira Idiomela del Santo 6: Ghenethlion telumenon; **Doxa del Santo:** Ghenethlion telumenon; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** To eleos su. **Lecture:** Is.40,1-4.9, 41,17b-18, 45,8, 48,20b-21, 54,1; Malachia 3,1-4,5 (3,1-23); Sap.4,7.19-20, 5,1-7. **Aposticha: Gli Idiomela del Santo:** Tis metanias o kiryx; **Doxa del Santo:** Prodrome tu Sotiros; **Ke nyn:** Anymfevte

Parthene (Theot. T. VIII). **Apolytikia:** Mnimi dikeu met'enkomion; **Doxa-ke nyn:** Panta yper ennian (Theot. T. II). **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Mnimi dikeu met'enkomion; DOXA-KE NYN: Panta yper ennian** (Theot. T. II). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton mesitin symfonos; Doxa-Ke nyn: To exesion thavma. Dopo la II Stichologia: Ton ek mitras Profitin; Doxa-Ke nyn: Tin tachian su skepin. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Ek tis stiras eklampsas; Doxa-Ke nyn: Panaghia Parthene. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Timios enantion Kyriu. **Pasa pnoi. VANGELO: Mt.14,1-13; il Salmo 50; Doxa: Tes tu su Prodromu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Tis metanias o kiryx. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** del Mineo: Ton apo nidyos strotikis; Ton yper pantas anthropus. **KATAVASIE:** Stavron charaxas Mosis. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Ton Prodromon Christu; Doxa: Nyn epefanen imin; Ke nyn: Kateplaghisan, Agni. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: I tu Prodromu endoxos apotomi. IKOS: Ta ghenesia ta tu Irodu. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Ton en Profites mizona; Doxa: O aselghis Irodis; Ke nyn: I tin aran tu kosmu. Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: O tu paradoxu thavmatos; Doxa: Palin Irodias menete; Ke nyn: Theotoke, sy i I ampelos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Mnimi dikeu met'enkomion.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** Mnimi dikeu met'enkomion; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** del Precursore: Atti 13,25-33a. **Vangelo:** del Precursore: Mc.6,14-30. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



AGOSTO 2018

30 GIOVEDÌ. Santi Alessandro, Giovanni e Paolo il Giovane, patriarchi di Costantinopoli.

Liturgia. Apostolo: giov. 15^a set.: Gal.3,23-4,5. **Vangelo:** giov. 15^a set. Mt.: Mc.6,30-45.



31 VENERDÌ. Deposizione della veneranda cintura della Ss. Ma Madre di Dio in Calcopatria.

Liturgia. Kontakion della festa: Tin theodochon gastera su. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Eb.9,1-7. **Vangelo:** della festa: Lc.10,38-42 e 11,27-28. **Kinonikon:** Potirion sotiriu.



SETTEMBRE 2018

1 SABATO. INIZIO DELL'INDIZIONE, CIOÈ DELL'ANNO NUOVO. S. SIMEONE STILITA. COMMEMORAZIONE DELLA SS. MA MADRE DI DIO DEI MIASSENSI. SANT' AITALÀ MARTIRE. SANTE 40 DONNE E AMMUN DIACONO, LORO MAESTRO. Santi Calliste, Evodo ed Ermogene martiri. San Giosuè di Navì.

Vespro. Stichira dell'Indizione 3: Tis avtolektu ke thias; **di S. Simeone 7:** Osie Pater; **Doxa del Santo:** Thia charis apiorito; **Ke nyn dell'Indizione:** O Pnevmati Aghio. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos andiliptor. **Lectures:** Is. 61,1-10; Lev. 26,3-12.14- 20.22-24; Sap. 4,7-15. **Aposticha: Idiomela dell'Indizione; Doxa del Santo:** Osie Pater; **Ke nyn dell'Indizione:** Sy Vasilev. **Apolytikia:** O pasis dimiurgos; **Doxa:** Ypomonis stylos; **Ke nyn:** Chere, Kecharitomeni. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: O pasis dimiurgos; DOXA: Ypomonis stylos; KE NYN: Chere, Kecharitomeni. KATHISMATA: Dopo la I Stichologia, Kathisma dell'Indizione: O kerus karpoforus; Doxa:-Ke nyn: O kerus karpoforus. Dopo la II Stichologia, Kathisma del Santo: Enkratia ton vion; Doxa: Isilthes en to skammati; Ke nyn: Tachiy dexe, Despina. Polyeleos (salmi 134-135). Kathisma delle sante donne: Amnades loghike; Doxa-Ke nyn: Os Despotis tu pantos. **Anavathmi: la 1ª antifona del tono IV: Ek neotitos mu. Pasa pnoi. VANGELO: del Santo: Lc 6,17-23. Salmo 50; Doxa: Tes tu su Osiu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': O en sofia ta panta dimiurghisas. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: dell'Indizione: Asomen, pantes lai; delle sante donne: Sterros ton antipalon; di S. Simeone: Didu mi en organo. KATAVASIE: Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma di S. Simeone: Yperzasas ti pisti; Doxa: delle sante donne: Amnades loghike; Ke nyn: dell'Indizione: Os Despotis tu pantos. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: dell'Indizione: O ton eonon piitis. IKOS dell'Indizione: Arrito panta. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: dell'Indizione: Thee theon ke Kyrie; Doxa: del Santo: Fostiros dikin; Ke nyn: del Mineo: Dimiurgos ke pryтанis. Agli ENI: Idiomela dell'Indizione 4: Proeonie Loghe tu Patros; Doxa: del Santo: Ek rizis agathis; Ke nyn: dell'Indizione: O arrito sofia systisamenos. Grande Dossologia e l'Apolytikion: O Pasis Dimiurgos.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasilia su..."**. Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** O pasis dimiurgos; Chere, Kecharitomeni; Ypomonis stylos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O ton eonon piitis. **Trisagio. Apostolo:** dell'Indizione: 1 Tim.2,1-7. **Vangelo:** dell' Indizione: Lc.4,16-22. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Evloghison ton stefanon tu eniavtu. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



SETTEMBRE 2018

2 DOMENICA XV DI MATTEO. San Mamante martire. San Giovanni il Digunatore. Tono VI. Eothinon IV.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Nikin echon; **del Mineo 4:** Thiras to prin; **Doxa:** del Mineo: Neon fyton; **ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Tin Anastasin su; **Doxa:** del Mineo: Defte symfonos; **ke nyn:** Nevson paraklisesi (Theot. T.IV). **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; **Doxa:** O Martys su Kyrie; **ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T.IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Anghe-like Dynamis; DOXA: O Martys su Kyrie; KE NYN: To ap'eonos apokryfon. KATHISMATA: Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; Doxa: Kyrie, paristato to tafo su; Ke nyn: Proistori o Ghedeon. Dopo la II Stichologia: I Zoi en to tafo anekito; Doxa: Proistori o Ionas; Ke nyn: Theotoke Parthene. Amomos. **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VI. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon IV: Lc.24,1-12. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Os en ipiro pezevsas; del Mineo: Tus uranus peripolon. KATAVASIE: Stavron charaxas. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Evsevias yparchon; Doxa: Skevos entheon; Ke nyn: Thias ghegonas skini. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VI: Ti zoarchiki palami. IKOS del Tono VI: Ton Stavron ke tin Tafin su.. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IV: Tes aretes astrapsantes Doxa: del Santo: I eraste ton logon; Ke nyn: O tis zois tis thias. Agli ENI: Stichira anastasima 8: O stavros su, Kyrie; Doxa: Eothinon IV: Orthros in vathys; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.****

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto "En ti vasilia su..."**. Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; O Martys su Kyrie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** dom 15ª set.: 2 Cor. 4,6-15. **Vangelo:** dom 15ª set. Mt: Mt. 22,35-46. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



SETTEMBRE 2018

3 LUNEDÌ.

Sant' Anthimo ieromartire. San Teoctisto.

Liturgia. Apostolo: lun. 16^a set.: Gal.4,28-5,10. **Vangelo:** lun. 16^a set di Mt.: Mc. 6,54-56 e 7,1-8.



4 MARTEDÌ. San Babila, vescovo di Antiochia, ieromartire. San Mosè profeta.

Liturgia. Apostolo: mart. 16^a set.: Gal.5,11-21. **Vangelo:** mart. 16^a set. Mt.: Mc.7,5-16.



5 MERCOLEDÌ.

San Zaccaria profeta. Santa Madre Teresa di Calcutta.

Liturgia. Apostolo: merc. 16^a set.: Gal.6,2-10. **Vangelo:** merc. 16^a set di Mt.: Mc. 7,14-24.



SETTEMBRE 2018

6 GIOVEDÌ. Ricordo del miracolo operato dall'Arcangelo Michele in Cone.

Liturgia. Kontakion: Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** dell'Arcangelo: Eb.2,2-10. **Vangelo:** dell'Arcangelo: Lc.10,16-21. **Kinonikon:** O pion tus anghelus.



7 VENERDÌ.

San Sozonte martire. Preortia della Natività di Maria Ss.ma.

Liturgia. Kontakion: Proeortion: I Parthenos simeron ke Theotokos Maria. **Trisagio. Apostolo:** ven. 16^a set.: Ef. 1,7-17. **Vangelo:** ven. 16^a set di Mt.: Mc. 8,1-10.



8 SABATO. Natività della Ss. ma Signora nostra, Madre di Dio e sempre Vergine Maria.

Vespro. Stichira Idiomela della festa 6: Simeron o tis noeris thronis; **Doxa-ke nyn della festa:** Simeron o tis noeris thronis. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos andilipitor. **Letture:** Gen. 28,10-17; Ez.43,27-44,4b; Prov.9, 1-11. **Aposticha: Idiomela della festa:** I pankosmios chara. **Doxa-ke nyn della festa:** Devte, apantes pisti. **Apolytikia:** I ghen nisis su, Theotoke (3 volte). **Apolysis:** Christos o alithinos Theos...

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: I ghenni-**



SETTEMBRE 2018

10 LUNEDÌ.

Metheortia della Natività di Maria Ss.ma. Sante Minadora, Mitradora e Ninfadora martiri.

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I ghennisis su, Theotoke; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Ioakim ke

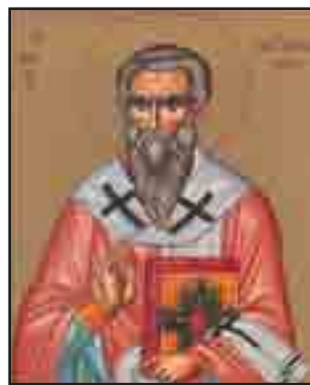
Anna. **Trisagio. Apostolo:** lun. 17^a set.: Ef.1,22-2,3. **Vangelo:** proeortion della Croce: Giov. 3,16-21. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** O pion tus Anghelus. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.



11 MARTEDÌ.

Metheortia della natività di Maria Ss.ma. Santa Teodora di Alessandria.

Liturgia: v.g.10. **Apostolo:** mart. 17^a set.: Ef. 2,19-3,7. **Vangelo:** proeortion della Croce: Giov. 12,19-36.



12 MERCOLEDÌ. Apodosis della festa della Natività di Maria Ss. ma. Sant' Autonomo ieromartire.

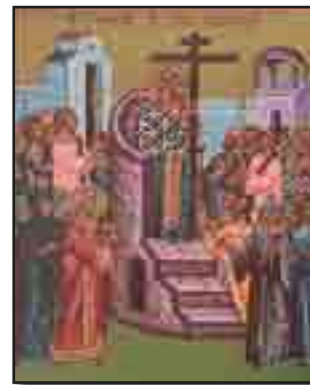
Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** I Ghennisis su, Theotoke. **Kontakion:** Ioakim ke Anna. **Trisagio. Apostolo:** merc. 17^a set.: Ef. 3,8-21. **Vangelo:** Proeortion della Croce: Giov. 11,47-54. **All'Exeretos:** Allotriion ton miteron i parthenia. **Kinonikon:** Potirion sotiriu. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos imon.imon.



SETTEMBRE 2018

13 GIOVEDÌ. Dedicazione del Tempio della Resurrezione in Gerusalemme. San Cornelio martire.

Liturgia. Kontakion: Uranos polyfotos. **Trisagio. Apostolo:** della Dedicazione: Eb.3,1-4. **Vangelo:** della Dedicazione: Mt.16,13-19 (v. 29 giugno). **Kinonikon:** Kyrie, igapisa evprepian iku su.



14 VENERDÌ.

Esaltazione della preziosa e vivificante Croce.

Vespro. Stichira Prosomia della festa 6: Stavros anypsu-menos; **Doxa-ke nyn della Croce:** Devte, apanta ta ethni. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** I voithia mu. **Letture:** Es.15,22-16,1; Prov.3,11-18; Is.60,11-16. **Aposticha: Prosomia della festa:** Cheris, o zoiforos Stavros; **Doxa-ke nyn della Croce:** Onper pale Moysis. **Apolytikia:** Soson, Kyrie (3 volte). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Soson, Kyrie (3 volte). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu stavru su to xylon; Doxa-Ke nyn: Tu stavru su to xylon. Dopo la II Stichologia: Monon epaghi; Doxa-Ke nyn: Monon epaghi. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Kathisma: Prodietypu mystikos; Doxa-Ke nyn: Prodietypu mystikos. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: della festa: Idosan panta ta perata tis ghis. **Pasa pnoi. VANGELO:** della festa: Giov.12,28-36. **Anastasin Christu. Salmo 50; Doxa: Sy mu skepi; Ke nyn: Sy mu skepi; dopo 'Eleison me, o Theos': Stavre tu Christu. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Stavron charaxas. **KATAVASIE:** Stavron charaxas Mosis. Dopo l'Ode III: Kathisma della festa: En paradiso me to prin; Doxa-Ke nyn: En paradiso me to prin. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION della festa: O ypsothis. IKOS: della festa: O meta triton uranon. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode

kritirio parestis; della Santa 4: Athlitikin panighyrin; Doxa: Eothinon VI: I ontos irini sy, Christe; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** della festa. **II:** Soson imas... o sarki stavrothis. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; I Amnas su Iisu; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** O ypsothis. **Trisagio. Apostolo:** dom. dopo l'Esaltazione della Croce: Gal.2,16-20. **Vangelo:** dom. dopo l'Esaltazione della Croce: Mc.8,34-9,1. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



17 LUNEDÌ *Metheortia dell'Esaltazione della Croce.*
Santa Sofia e le sue tre figlie: Fede, Speranza e Carità.

Liturgia: v.g. 15. **Apostolo:** lun. 18^a set.: Ef. 4,25-32. **Vangelo:** lun. 1^a set. Lc.: Lc.3,19-22.



18 MARTEDÌ *Metheortia dell'Esaltazione della Croce.*
Sant'Eumenio, vescovo di Gortina, il Taumaturgo.

Liturgia: v.g. 15. **Apostolo:** mart. 18^a set.: Ef.5,20-25. **Vangelo:** mart. 1^a set. Lc: Lc 3,23-41.



SETTEMBRE 2018

19 MERCOLEDÌ. *Metheortia dell'Esaltazione della Croce.*
Santi Trofimo, Sabatio e Dorimedonte martiri.

Liturgia: v.g. 15. **Apostolo:** merc. 18^a set.: Ef. 5,25-33. **Vangelo:** merc. 1^a set. Lc.: Lc.4,1-15.



20 GIOVEDÌ. *Metheortia dell'Esaltazione della Croce.*
Sant' Eustazio Megalomartire e Teopista sua moglie, e i loro due figli Agapio e Teopisto.

Liturgia: v.g. 15. **Apostolo:** giov. 18^a set.: Ef. 5,33b-6,9. **Vangelo:** giov. 1^a set. Lc: Lc. 4,16-22.



21 VENERDÌ.
Apodosis della Festa dell'esaltazione della Croce.
San Codrato apostolo.

Liturgia. **Antifone:** della festa. **II:** Soson imas... o sarki stavrothis. **Isodikon:** Ypsute Kyrion... Soson imas... o sarki stavrothis. **Apolytikia:** Soson, Kyrie. **Kontakion:** O ypsothis en to stavro. **Trisagio. Apostolo:** ven. 18^a set.: Ef. 6,18-24. **Vangelo:** ven. 1^a set. Lc: Lc 4,22-30. **All'Exeretos:** Mystikos i, Theotoke, paradisos. **Kinonikon:** Esimiothi ef'imas. **Dopo 'Soson o Theos':** Soson, Kyrie. **Apolysis:** Christos o

alithinos Theos imon.

SETTEMBRE 2018



22 SABATO.

San Foca ieromartire.

Liturgia. Apostolo sab. 18^a set.: Ef. 4,17-25a. **Vangelo:** sab. 1^a set. Lc: Lc 4,31-36.



23 DOMENICA XVIII (IDI LUCA).

Concepimento del venerando, glorioso Profeta, Precursore e Battista Giovanni. Tonol. Eothinon VII.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Tas esperinas; **del Precursore 4:** Ieratevon o thios Zacharias; **Doxa:** del Mineo: Ek stirevuisis simeron; **Ke nyn:** Tin pankosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su Christe; **Doxa:** del Mineo: Anghelos ek stirotikon; **ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theot. T. VI). **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos;

Doxa: I proin u tiktusa; **ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthendos; **Doxa:** I proin u tiktusa; **ke nyn:** To ap'eonos apokryfon. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su Sotir; **Doxa:** Stavro prosilothis; **Ke nyn:** Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghinekes pros to mnima; **Doxa:** En to stavro prosilothis; **Ke nyn:** Maria to septon. Dopo l'Amomos: **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VII: Giov.20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; del Precursore: Tis stirevuisis psychis. KATAVASIE: Anixo to stoma. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Thymiondi en nao; **Doxa-Ke nyn:** Kateplaghi Iosif. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono I: Exanestis os Theos. IKOS del****

Tono I: Ton anastanta triimeron. Quindi si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VII: Ote iran ton Kyrion; Doxa del Precursore: I tu Prodromu endoxos; Ke nyn: Charmonikos to chere si. Agli ENI: Stichira anastasi-ma 4: Ymnumen su Christe; del Precursore 4: Agalliate i ktisis; Eothinon VII: Idu skotia ke proi; Ke nyn: Yperevolghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthendos; I proin u tiktusa; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton christianon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Gal.4,22-27. **Vangelo:** dom. 1^a di Lc: Lc.5,1-11. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



24 LUNEDÌ.

Santa Tecla Megalomartire e Isapostola.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: 2 Tim.3,10-15. **Vangelo:** della Santa: Mt.25,1-13. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



OTTOBRE 2018

6 SABATO

San Tommaso Apostolo.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton christianon. **Trisagio. Apostolo:** dell'Apostolo: 1 Cor. 4,9-16. **Vangelo:** dell'Apostolo: Giov. 20,19-31. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



7 DOMENICA XX (DI LUCA).

Santi Sergio e Bacco martiri. Tono III. Eothinon IX.

Vespro. Stichira Anastasima 6: To so stavro; **del Mineo 4:** Bakche ke Serghie; **Doxa del Mineo:** Serghios ke Bakchos. **Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** O to pathi; **Doxa del Mineo:** Ekrateothis ton tu Christu; **Ke nyn:** Anymfette Parthene (Theot. T. VIII). **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa:** I Martyres su Kyrie; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:**

O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Evfrenestho ta urania; **DOXA:** I Martyres su Kyrie; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). . **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; Doxa: Sarki tu thanatu ghevsamenos; Ke nyn: Tin oreotita. Dopo la II Stichologia: To analioton to tis Theotitos; Doxa: To akatalipton to tis stavroseos; Ke nyn: Ton akatalipton ke aperigrapton. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon IX: **Giov.20,19-31. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos':** Anastas o Iisus. **La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: O ta ydata pale; del Mineo: Serghie therapon. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Ta tis pisteos anthi; Doxa-Ke nyn: Enthymume tin krisin. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono III: Exanestis simeron. IKOS: del Tono III: O uranos ke i ghi. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos.**

Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IX: Synkeklismenon, Despota; Doxa del Mineo: Adelfiki syndumeni; Ke nyn: Ton sarkothenda Kyriion. Agli ENI: Stichira Anastasima 8: Devte, panta ta ethni; Eothinon IX: Os ep'eschaton ton chronon; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.

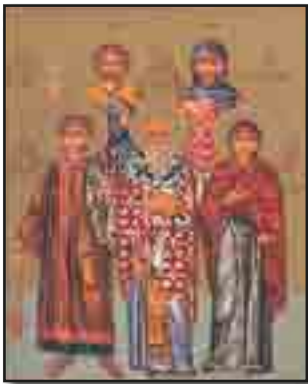
Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisithe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; I Martyres su Kyrie; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 20^a: Gal.1,11-19. **Vangelo:** dom. 3^a di Lc: Lc.7,11-16. **All'Exeretos :** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyriion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



8 LUNEDÌ.

Santa Pelagia.

Liturgia. Apostolo: lun. 21^a set.: Fil. 4,10-23. **Vangelo:** lun. 4^a set. Lc.: Lc. 7,36-50.



OTTOBRE 2018

13 SABATO.

Santi Carpo e Papilo martiri.

Liturgia. Apostolo: sab. 21^a set.: 2 Cor. 3,12-18. **Vangelo:** sab. 4^a set. Lc.: Lc.6,1-10.



14 DOMENICA IV (DI LUCA): DEI SANTI PADRI DEL VII CONCILIO ECUMENICO.

Santi Nazario, Gervasio, Protasio e Celso martiri. San Cosma, vescovo di Maiumà. Tono IV. Eothinon X.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Ton zoopion; **dei Ss. Padri 6:** To tu nomu gramma; **Doxa dei Ss. Padri:** Tas mystikas simeron; **ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Lecture:** Gen.14,14-20; Deut.1,8-17; Deut.10,14-21. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie anelthon; **Doxa dei Ss. Padri:**

Tin etision mnimin; **Ke nyn:** Nevson paraklisesi (Theot. T. IV). **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; **Doxa:** Yperdedoxasmenos i, Christe; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis Anastaseos; **DOXA:** Yperdedoxasmenos i, Christe; **KE NYN:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu; **Doxa:** Ekusia su vuli; **Ke nyn:** Kateplaghi Iosif. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; **Doxa:** En to ano katelthon; **Ke nyn:** Kateplaghisian Aghni. Dopo il Polyeleos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon X: Giov.21,1-14. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Thalassis to erythreon; dei Santi Padri: Ymnologhise tin evdomin athrisin. KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: **KONTAKION: del****

Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS: del Tono IV: Ton anastanta ek nekron. Kathisma dei Santi Padri: Fostires yperlampri; **Doxa-Ke nyn:** Tachy dexe Despina. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION dei Santi Padri: O ek Patros eklampsas. IKOS dei Santi Padri: Thelon o paniktirmon. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e Santi Padri).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo X: Thiveriados thalassa; Doxa dei Santi Padri: Pateres uranofrones; Ke nyn dei Santi Padri: Presvies, yperagathe Kyrie. Agli ENI: Stichira Anastasima 4: O stavron ypominas ke thanaton; dei Santi Padri 4: Olin synkrotisantes; Doxa: dei Santi Padri: Ton Aghion Pateron o choros; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas...o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis Anastaseos; Yperdedoxasmenos i Christe; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dei Ss.Padri: Tito, 3,8-15. **Vangelo:** dom. 4^a di Lc.: Lc.8,5-15. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



15 LUNEDÌ.

San Luciano martire.

Liturgia. Apostolo: lun. 22^a set.: Col.2,13-20. **Vangelo:** lun. 5^a set. Lc.: Lc.9,18-22.

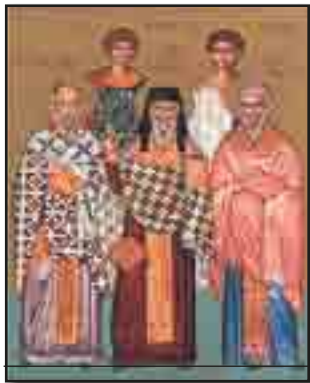


NOVEMBRE 2018

1 GIOVEDÌ.

Santi Cosma e Damiano, anargiri.

Liturgia. Kontakion: Prostasia ton Christianon. **Trisagio. Apostolo:** dei Santi: 1 Cor. 12,27-13,8. **Vangelo:** dei Santi: Mt.10,1.5-8. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



2 VENERDÌ.

Santi Achindino, Pegasio e cc. martiri.

Liturgia. Apostolo: ven. 24^a set.: 1 Tes.5,9-13.24-28. **Vangelo:** ven. 7^a set. Lc.: Lc.12,2-12.



NOVEMBRE 2018

3 SABATO. Santi Acepssimà, Giuseppe ed Aitalà. Encenie del Tempio di S. Giorgio Megalomartire in Lidda.

Liturgia. Apostolo: sab. 24^a set.: 2 Cor. 11,1-6. **Vangelo:** sab. 7^a set. Lc.: Lc.9,1-6.



4 DOMENICA XXIV (V DI LUCA). San Giovannicio il Grande. San Nicandro ieromartire. Sant' Ermeo. Tono VII. Eothinon II.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Devte, agalliasometha to Kyrio; **del Mineo 4:** Enkratia tes velesi; **Doxa del Mineo:** Andriofronos telesas; **Ke nyn:** Mitir men egnosthis (Theot. T. VII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anestis ek tu tafu; **Doxa del Mineo:** To tu Christu eroti; **Ke nyn:** O Piitis ke Lytrotis mu (Theot. T. VI). **Apolytikia:** Katelysas to stavro su; **Doxa:** Tes ton dakryon su roes; **Ke nyn:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Katelysas to stavro su; **DOXA:** Tes ton dakryon su roes; **KE NYN:** O di'imas ghennithis (Theot. T. VIII). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: I Zoi en to tafo anekito; Doxa: Ti triimero tafi su; Ke nyn: Ton stavrothenta yper imon. Dopo la II Stichologia: Esfraghismenu tu mnimatos; Doxa: Epi to mnima edramon; Ke nyn: Chere, kecharitomeni. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon II: Mc.16,1-8. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI:** Anastasimo: Nevsi su pros gheodi; del Mineo: To fenghis tis charitos. **KATAVASIE:** Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Kosmu terpnouta; Doxa: Nikis eponymos; ke nyn: Apas o vios mu. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VII: Uketi to kratos tu thanatu. IKOS del Tono VII: Etreme**

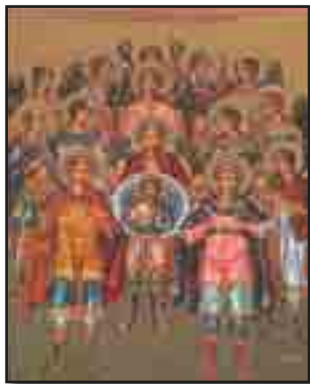


NOVEMBRE 2018

7 MERCOLEDÌ.

Santi 33 martiri di Melitine. San Lazzaro, il Thaumaturgo.

Liturgia. Apostolo: merc. 25^a set.: 2 Tes. 2,1-12. **Vangelo:** merc. 8^a set. Lc.: Lc.12,48b-59.



8 GIOVEDÌ.

Commemorazione degli Arcangeli Michele e Gabriele, e di tutte le Potenze incorporee.

Liturgia. Kontakion: O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** degli Angeli: Eb.2,2-10. **Vangelo:** degli Angeli: Lc.10,16-21. **Kinonikon:** O pion tus anghelus.



9 VENERDÌ.

Santi Onesiforo e Porfirio martiri. Santa Matrona.

Liturgia. Apostolo: ven. 25^a set.: 2 Tes.3,6-18. **Vangelo:** ven. 8^a set. Lc.: Lc.13,31-35.



NOVEMBRE 2018

10 SABATO. Santi Olimpà, Rodione, Sosipatro, Terzio, Erasto e Quarto, apostoli. Sant' Oreste martire.

Liturgia. Apostolo: ven. 23^a set.: 1 Tes.2,14-20. **Vangelo:** ven. 8^a set. Lc.: Lc.13,31-35.



11 DOMENICA XXV (VIII DI LUCA).

Santi Menà, Vittore e Vincenzo martiri. Santa Stefania martire. San Teodoro Studita. San Bartolomeo da Rossano. Tono VIII. Eothinon III.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Esperinon ymnon; **del Mineo 4:** Pathos Mina ekmimumenos; **Doxa del Mineo:** Palin imin; **Ke nyn:** O Vasilevs ton uranon (Theot. T. VIII). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Anilthes epi stavru; **Doxa del Mineo:** Ton aristeia tu Christu (v. Doxa degli eni); **ke nyn:** Idu peplrote (Theot. T. I). **Apolytikia:** Ex ypsus katilthes; **Doxa:** I Martyres su Kyrie; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ex ypsus katilthes; **DOXA:** I Martyres su Kyrie; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV) **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anestis ek nekron; Doxa: Anastas ek tu tafu os alithos; Ke nyn: Tin uranion pylin. Dopo la II Stichologia: Anthropi to mnima su; Doxa: Ta myra tis tafis; Ke nyn: Epi si cheri. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasi- ma.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VIII. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon III: Mc.16,9-20. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Armatilatin Farao evythise; del Mineo: Timondi tin mnimin su; Tes fotovolis. KATAVASIE: Anixo to stoma mu. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: I to prin; Doxa: Thia dogmata; Ke nyn: Thia ghegonas. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono VIII: Exanastas tu mnimatos. IKOS del Tono VIII: Ta tu adu skylevsas vasilia. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu...Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo III: Oti****



NOVEMBRE 2018

14 MERCOLEDÌ.

San Filippo apostolo.

Liturgia. Kontakion: O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 1 Cor.4,9-16. **Vangelo:** del Santo: Giov.1,43-51. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



15 GIOVEDÌ.

Santi Guria, Samonate ed Abibo martiri.

Inizia la quaresima del Natale.

Liturgia. Apostolo: giov. 26^a set.: 1 Tim. 3,1-13. **Vangelo:** giov. 9^a set. Lc.: Lc.16,1-9.



16 VENERDÌ.

San Matteo apostolo ed evangelista.

Liturgia. Kontakion: O katharotatos naos. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 1 Cor.4,9-16. **Vangelo:** del Santo: Mt.9,9-13. **Kinonikon:** Is pasan tin ghin.



NOVEMBRE 2018

17 SABATO.

San Gregorio, vescovo di Neocesarea, il Taumaturgo.

Liturgia. Apostolo: sab. 26^a set.: Gal 3,8-12. **Vangelo:** sab. 9^a set. Lc.: Lc.9,57-62.



18 DOMENICA XXVI (IX DI LUCA).

Santi Platone e Romano, martiri.

Tono I. Eothinon IV.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Tas esperinas; **di San Platone 4:** Pliris ghenneu; **Doxa del Mineo:** Fovera ke paradoxa; **Ke nyn:** Tin pankosmion doxan (Theot. T. I). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** To pathi su Christe **Doxa-Ke nyn:** Idu peplirote (Theot. T. I). **Apolytikia:** Tu lithu sfraghisthentos; **Doxa:** O Martys su Kyrie; **Ke nyn:** To ap'eonos apokryfon

(Theot. T. IV). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Tu lithu sfraghisthentos; **DOXA: O Martys su Kyrie; KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton tafon su, Sotir; **Doxa:** Stavro prosilothis; **Ke nyn:** Mitera se Theu. Dopo la II Stichologia: Ghynekes pros to mnima; **Doxa:** En to Stavro prosilothis; **Ke nyn:** Maria, to septon. Dopo l'Amomos: **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono I. **Pasa pnoi. VANGELO:** Eothinon IV: Lc.24,1-12. **Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa:** Tes ton Apostolon presvies; **Ke nyn:** Tes tis Theotoku presvies; **dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANOINI:** Anastasimo: Su i tropeuchos dexia; del Mineo: Tis eoniu vasilias. **KATAVASIE:** Christos ghenate. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Ton agonon to plati; **Doxa:** Oreos pefykos; **Ke nyn:** Kyvernison Aghni. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION del Tono I:** Exanestis os Theos. **IKOS: del Tono I:** Ton anastanta triimeron. **Quindi si legge il**

DICEMBRE 2018



1 SABATO. San Naum profeta.

Liturgia. Apostolo: sab. 28^a set.: Ef. 1,16-23. **Vangelo:** sab. 11^a set. Lc.: Lc.12,32-40.

2 DOMENICA XXVIII (XIV DI LUCA). Sant' Abacuc profeta. Tono III. Eothinon VI.



Vespro. Stichira Anastasima 7: To so Stavro, del Mineo 3: Avvakum o thavmasios; **Doxa-Ke nyn:** Pos mi thavmasomen (Theot. T. III). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** O to pathi su, Christe; **Doxa-Ke nyn: Ke nyn:** Asporos ek thiu Pnevmatos (Theot. T. III). **Apolytikia:** Evfrenestho ta urania; **Doxa-Ke nyn:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA: Evfrenestho ta urania; **DOXA:** Evfrenestho ta urania; **KE NYN:** Se tin mesitevsasan (Theot. T. III). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Christos ek nekron eghigherte; Doxa: Sarki tu thanatu ghevsamenos; Ke nyn: Tin oreotita. Dopo la II Stichologia: To analioton to tis Theotitos; Doxa: To akatalipton to tis stavroseos; Ke nyn: Ton akatalipton ke aperigrapton. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono III. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VI: Lc.24,36-53. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Ii-sus. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** Anastasimo: O ta ydata pale; del Mineo: Sofison me Kyrie. **KATAVASIE:** Christos ghenate. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Epi tis thias; Doxa-Ke nyn: Katafyghi ton en dinis. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono III: Exanestis simeron. IKOS: del Tono III: O uranos ke i ghi. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu...Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VI: Diknyon oti anthropos; Doxa-Ke nyn: anastasimo: O Piitis tis ktiseos. Agli ENI: Stichira Anastasima 8: Devte, panta ta ethni; Doxa: Eothinon VI: I ontos irini sy, Christe; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhis-the. **Isodikon:** Devte proskynisomen...Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:**

Evfrenestho ta urania; e del Santo della Chiesa; **Kontakion:** I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** dom. 28^a: Col.1,12-18. **Vangelo:** dom. 14^a di Lc.: Lc. 18,35-43. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



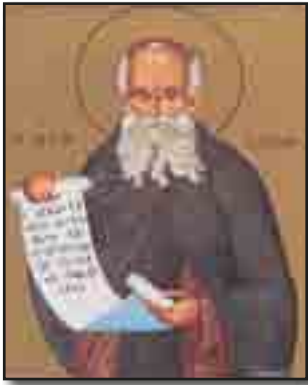
3 LUNEDÌ. San Sofonia profeta.

Liturgia. Apostolo: lun. 29^a set.: Eb. 3,5-11,17-18. **Vangelo:** lun. 12^a di Lc.: Lc. 20,27-44.



4 MARTEDÌ. Santa Barbara megalomartire. San Giovanni Damasceno.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** della Santa: Gal.3,23-4,5. **Vangelo:** della Santa: Mc.5,24-34. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



DICEMBRE 2018

5 MERCOLEDÌ.

San Saba.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Gal.5,22-6,2. **Vangelo:** del Santo: Mt.11,27-30. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



6 GIOVEDÌ.

San Nicola, vescovo di Mira della Licia, il Taumaturgo.

Vespro. Stichira del Mineo 6: Myris parikisas esthitos; **Doxa del Mineo:** Ierarchon tin kallonin; **Ke nyn del Mineo:** Spileon evtrepizu. **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Theos en do onomati su. **Letture:** Prov. (vedi testo greco); Prov.10,31 (vedi testo greco); Sap.4,7-15. **Aposticha: Prosomia del Santo:** Cheris, i iera kefali; **Doxa del Mineo:** Anthrope tu Theu; **Ke nyn del Mineo:** Anymfevte Parthe-ne, pothen ikis. **Apolytikia:** Kanona pisteos; **Doxa-ke nyn:**

To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **Apolysis:** Christos o alithinos Theos.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Kanona pisteos; **DOXA:** Kanona pisteos; **KE NYN:** To ap'eonos apokryfon (Theot. T. IV). **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Astraptis en ti ghi; Doxa-Ke nyn: Maria to septon. Dopo la II Stichologia: Ton piston proistase; Doxa-Ke nyn: Prostasia amache. Dopo il Polyeleos (salmi 134-135): Prostatis thermotatos; Doxa-Ke nyn: Tachy dexe, Despina. **Anavathmi: la I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu.** Prokimenon: Timios enantion Kyriu. **Pasa pnoi. VANGELO: Giov.10,1-9; il Salmo 50; Doxa: Tes tu Ierarchu presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Ev dule agathe ke piste. La preghiera: 'Soson, o Theos'.** **CANONI:** del Mineo: Odin epinikion; Stefiforos vimati Christu; Aporo glotti. **KATAVASIE:** Christos ghennate. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Potamon iamaton; Doxa-Ke nyn: del Mineo: Tin Sofian ke Logon. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: En ti Myris, Aghie. IKOS: Anymnisomen nyn. Quindi si legge il Sinassario.** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi... Tin timioteran... Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Ton megan archipimena;** Doxa: Megalos se edoxasen; Ke nyn: Sofian enypostaton. **Agli ENI: Prosomia del Mineo 4: Tis Ekklesias ta anthi periipptamenos; Doxa: del Mineo: Salpiso-men en salpinghi asmaton, skirtisomen; Ke nyn: del Mineo: Salpiso-men en salpinghi**

asmaton, prokypsasa. Grande Dossologia e l'Apolytikion: Kanona pisteos.

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasiliasu...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Defte proskynisomen... Soson imas... o en aghiis thavmastos. **Apolytikia:** Kanona pisteos; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: Eb.13,17-21. **Vangelo:** del Santo: Lc.6,17-23. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** Christos o alithinos Theos.



DICEMBRE 2018

7 VENERDÌ.

Sant' Ambrogio, vescovo di Milano.

Liturgia. Apostolo: ven. 29^a set.: Eb 7,18-25. **Vangelo:** ven. 12^a set. Lc.: Lc.21,37-22,8.



DICEMBRE 2018

8 SABATO.

Proeortia della concezione di Sant'Anna. San Patapio.

Liturgia. Apostolo: sab. 29^a set.: Ef. 2,11-13. **Vangelo:** sab. 12^a set. Lc.: 13,19-29.



9 DOMENICA XXX (X DI LUCA).

Concezione di Sant'Anna, madre della Madre di Dio. Ricordo delle Encenie. Tono IV. Eothinon VII.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Ton zoopion su Stavron, **del Mineo 4:** Karpogonusa i stira; **Doxa del Mineo:** To aporriton tis Anghelis; **Ke nyn:** O dia se Theopator (Theot. T. IV). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Kyrie, anelthon en to stavro; **Doxa-Ke nyn:** del Mineo: Simeron ek rizis. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; **Doxa-Ke nyn:** Simeron tis ateknias.

Apolysis: O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** To fedron tis anastaseos; **DOXA:** To fedron tis anastaseos; **KE NYN:** Simeron tis ateknias. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Anavlepsase tu tafu tin isodon; Doxa: Ekusia su vuli; Ke nyn: della festa: O neos Uranos. Dopo la II Stichologia: Anestis os athanatos; Doxa: Ek ton ano katelthon; Ke nyn: della festa: Anavoison David. Dopo la Polyeleos: **Evolghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono IV. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VII: Giov.20,1-10. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Thalassis to erythreon pelagos; della festa: Tin sylipsin simeron. KATAVASIE: Christos ghennate. Dopo l'Ode III: Kathisma del Mineo: Choros profitikos; Doxa-ke nyn: Ioakim o ierevs. Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: del Tono IV: O Sotir ke rystis mu. IKOS: del Tono IV: Ton anastanta ek nekron. Quindi****

si legge il Sinassario. Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VII: Ote iran ton Kyrion; Doxa-ke nyn: della festa: Isikuse tus stenagmus. Agli ENI: Stichira Anastasima 4: O stavron ypominas; della festa 4: Apotheshe Adam; Doxa: Eothinon VII: Idu skotia ke proi; Ke nyn: Yperevloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhisthe. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** To fedron tis anastaseos; Simeron tis ateknias; e del Santo della Chiesa; **Kontakion:** Eortazi simeron. **Trisagio. Apostolo:** della festa: Gal.4,22-27. **Vangelo:** dom. 10^a di Lc.: Lc.13,10-17. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron.



10 LUNEDÌ.

Santi Mena, Ermogene ed Eugrafo martiri.

Liturgia. Apostolo: lun. 30^a set.: Eb 8,7-13. **Vangelo:** lun. 13^a set. Lc.: Mc. 8,11-21.



DICEMBRE 2018

15 SABATO.

Sant' Eleuterio ieromartire.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** del Santo: 2 Tim. 1,8-18. **Vangelo:** del Santo: Mc. 2,23-3,5. **Kinonikon:** Is mnimosynon eonion.



16 DOMENICA XXIX (XI DI LUCA): DEI PROGENITORI DEL SIGNORE.

Sant' Aggeo profeta. Tono V. Eothinon VIII.

Vespro. Stichira Anastasima 6: Dia tu timiu su Stavru; **dei Progenitori 4:** Ton Propatoron simeron, pisti; **Doxa dei Progenitori:** Tus pro tu nomu Pateras; **Ke nyn:** En ti Erythra thalassi (Theot. T. V). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Aposticha: Stichira anastasima:** Se ton sarkothenta; **Doxa del Mineo:** Ton Propatoron to systema; **Ke nyn:** Asporos ek thi Pnevmatos. (Theotokion tono III).

Apolytikia: Ton synanarchon Logon; **Doxa-ke nyn:** En pisti tus Propatoras. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Ton synanarchon Logon; **DOXA:** Ton synanarchon Logon; **KE NYN:** En pisti tus Propatoras. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Ton Stavron tu Kyriu; **Doxa:** Kyrie, nekros prosigorevthis; **Ke nyn:** Chere, aghion oros. Dopo la II Stichologia: Kyrie, meta tin triimeron su Anastasin; **Doxa:** Kyrie, en meso se prosilosan; **Ke nyn:** Apirogame Nymfi. Dopo l'Amomos: **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono V. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon VIII: Giov.20,11-18. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Iisus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: Anastasimo: Ippon ke anavatin; dei Progenitori: Patrasin enon. **KATAVASIE:** Christos ghennate. Dopo l'Ode III: Ypakoi dei Progenitori: Is droson tis pesi. **KONTAKION del Tono V: Pros ton Adin; IKOS del Tono V: Aku-****

sase e Ghynekes. Dopo l'Ode VI: KONTAKION: dei Progenitori: Chirografon ikona. IKOS: dei Progenitori: Ektinon su tin chira. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e dom. dei Progenitori). Dopo l'Ode VIII: Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo VIII: Dyo Anghelus vlepsasa; Doxa: dei Progenitori: Pateron mnimin simeron; Ke nyn: del Mineo: Agni Parthene achrante. Agli ENI: Stichira Anastasima 4: Kyrie, esfraghismenu tu tafu; dei Progenitori 4: Pantas tin ton septon; Doxa: dei Progenitori: Devte apantes pistos panighyrisomen; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.

Liturgia. Se si dicono i Typika: I Sal. 102: Evloghi i psychi mu. Doxa; II Sal. 145: Eni i psychi mu. Ke nyn: O Monoghenis; III Makarismi: Makarii i ptochi... con il versetto "En ti vasilias su...". Se si dicono le Antifone: Agathon to exomologhisthe. Isodikon: Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. Apolytikia: Ton synanarchon Logon; En pisti tus Propatoras; e del Santo della Chiesa. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. Trisagio. Apostolo: vedi dom. 29^a: Col. 3,4-11 Vangelo: dom. 11^a di Lc.: Lc.14,16-24. All'Exeretos: Axion estin. Kinonikon: Enite ton Kyrion. Dopo 'Soson, o Theos': Idomen to fos. Apolysis: O anastas ek nekron.



17 LUNEDÌ.

San Daniele profeta. Santi tre Fanciulli: Anania, Azaria e Misaele.

Liturgia. Apostolo: lun. 31^a set.: Eb 11,17-31. **Vangelo:** lun.14^a set. Lc.: Mc.9,42-10,1.



DICEMBRE 2018

22 SABATO PRIMA DEL NATALE.

Sant' Anastasia megalomartire.

Liturgia. Kontakion: I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Apostolo:** sab. prima del Natale: Gal.3,8-12. **Vangelo:** sab. prima del Natale: Lc.13,19-29. **Kinonikon:** Makarii us exelexo.



23 DOMENICA PRIMA DEL NATALE: DEI SS: PADRI: DA ADAMO FINO A GIUSEPPE, SPOSO DI MARIA VERGINE.

Santi 10 Martiri di Creta.

Tono VI. Eothinon IX.

Vespro. Stichira Anastasima 4: Nikin echon; **della proeortia 3:** Parthene panamome Theu; **dei Padri 3:** Ta ton Pateron simeron, pisti; **Doxa dei Padri:** Daniil anir epythimion; **Ke nyn:** Tis mi makarisi se (Theot. T. VI). **Isodo. Fos ilaron. Prokimenon:** O Kyrios evasilevsen. **Letture:** Gen.14,14-20; Deut.1,8-17; Deut.10,14-21. **Aposticha: Stichira anastasima:** Tin Anastasin su; **Doxa:** Cherete profite timii; **Ke nyn:** Idu keros inghike. **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; **Doxa:** Megala ta tis pisteos katorthomata; **ke nyn:** Etimazu Vithleem. **Apolysis:** O anastas ek nekron.

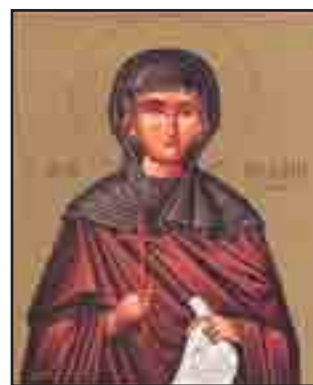
Mattutino. I Salmi: 3 - 37 - 62. 87 - 102 - 142. **Al Theos Kyrios: APOLYTIKIA:** Anghe-like Dynamis; **DOXA:** Megala ta tis pisteos katorthomata; **KE NYN:** Etimazu Vithleem. **KATHISMATA:** Dopo la I Stichologia: Tu tafu aneogmenu; **Doxa:** Kyrie, paristato tafo su; **Ke nyn:** proeortion: Ton Profiton e rysis (v.g.24). Dopo la II Stichologia: I Zoi en to tafo anakito; **Doxa:** Proistori o Ionas; **Ke nyn:** proeortion: Avlon pimenikon (v.g.24). Il Polyeleos (Salmi 134-135). **Evloghitaria anastasima.** Ypakoi, Anavathmi e Prokimenon del Tono VI. **Pasa pnoi. VANGELO: Eothinon IX: Giov.20,19-31. Anastasin Christu; e si bacia il Vangelo, mentre si legge il Salmo 50; Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; dopo 'Eleison me, o Theos': Anastas o Ii-**

sus. La preghiera: 'Soson, o Theos'. CANONI: dei Santi Padri: Kymati thalassis (Dopo l'Irmos di ogni ode il versetto: Doxa ti aghia anastasi su; e per gli altri Troparia: Aghii tu Theu; per gli ultimi due: Doxa, Ke nyn). **KATAVASIE:** Christos ghennate. Dopo l'Ode III: l'Ypakoi dei Padri: Anghelos pedon edrosise kaminon; **KONTAKION del Tono VI: Ti zoarchiki palami. IKOS del Tono VI: Ton Stavron ke tin Tafin su.** Dopo l'Ode VI: **KONTAKION: dei Padri: Evfrenu, Vithleem. IKOS: dei Padri: Tis sis, Parthene, kyiseos. Quindi si legge il Sinassario (Mineo e dom. prima del Natale).** Dopo l'Ode VIII: **Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo IX: Synkeklismenon, Desposta; Doxa: dei Padri: Patriarchon i prokriti; Ke nyn: proeortion: I aretin askisandes. Agli ENI: Stichira anastasima 4: O stavros su, Kyrie; dei ss. Padri 4: Aron su tin fonin; Doxa: dei Ss. Padri: Ton nomikon didagmaton o syllogos; Ke nyn: Ypervloghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.**

Liturgia. Se si dicono i Typika: I) Sal. 102: Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilias su...". Se si dicono le **Antifone:** Agathon to exomologhis-the. **Isodikon:** Devte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Anghelike Dynamis; Etimazu Vithleem; Megala ta tis pisteos katorthomata; e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton proeonion Logon. **Trisagio. Apostolo:** dom. prima del Natale: Eb.11,9-10.32-40. **Vangelo:** dom. prima del Natale: Mt.1,1-25. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O anastas ek nekron...

Natale). Dopo l'Ode VIII: *Tin Theotokon ke Mitera tu fotos. Megalyni i psychi mu... Tin Timioteran. Segue l'Ode IX. EXAPOSTILARIA: Anastasimo X: Tiveriados thalassa*; Doxa: della dom. dopo il Natale: Syn Iakovo melpsomen; Ke nyn: della festa: Epeskepsato imas. Agli ENI: *Stichira anastasima 4: Anesti Christos ek nekron; della festa 4: Evfrenesthe dikei; Doxa: della dom. dopo il Natale: Ema ke pyr; Ke nyn: Ype-revolghimeni yparchis. Grande Dossologia e 'Simeron sotiria'.*

Liturgia. Se si dicono i **Typika: I) Sal. 102:** Evloghi i psychi mu. **Doxa; II) Sal. 145:** Eni i psychi mu. **Ke nyn:** O Monoghenis; **III) Makarismi:** Makarii i ptochi... **con il versetto** "En ti vasilia su...". Se si dicono le **Antifone:** della festa **II:** Soson imas... o ek Parthenu techthis **Isodikon:** Defte proskynisomen... Soson imas... o anastas ek nekron. **Apolytikia:** Katelystas to stavro su; I Ghennisis su, Christe; Evangelizu Iosif, e del Santo della Chiesa. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton yperusion tiki. **Trisagio. Apostolo:** dom. dopo il Natale: Gal.1,11-19. **Vangelo:** dom. dopo il Natale: Mt.2,13-23. **All'Exeretos:** Axion estin. **Kinonikon:** Enite ton Kyrion. **Dopo 'Soson, o Theos':** Idomen to fos. **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis ke anastas ek nekron.



**31 LUNEDÌ Apodosis della festa del Natale.
Santa Melania Romana.**

Liturgia. Antifone: della festa. **II:** Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Isodikon:** Ek gastros pro Eosforu... Soson imas... o ek Parthenu techthis. **Apolytikia:** I Ghennisis su, Christe. **Kontakion:** I Parthenos simeron ton yperusion tiki. **Trisagio. Apostolo:** comune a una Santa Donna: Ef. 5,8-19 (vedi domenica 26^a). **Vangelo:** comune a una Santa Donna: Mt. 25,1-13 (vedi sabato della 17^a settimana di Matteo). **All'Exeretos:** Megalynon, psychi mu... **Mystirion xenon. Kinonikon:** Lytrosin apestile Kyrios. **Dopo 'Soson, o Theos':** I Ghennisis su, Christe. **Apolysis:** O en spileo ghennithis ke en fatni anaklithis.

Profilo biografico del Beato Josif Papamihali



Il sacerdote cattolico di rito bizantino, Papàs Sifi Papamihali, nacque ad Elbasan nell'ottobre 1912. Dall'Archimandrita Pietro Scarpelli, missionario in Albania dell'Eparchia di Lungro, fu scelto tra i suoi compagni giovanetti, quale aspirante alla vita sacerdotale, nel Pontificio Seminario "Benedetto XV", presso l'Abbazia greca di Grottaferrata. Fu accolto dal Rettore di allora, Jeromonaco Isidoro Croce. Nei cinque anni che trascorse in seminario, il suo comportamento nella pietà, nello studio e nella condotta, fu lodevole. Da Grottaferrata passò al Pontificio Collegio Greco di S. Atanasio in Roma, dove compì gli studi di filosofia e teologia.

Al termine degli studi teologici fu ordinato Sacerdote da Sua Eccellenza Mons. Giovanni Mele, Vescovo dell'Eparchia di Lungro, il 1 dicembre 1935, nella Chiesa di S. Atanasio in Roma. Lasciò il Pontificio Collegio Greco nel luglio 1936. Fu subito accolto con sentimenti di giubilo dalla Delegazione Apostolica in Albania e gli fu assegnata, per il suo apostolato tra le anime, la Chiesa di San Pietro in Elbasan. Con fervore e diligenza si dedicò alla guida spirituale dei suoi fedeli. Fu per loro, come ricordano ancora oggi gli anziani di Elbasan, un gioviale Padre di Spirito e un premuroso cooperatore delle famiglie, nel risolvere i problemi e per il disbrigo di pratiche di assistenza e di lavoro.

Nell'anno 1945, con l'ascesa in Albania del Comunismo, perché Papàs Sifi Papamihali era sacerdote, venne arrestato e condannato ai lavori forzati... fu inviato nel territorio della città di Korça, nell'estesa pianura di Maliq... il lavoro forzato assegnato agli infelici condannati era di bonificare la palude. Dovevano lavorare per lunghe ore nel territorio acquitrinoso, malsano ed infestato da tanti insetti. Gli strumenti erano rudimentali; non veniva dato loro un nutrimento adeguato; la temperatura era a volte glaciale. Il giovane sacerdote resistette per alcuni anni. Era il 26 ottobre 1948, quando, distrutto nel suo fisico, non riuscendo più a sostenersi, cadeva nel fango. Non fu dato ordine di risollevarlo, ma di ricoprirlo con lo stesso fango e di seppellirlo vivo nella stessa area del suo ultimo lavoro.

Suo fratello Kostaq, nato ad Elbasan nell'anno 1919, a Tirana, nel 1952, fu condannato a morte per fucilazione, perché fratello di un sacerdote. La Chiesa cattolica bizantina in Albania si è arricchita di due gloriosi martiri, che intercedono presso il Signore, affinché abbia pietà di quella nobile, ma così lungamente martoriata Nazione.

Profilo biografico di Santa Madre Teresa

La Beata Teresa di Calcutta (al secolo: Gonxha Agnes Bojaxhiu) nasce a Skopje il 26 agosto 1910, quinta e ultima figlia dei genitori albanesi Nikola e Drane Bojaxhiu. Fu battezzata il giorno seguente e ricevette la prima Comunione all'età di 5 anni e mezzo. Sin da quel momento fu colmata di amore per le anime.

Nel 1928, desiderando diventare missionaria, entrò nella Congregazione delle Suore di Loreto in Irlanda. Arrivò in India nel 1929, emise i primi voti nel maggio 1931 e i voti perpetui nel maggio 1937. Durante i 20 anni che trascorse in India, dedicandosi all'insegnamento, si distinse per carità, zelo, dedizione e gioia.

Il 10 settembre 1947, ricevette da Gesù la chiamata "a rinunciare a tutto e a servirlo nei più poveri tra i poveri". Nel 1948 ottenne il permesso ecclesiastico di iniziare il suo apostolato nei bassifondi di Calcutta. Le Missionarie della Carità (MC) furono erette a Congregazione religiosa di diritto diocesano il 7 ottobre 1950, ed elevate a Congregazione di diritto pontificio il primo febbraio 1965. Il carisma proprio della Congregazione è saziare l'infinita sete di Gesù di amore e anime, adoperandosi per la salvezza e la santificazione dei più poveri tra i poveri.

Per poter estendere la sua missione di amore, Madre Teresa diede inizio al ramo dei Fratelli MC nel 1963, delle Sorelle contemplative nel 1976, dei Fratelli contemplativi nel 1979 e dei Padri MC nel 1984, nonché all'Associazione dei collaboratori, dei Collaboratori Sofferenti e al movimento Corpus Christi per i sacerdoti. Alla sua morte, il 5 settembre 1997, la Congregazione contava 3842 sorelle, operanti in 594 case in 120 nazioni.

Nonostante sperimentasse una dolorosa oscurità interiore, Madre Teresa si recò ovunque, con sollecitudine, come Maria nell'episodio della Visitazione, a irradiare l'amore di Gesù in tutto il mondo, così da diventare una icona dell'amore terreno e misericordioso di Dio per tutti, specialmente per i non amati, i non voluti e negletti. Dal cielo continua ad "accendere la luce per coloro che vivono nell'oscurità qui sulla terra".

APPENDICE

15 marzo:

Giovedì del Gran Canone, Stavrotheotokion da dirsi al Vespro del giovedì.

Tono 8°. Kirie, i ke to kritirio.

Kìrie, * ote se o ìlios ìden * epi tu xìlu kremàmenon, * Ilie tis dhikeosìnis, * tas aktinas enapèkrypse, * ke i selìni to fos * is skòtos metavàleto; * i dhe panàmomòs su Mitir * ta splànchna dietètoto.

O Signore, quando il sole ti vide appeso alla Croce, o Sole di giustizia, nascose i (suoi) raggi, e la luna cambiò la luce in tenebra; la tua purissima Madre era sconvolta nelle viscere.

Schema del Mattutino

a) della domenica.

Evloghitos... Vasilev uranie. Trisagio. Tropari: Sosen Kyrie, Doxa: O ypsothis; Ke nyn: Prostasia fovera. Eleison imas... Eti deometha... Oti eleimon. En onomati Kyriu. Sac.: Doxa ti aghia... Doxa en ypsistis Theo (3 v.). Kyrie, ta chili mu anixis (2 v.). I 6 Salmi. Irinika. Theos Kyrios. Apolytikia. Sticologia I. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti son to kratos. Kathisma. Sticologia II. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti agathos.... Kathismata. L'Amomos. Evloghitaria anastasima. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti ivloghite.... Kathisma o Ypakoi. Anavathmi del Tono. Prokimenon. Ordine del Vangelo mattutino: Tu Kyriu deithomen. Oti aghios i. Pasa pnoi. Ke yper tu kataxiothine... ecc. Anastasin Christu theasameni; Salmo 50. Bacio del Vangelo. Doxa: Tes ton Apostolon presvies; Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies; Eleison me, o Theos; Anastas o Iisus. Preghiera "Sosen, o Theos, ton laon su". Ode I e III dei Canoni. La Katavasia alla fine di ogni ode del canone. Dopo l'Ode III, piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti sy i o Theos imon. Kathismata. Odi IV, V, VI.- Dopo l'Ode VI, piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Sy gar i o Vasilevs tis irinis. Kontakion e Ikos. Lettura del Sinassario. Odi VII, VIII. Alla fine dell'Ode VIII, Enumen, evlogumen ke proskynumen ton Kyrion, e la Katavasia. Tin Theotokon ke Mitera... incensazione. Megalyni i psychi mu... Tin timioteran. Ode IX dei canoni e Katavasia dell'Ode IX. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti se enusi.... Aghios Kyrios o Theos imon (3 v.). Ypsute Kyrion... Exapostilaria. Salmi 148, 149, 150. e Stichira, secondo le prescrizioni. Doxa e l'Idiomelon secondo il Typikon; Ke nyn e il Theotokion secondo il Typikon; Grande dossologia. Simeron sotiria.

b) delle feste.

Evloghitos... Vasilev uranie. Trisagio. Tropari: Sosen Kyrie, Doxa: O ypsothis; Ke nyn: Prostasia fovera. Eleison imas... Eti deometha... Oti eleimon. En onomati Kyriu. Sac.: Doxa ti aghia... Doxa en ypsistis Theo (3 v.). Kyrie, ta chili mu anixis (2 v.). I 6 Salmi. Irinika. Theos Kyrios. Apolytikia. Sticologia I. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti son to kratos. Kathisma. Sticologia II. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti agathos.... Kathismata. Il Polyeleos (Salmi 134 e 135 nelle feste Despotiche e dei Santi; Salmo 44 nelle feste Theomitoriche). Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti ivloghite.... Kathisma. La I Antifona del Tono IV: Ek neotitos mu. Prokimenon. Tu Kyriu deithomen. Oti aghios i. Pasa pnoi. Ke yper tu kataxiothine... ecc. Vangelo. Salmo 50. Doxa: versetto secondo le feste; Ke nyn: versetto secondo le feste; Eleison me, o Theos; Idiomelo prescritto. Preghiera "Sosen, o Theos, ton laon su". Ode I e III dei Canoni. La Katavasia alla fine di ogni ode del canone. Dopo l'Ode III, piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti sy i o Theos imon. Kathismata. Odi IV, V, VI. Dopo l'Ode VI, piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Sy gar i o Vasilevs tis irinis. Kontakion e Ikos. Lettura del Sinassario. Odi VII, VIII. Alla fine dell'Ode VIII: Enumen, evlogumen ke proskynumen ton Kyrion, e la Katavasia. Tin Theotokon ke Mitera... incensazione. Megalyni i psychi mu... Tin timioteran (quando è prescritta). Ode IX dei canoni e Katavasia dell'Ode IX. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti se enusi.... Exapostilaria. Salmi 148, 149, 150. e Stichira, secondo le prescrizioni. Doxa e Idiomelon secondo il Typikon; Ke nyn e Theotokion secondo il Typikon; Grande dossologia. Apolytikion.

Mattutino abbreviato

a) per le domeniche.

1. Evloghitos... Vasilev uranie.
2. Trisagio.
3. Oti su estin...
4. Tropari: Sosen Kyrie, Doxa: O ypsothis; Ke nyn: Prostasia fovera.
5. En onomati Kyriu.
6. Doxa ti aghia...
7. Doxa en ypsistis Theo (3 v.). Kyrie, ta chili mu anixis (2 v).
8. Salmi (3).
9. Theos Kyrios.
10. Apolytikia (senza ripetizioni).
11. Evloghitaria anastasima.
12. Tu Kyriu deithomen. Oti aghios i.
13. Pasa pnoi.
14. Ke yper tu kataxiothine... Vangelo.
15. Anastasin Christu theasameni;
16. Salmo 50. Bacio del Vangelo.
17. Doxa: Tes ton Apostolon presvies;
18. Ke nyn: Tes tis Theotoku presvies;
19. Eleison me, o Theos; Anastas o Iisus.
20. Preghiera "Sosen, o Theos, ton laon su".
21. Kontakion e Ikos.
22. Lettura del Sinassario.
23. Tin Theotokon ke Mitera... Incensazione.
24. Quando prescritto: Megalyni i psychi mu... Tin timioteran, a metà e alla fine del Megalyni.
25. Ode IX dei Canoni e Katavasia dell'Ode IX.
26. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias... Oti se enusi....
27. Aghios Kyrios o Theos imon (3 v.). Ypsute Kyrion...
28. Exapostilaria (1 della domenica).
29. Eni: i primi due versetti del Salmo 148, se si cantano, altrimenti il Salmo intero, e quelli per gli stichira previsti.
30. Doxa e Idiomelon secondo il Typikon;
31. Ke nyn e Theotokion secondo il Typikon.
32. Grande dossologia.
33. Simeron sotiria.

Mattutino abbreviato

Domenica dell'Ortodossia

b) per le feste

1. Evloghitos... Vasilev uranie.
2. Trisagio.
3. Oti su estin...
4. Tropari: Soson, Kyrie; Doxa: O ypsothis; Ke nyn: Prostasia fovera.
5. En onomati Kyriu.
6. Doxa ti aghia...
7. Doxa en ypsistis Theo (3 v). Kyrie, ta chili mu anixis (2 v).
8. Salmi (3).
9. Theos Kyrios.
10. Apolytikia (senza ripetizioni).
11. Gli Anavathmi.
12. Tu Kyriu deithomen. Oti aghios i.
13. Pasa pnoi.
14. Ke yper tu kataxiouthine...
15. Vangelo.
16. Salmo 50.
17. Doxa: (seguito dall' invocazione prevista dal Typikon);
18. Ke nyn: (seguito dall' invocazione prevista dal Typikon);
19. Eleison me, o Theos; (Idiomelon prescritto).
20. Preghiera "Soson, o Theos, ton laon su".
21. Kontakion e Ikos.
22. Lettura del Sinassario.
23. Tin Theotokon ke Mitera... Incensazione.
24. Quando prescritto: Megalyni i psychi mu... Tin timioteran, a metà e alla fine del Megalyni.
25. Ode IX dei Canoni e Katavasia dell'Ode IX.
26. Piccola synapti: Eti ke eti... Antilavu... Tis panaghias...
27. Oti se enusi....
28. Exapostilaria.
29. Eni: i primi due versetti del Salmo 148, se si cantano, altrimenti il Salmo intero, e quelli per gli stichira previsti.
30. Doxa e Idiomelon secondo il Typikon;
31. Ke nyn e Theotokion secondo il Typikon.
32. Grande dossologia.
33. Apolytikion.

N.B.: Giorno 1 Febbraio : Kontakion proeortion Tono IV° : "Epefanis Simeron":

N.B. Nella celebrazione del mattutino abbreviato si farà riferimento alle parti scritte in corsivo grassetto nell'ordo di ciascun giorno.

Durante la Processione, si cantano gli stichirà del Vespro

D. Abbi pietà di noi, o Dio, secondo la tua grande misericordia: noi Ti preghiamo, esaudiscici ed abbi pietà!

P. Kìrie elèison Signore, pietà!

D. Ti preghiamo ancora per il nostro Vescovo Donato e per tutta la nostra fraternità in Cristo!

P. Kìrie elèison Signore, pietà!

D. Ti preghiamo ancora per questa città, per ogni città e paese, e per tutti i fedeli che vi abitano!

P. Kìrie elèison Signore, pietà!

Il primo celebrante legge il sinodikon.

S. I Profeti lo hanno visto, gli Apostoli lo hanno insegnato, la Chiesa lo ha ricevuto, i Dottori hanno formulato il dogma. E il mondo intero lo ha accolto. Così la grazia è rifulsa, la verità è stata manifestata, la menzogna è stata messa a tacere, la sapienza si è affermata apertamente e Cristo ha coronato tutto. Così noi pensiamo, affermiamo e predichiamo Cristo nostro vero Dio e i suoi Santi. Li veneriamo nelle parole, negli scritti, nelle riflessioni, nei sacrifici, nei tempi e nelle immagini. Adoriamo e veneriamo Cristo come Dio e Maestro. Onoriamo i Santi a causa del comune Maestro come i suoi servitori generosi e tributiamo loro la venerazione conveniente.

Questa è la fede degli Apostoli, la fede dei Padri, la fede vera.

Questa fede sostiene l'universo.

Pertanto, per la gloria ed il rispetto della pietà, noi acclamiamo i predicatori che generosamente hanno combattuto per la pietà e, come dei figli e dei fratelli, diciamo: eterna sia la loro memoria.

P. Eterna sia la loro memoria!

S. Confortati dalle loro lotte sino alla morte, le loro sofferenze ed il loro insegnamento a favore della pietà, supplichiamo il Signore di ricevere anche noi l'istruzione e la forza, e di diventare degni imitatori della loro vita divina.

Per le misericordie e la grazia del grande e primo supremo sacerdote Cristo, il nostro vero Dio, per le preghiere della gloriosa Signora nostra, Madre di Dio e sempre Vergine Maria, e degli Angeli che contemplano Dio e di tutti i Santi.

P. Amìn. Amen.

Mentre i Celebranti venerano l'Icona, si canta

Finito di stampare nel mese di Dicembre 2017
presso la Grafica Pollino - Castrovillari
Tel. 0981.483078

Copyright Eparchia di Lungro